scrit CCXLIII; ancien ms. Hunter 533), possède de ce commentaire un autre exemplaire, où le nom de l'auteur est donné à plusieurs reprises. C'est le fameux A'lam de Santa-Maria, l'auteur du commentaire sur le *Dîwân* des six poètes qui se trouve à la Bibliothèque Nationale de Paris (supplément arabe, nº 1424). Dans le manuscrit d'Oxford, il est appelé ابو الحجّاج يوسف بن سليمن الشنتمرى المعروف بالاعلم. Cf. le ms. 301. Copie datée de 882 de l'Hégire (1477 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله حمدا يُبلغ رضاه ويوجب المزيد من مواهبه وعطاياه الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 197 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 308.)

311.

Recueil des vers d'Aboû Nowâs. L'éditeur prétend avoir élagué les poésies, qui avaient été attribuées à tort au célèbre poète du deuxième siècle de l'Hégire, comme il s'en vante dans la souscription suivante (fol. 371 vº) : هذا اخر ما وقع الينا من شعر ابى نواس وقد حذفنا منه منحولات كانت ردية فتركنا نسخها وضمها الى شعره. Le commencement donne sur l'auteur et sur son *dîwân* des renseignements exacts : قال ابو الفرج الاصفهانى فى ترجمة منشئ هذا الديوان هو الحسن بن هانى وكنيته ابو على ولد بالاهواز سنة ١٣٩ ومات ببغداد سنة ١٩٥ . . . . ومدح الخلفاء والوزراء والامراء والاشراف واختصّ بالامين بعد وفات (*sic*) ابيه هرون قال فيه يمدحه

يا امين الله عش ابدا   دم على الايام والزمن

Le *Dîwân* d'Aboû Nowâs a été lithographié au Caire en 1277 de l'Hégire (1860 ap. J.-Ch.). Les poésies bachiques ont été l'objet d'une édition spéciale de la part de M. W. Ahlwardt (Greifswald, 1861, in-8). Il faut encore citer une

traduction allemande, par M. A. von Kremer; elle est intitulée : *Diwan des Abu Nuwâs, des grössten lyrischen Dichters der Araber* et a paru à Vienne en 1855. Copie datée de 1002 de l'Hégire (1593 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 371 feuillets. 19 lignes par page. (Cas. 309.)

312.

Titre : كتاب ايضاح المنهج فى الجمع بين كتابى التنبيه والمبهج لابى الفتح بن جنّى مما عُنى بجمعه الشيخ . . . . . النحوى اللغوى ابو اسحق ابراهيم ابن محمد بن منذر بن مُلكون الحضرمى رضى الله عنه بتتبع عمر بن محمد بن عمر ابن عبد الله الازدى واصلاحه . . . . . . صيّر ذلك ديوانا واحدا لتكمل به الفائدة عبد المهين بن محمد بن عبد المهين الحضرمى . . . . . «Livre intitulé : L'exposition claire du chemin manifeste pour réunir les deux ouvrages nommés L'avertissement et Le récréatif, ouvrages d'Aboû 'l-Fatḥ Ibn Djinnî. Cette réunion a été la préoccupation du schaikh . . . . . du grammairien, du linguiste Aboû Isḥâḳ Ibrâhîm ibn Moḥammad ibn Moundhir ibn Moulkoûn Al-Ḥadramî . . . . . en suivant, tout en le rectifiant, ʿOmar ibn Moḥammad ibn ʿOmar ibn ʿAbd Allâh Al-Azdî . . . . . . L'ensemble a été réuni en un seul recueil, pour que l'utilité en soit parfaite, par ʿAbd el-Mouhaimin ibn Moḥammad ibn ʿAbd el-Mouhaimin Al-Ḥadramî.»

Des nombreux auteurs, qui sont groupés dans ce long titre, le dernier est peut-être seulement le copiste de l'exemplaire, qui a été vocalisé très intelligemment en 700 de l'Hégire (1300 ap. J.-Ch.). Quant à ʿOmar Al-Azdî, c'est

Asch-Schaloûbînî (mss. 2 et 36); il est cité comme un maître, que le compilateur a pris pour modèle.

Celui-ci explique de nouveau l'objet de sa publication dans le commencement suivant : قال ..... ابو اسحق ابرهيم ابن محمد بن مُلكون رضى الله عنه هذا كتاب جمعتُ فيه بين كتابى ابى الفتح عثمان بن جنى اللذين كان وضعهما على حماسة ابى تمام حبيب بن اوس .... وسمى ابو الفتح احد هذين الكتابين المبهج ..... وسمى الكتاب الثانى التنبيه. Chronologiquement, les trois auteurs mentionnés dans cette note se suivent de la manière suivante : Aboû Tammâm, l'auteur de la *Ḥamâsa* et des poésies contenues dans les mss. 290, 291, 415, mourut en 231 de l'Hégire (845 ap. J.-Ch.); Ibn Djinnî en 392 (1001 ap. J.-Ch.); Ibrâhîm ibn Moḥammad ibn Moulkoûn, qui était de Séville, en 584 (1188 ap. J.-Ch.). Ḥâdjî Khalîfa (III, p. 114) n'ignore pas que ces deux derniers aient travaillé sur le texte de la *Ḥamâsa* d'Aboû Tammâm, mais il ne donne pas les titres de leurs ouvrages. Ibn Djinnî, dans son activité, s'y était mis à deux fois : son Avertissement doit avoir été très court; son Récréatif au contraire fort étendu. Ibrâhîm, tout en prenant pour point de départ les deux traités d'Ibn Djinnî, ne s'y asservit pas, comme il le dit lui-même en ces termes : وربما عقبتُ بعد كلام ابى الفتح وادرجتُ فى خلاله ما يَظهر لى من تتميم او تبيين او اعتراض عليه.

Bien que rien ne l'indique dans le manuscrit, il ne comprend qu'un premier volume consacré à la première section de la *Ḥamâsa*, celle d'après laquelle tout le recueil a été nommé. On lit en effet au dernier feuillet : كمل باب الحماسة.

Papier. Écriture Magrébine. 124 feuillets. 23 lignes par page. (Cas. 310.)

313.

Titre : كتاب الحماسة البصريّة تأليف . . . . . صدر الدين على بن ابى الفرج البصرى رحمة الله عليه بما له عليها من النكت والحواشى مثبتـه *(sic)* فى الاصل فى مواضعها «Livre intitulé : La *Ḥamâsa* (poésies sur la bravoure) de Baṣra, œuvre de . . . . . . Ṣadr ed-Dîn ʿAlî ibn Abî 'l-Faradj de Baṣra . . . . avec les remarques et les gloses de l'auteur, placées là où elles sont marquées dans l'original.» Ce recueil a été composé sous le dernier khalife Abbaside Al-Moustaʿṣim Billâh, qui régna de 640 à 656 de l'Hégire (1242—1258 ap. J.-Ch.) et qui est appelé dans la préface امير المومنين وخليفة ربّ العالمين. Ce renseignement concorde avec celui de Ḥâdjî Khalîfa (III, p. 116), qui fixe la composition à l'an 647 de l'Hégire (1249 ap. J.-Ch.), et aussi avec la dédicace au dernier prince indépendant d'Alep الملك الناصر صلاح الدنيا والدين ابو المظفّر يوسف بن الملك العزيز بـن الملك الظاهر, qui fut tué par Hoûlâgoû en 659 de l'Hégire (1260 ap. J.-Ch.).

Voici les divisions de cette anthologie : 1° الاول باب المدائح; 2° الثانى باب المراثى; 3° الثالث فى العتاب; 4° الرابع فى الهجاء; 5° الخامس فى الزهـــد; 6° السادس فى الطرد; 7° السابع فى الخمريّات; 8° الثامن فى المجون; 9° التاسع فى المذكّرات والمؤنّثات.

Les notes, empruntées au manuscrit autographe, dont il est question dans le titre, sont disséminées à la marge en face des vers, auxquels elles se rapportent. Commencement : الحمد لله حمدا يكون لقائله ذُخرا الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 316 feuillets. 17 lignes par page. Sans date. Manuscrit excellent, au plus tard du commencement du VIIIe siècle de l'Hégire (Cas. 311.)

314.

Titre : كتاب المنتخب فى شرح لاميّة العرب وهى قصيدة الشنفرى الازدى صنعة يحيى بن ابى طىّ حميد (*sic*[1]) بن ظافر بن على الحلبى الغسّانى «Livre intitulé : Le choix; commentaire sur la *Lâmiyyat al-ʿArab* (poème des Arabes à la rime en *lâm*), et c'est le poème d'Asch-Ṣchanfarâ Al-Azdî. Le commentaire est l'œuvre de Yaḥyâ Ibn Abî Ṭayy Ḥamîd ibn Ṭhâfir ibn ʿAlî Al-Ḥalabî Al-Gassânî.» L'auteur de ce commentaire, dont nous avons un manuscrit autographe, écrit en 618 de l'Hégire (1221 ap. J.-Ch.), n'est autre qu'Ibn Abî Ṭayy, si connu comme biographe de Saladin. Il nomme au fol. 1 v° le texte qu'il va expliquer لاميّة العرب ومنهاج الادب, résume les discussions qui ont eu lieu sur l'attribution de cette poésie à Asch-Schanfarâ et donne quelques détails sur sa propre éducation poétique. C'est ainsi qu'au fol. 4 v° nous apprenons qu'Ibn Abî Ṭayy se trouvait en 543 de l'Hégire (1148 ap. J.-Ch.) à Bagdâd, où il lisait les poésies d'Al-Motanabbî sous la direction du célèbre philologue ابو منصور موهوب بن احمد بن محمد بن الخضـــر الجواليقى ; cf. ms. 124. A la fin (fol. 168 v°), on lit : تمّ الكتاب الموسوم بالمنتخب شرح قصيدة الشنفرى بن مالك الازدى. On sait que le texte de la *Lâmiyyat al-ʿArab* a été publié par M. Silvestre de Sacy dans sa *Chrestomathie Arabe,* II, p. ١٣٤ et suiv.; traduction, II, p. 337 et suiv. De précieuses variantes ont été communiquées par M. Nöldeke dans ses *Beiträge zur Poesie*

1. Dans Ḥâdjî Khalîfa (voir *Index,* n° 9142) et ailleurs, on lit d'ordinaire حميدة. Par son origine, notre manuscrit fait autorité pour l'orthographe du nom.

der alten Araber (Hannover, 1864), p. 200 et suiv. Commencement : الحمد لله العظيم الشان الجليل السلطان الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 168 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 312.)

315.

Titre : كتاب المنح المكّيه فى شرح الهمزيه تأليف ...... شهاب الدين احمد بن حجر.... «Livre intitulé : Les présents de La Mecque, commentaire sur la *Hamziyya* (poésie rimant en *hamza*), par Schihâb ed-Dîn Aḥmad Ibn Ḥadjar.» La *Hamziyya* est aussi nommée au fol. 4 r° امّ القرى «La mère des cités.» (Ḥâdjî Khalîfa, n° 9521.)

L'auteur de ce poème à l'éloge du prophète, et de l'autre poème analogue, intitulé البردة (voir ms. 248, 1°) est Al-Boûṣîrî, sur lequel est donnée en tête une notice biographique (fol. 3 r°), d'après laquelle il naquit en 608 de l'Hégire (1211 ap. J.-Ch.) et mourut en 696 ou 697 de l'Hégire (1296 ou 1297 ap. J.-Ch.), à moins qu'il ne faille, selon le témoignage du شيخ الاسلام العسقلانى, fixer la date de sa mort à l'an 694 de l'Hégire (1294 ap. J.-Ch.). Voici le premier vers de la poésie (mètre خفيف).

كيف ترقى رقيك الانبياء   يا سماء ما طاولتها سماء

Le commentateur est plus complétement désigné dans le commencement : قال ...... ابو عبد الله احمد بن حجر الشافعى الهيتمى (*sic*, lisez الهيثمى) المكّى ..... الحمد لله الذى اختصّ نبيّنا محمدا بكتاب اخرس الفصحاء واعجز البلغاء الخ ..... D'après Ḥâdjî Khalîfa, *loc. cit.*, il mourut en 973 de l'Hégire (1565 ap. J.-Ch.).

Le manuscrit est relativement ancien, puisqu'il est daté de 1005 de l'Hégire (1596 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 316 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 313.)

316.

Titre : كتاب شرح القصيدة (*sic*) البردة تأليف الشيخ زاده «Livre intitulé : Commentaire sur le poème Al-*Borda* (Le manteau), par Schaikhzâdéh.» L'auteur de ce commentaire sur la *Borda* d'Al-Boûṣîrî est, d'après Ḥâdjî Khalîfa IV, p. 525 et 526, Moḥyî ed-Dîn Moḥammad ibn Mousṭafâ, connu sous le nom de Schaikhzâdéh, et mort en 951 de l'Hégire (1544 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله المحتجب عن درك العيون الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 112 feuillets. 17 lignes par page. Sans date. (Cas. 314.)

317.

Titre : هذا شرح همزية البوصيرى للشيخ . . . . . . شهاب الدين احمد ابن شهاب الدين احمد بن عبد الحق السنباطى الشافعى «Voici le commentaire sur la *Hamziyya* d'Al-Boûṣîrî, par le schaikh .... Schihâb ed-Dîn Aḥmad ibn Schihâb ed-Dîn Aḥmad ibn 'Abd el-Ḥaḳḳ As-Sonbâṭî le Schâfi'ite.» D'après une note du manuscrit, le commentaire aurait été terminé en 822 de l'Hégire (1419 ap. J.-Ch.). Mais la date en chiffres m'est suspecte, et doit avoir été surchargée. Ḥâdjî Khalîfa (III, p. 388 et VI, p. 372) place la mort d'As-Sonbâṭî en 990 de l'Hégire (1582 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله حق حمده الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 57 feuillets. 25 lignes par page. Sans date. (Cas. 315.)

318.

Titre : كتاب شرح القصيدة المسمّاة بالبردة فى مدح اشرف عُدّة للامام ...... ابى عثمن سعد بن يوسف بن سعد الالبيرى «Livre intitulé : Commentaire sur le poème intitulé *Al-Borda,* relatif au plus saint des hommes, par l'imâm ...... Aboû ʿOthmân Saʿd ibn Yoûsouf ibn Saʿd d'Elvira.» Le manuscrit paraît porter tant dans le titre qu'au commencement et dans la souscription la forme الالبرى, que je n'ai pas craint de rectifier, bien que le copiste soit resté conséquent avec lui-même en la répétant trois fois. Manuscrit daté de 983 de l'Hégire (1575 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله الذى خلق الانسان وعلّمه البيان الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 327 feuillets. 20 lignes par page. (Cas. 316.)

319.

Ce manuscrit (Cas. 317) a disparu. Más exacto: el 317 de Casiri se ha convertido en el 248 actual, y es el 248 de Casiri el que ha desaparecido (ver p. XVIII, 1º)

320.

Titre : ديوان ...... ابى اسمعيل الحُسين بن على بن محمد الطّغرائى «*Dîwân* (Recueil des poésies) ...... d'Aboû Ismâʿîl Al-Ḥosain ibn ʿAlî ibn Moḥammad Aṭ-Ṭogrâʾî.» L'auteur de ces poèmes fut tué vers 514 de l'Hégire (1120 ap. J.-Ch.). Les princes, dont il est fait l'éloge dans ce Recueil sont : السلطان السعيد محمد بن ملكشاه ; ابو الفتح مسعود بن محمد, dont Aṭ-Ṭogrâʾî avait été le vizir; الملك المظفر ; نظام الملك ; مؤيّد الملك بن نظام الملك. Le fameux poème d'Aṭ-Ṭogrâʾî, connu sous le nom de لاميّة العجم «La poésie des barbares, rimant en *lâm*» (voir les

titres des éditions publiées depuis celle de Pococke en 1661 jusqu'à celle de Frähn en 1814 dans Zenker, *Bibliotheca Orientalis,* I, n° 425—430), s'y trouve dans la deuxième moitié, introduite par ces mots : وقال ايضا يذكر حاله ويصف نفسه وهو ببغداد فى شهور سنة ٥٠٥. Manuscrit daté de 640 de l'Hégire (1242 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله رب العالمين حمد الشاكرين العارفين الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 94 feuillets. 18 lignes par page. (Cas. 318.)

321.

Abrégé par Ad-Damîrî du long commentaire, que Ṣalâḥ ed-Dîn Khalîl Aṣ-Ṣafadî a consacré à la *Lâmiyyat al-'Adjam* d'Aṭ-Ṭogrâ'î. Le nom d'Ad-Damîrî ne se trouve nulle part dans le manuscrit, mais il est donné dans deux autres exemplaires de ce même commentaire abrégé (mss. 324 et 325, 2°). Le titre donné au fol. 1 r° غاية المراد ونزهة العباد «Le but de la volonté et les délices des hommes pieux» est emprunté à la souscription : وهذا غاية المراد ونزهة العباد المختصر من غيث الادب المنسجم فى شرح لامية العجم. Les mots غيث الادب الخ désignent le commentaire d'Aṣ-Ṣafadî (voir ms. 322). Un second titre au fol. 1 v° indique du reste cette filiation de notre commentaire; on y lit en effet : تلخيص الصفدى شرح اللامية «Abrégé d'Aṣ-Ṣafadî, commentaire sur la *Lâmiyya.*» D'après le fol. 2 r° et aussi d'après le manuscrit 322, Aṭ-Ṭogrâ'î aurait été tué en 515 de l'Hégire (1121 ap. J.-Ch.). Manuscrit daté de 970 de l'Hégire (1562 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله الذى شرح صدر من تأدب الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 170 feuillets. 19 lignes par page. (Cas. 319.)

322.

Titre : الجزؤ الاول من غيث الادب الذى انسجم على شرح لاميّة العجم «Premier volume de La pluie de l'instruction, qui a été répandue sur le commentaire de la *Lâmiyyat al-ʿAdjam.*» Plus bas, sur le feuillet initial, on lit : شرح لاميّة العجم للشيخ صلاح الدين الصفدى «Commentaire sur la *Lâmiyyat al-ʿAdjam*, par Ṣalâḥ ed-Dîn Aṣ-Ṣafadî.» Ce polygraphe (voir mss. 192, 219, 2°, 326, etc.) mourut à Damas en 764 de l'Hégire (1362 ap. J.-Ch.). Son commentaire, dont nous n'avons que la première moitié (à la fin : هنا تمّ الجزء الاول الخ) est rempli de développements, qui souvent ne se rapportent que d'une manière indirecte à la poésie commentée. Manuscrit daté de 844 de l'Hégire (1440 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله الذى شرح صدر من تأدّب الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 250 feuillets. 23 lignes par page. (Cas. 320.)

323.

Titre : الغيث المنسجم فى شرح لاميّة العجم للامام .... الصفدى .... «La pluie répandue de l'instruction, commentaire sur la *Lâmiyyat al-ʿAdjam*, par l'imâm ...... Aṣ-Ṣafadî.» C'est un exemplaire complet du commentaire, dont le manuscrit 322 contient la première partie. Commencement identique; souscription : كمل غيث الادب الذى انسجم فى شرح لاميّة العجم. Ce manuscrit très élégant, où le texte est enchâssé en lettres d'or, est daté de 876 de l'Hégire (1471 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 315 feuillets. 24 lignes par page. (Cas. 321.)

324.

Titre : كتاب شرح لامية العجم للشيخ . . . . . . كمال الدين بن موسى الشيخ الدميرى «Livre intitulé : Commentaire sur la *Lâmiyyat al-ʿAdjam,* par le schaikh . . . . Kamâl ed-Dîn ibn Moûsâ, le schaikh Ad-Damîrî.» Celui-ci dit avoir composé en quatre jours, dans l'année 769 de l'Hégire (1367 ap. J.-Ch.), ce commentaire abrégé, qui est identique à l'abrégé d'Aṣ-Ṣafadî, contenu dans le manuscrit 321, malgré la différence du titre et aussi celle de la souscription. On lit en effet au fol. 112 v° : هذا اخر ما اردنا تلخيصه من كتاب غيث الادب الذى انسجم فى شرح لامية العجم للعلّامة . . . . . صلاح الدين الصفدى. Exemplaire copié sur l'autographe de l'auteur en 1004 de l'Hégire (1595 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 112 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 322.)

325.

1° Titre : . . . . كتاب نزول الغيث الذى انسجم فى شرح لامية العجم تأليف بدر الدين ابو (*sic*) عبد الله محمد بن ابى بكر بن محمد بن ابى بكر القرشى الشهير بابن الدمامينى المالكى . . . . . «Livre intitulé : La chute de la pluie répandue dans le commentaire de la *Lâmiyyat al-ʿAdjam,* œuvre de . . . . Badr ed-Dîn Aboû ʿAbd Allâh Moḥammad ibn Abî Bakr ibn Moḥammad ibn Abî Bakr le Ḳoraischite, connu sous le nom d'Ibn Ad-Damâmînî le Mâlikite.» Ce livre de polémique contre le commentaire d'Aṣ-Ṣafadî a été composé au Caire en 793 de l'Hégire (1391 après J.-Ch.). L'auteur de la réfutation, qui dit

n'avoir élevé que les objections et les critiques qui se présentaient le plus naturellement (فكتبتُ فى هذه الاوراق ما تيسّر من الاعتراضات والانتقادات), se vante que «La chute» entraînera le commentaire d'As-Safadî dans l'abîme (fol. 2 r° après le titre : لانها التى ازلته الى الحضيض). Voir un autre exemplaire sous le n° 560. Commencement : قال بدر الدين ابو عبد الله محمد ابن ابى بكر بن محمد بن محمد بن سليمان بن جعفر بن يحيى بن حسين القرشى المخزومى الاسكندرى المالكى الشهير بابن الدماميني . . . . . . اما بعد حمد الله الذى لا يتوجّه عليه الاعراض (sic, lisez الاعتراض avec le ms. 560).

2° (Fol. 41). Titre : هذا كتاب شرح لامية العجم تأليف . . . . . كمال الدين الدميرى الشافعى مؤلّف حياة الحيوان . . . . . «Ceci est le livre intitulé : Commentaire sur la *Lâmiyyat al-ʿAdjam*, œuvre de . . . . . Kamâl ed-Dîn Ad-Damîrî le Schâfiʿite, l'auteur de La vie des animaux.» L'ouvrage d'Ad-Damîrî, La vie des animaux, se trouve à l'Escurial dans un exemplaire autographe (manuscrit 1670, Cas. 1665). Le nom de l'auteur est donné plus au long en tête : كمال الدين ابو البقاء محمد بن موسى بن عيسى الدميرى الشافعى. Commencement et fin identiques à ceux du manuscrit 324.

3° (Fol. 105). Titre : هذا شرح لامية العجم تأليف . . . . . . محبّ الدين ابو (sic) البقاء عبد الله بن الحسين العكبرى . . . . . «Ceci est le commentaire sur la *Lâmiyyat al-ʿAdjam*, œuvre de . . . . . . Mouhibb ed-Dîn Aboû 'l-Bakâ ʿAbd Allâh ibn Al-Hosain Al-ʿOkbarî.» Ce philologue éminent mourut en 616 de l'Hégire (1219 ap. J.-Ch.). Le commentaire débute, sans préface, par le premier vers de la poésie, introduit par : قال الشيخ مؤيّد الدين العميدى فخر الكتّاب ابو الحسين (ابو (sic, supprimez ابن على بن محمد الطغرائى.

4° (Fol. 116 v°). Texte de la *Lâmiyyat al-ʿAdjam* d'Aṭ-Ṭogrâ'î.

Papier. Écriture Asiatique. 119 feuillets. 23 lignes par page. Manuscrit écrit en 1005 de l'Hégire (1596 ap. J.-Ch.), tout entier de la même main. (Cas. 323.)

326.

Titre : الجزء الاول من الحان السواجع من النادى *(sic)* والراجع *(sic)* تأليف . . . . . صلاح الدين خليل بن ايبك الصفدى «Premier volume des modulations des tourterelles, grâce à celui qui provoque la correspondance et à celui qui répond, œuvre de . . . . Ṣalâḥ ed-Dîn Khalîl ibn Aibak Aṣ-Ṣafadî.» Recueil de correspondances entre Aṣ-Ṣafadî et ses contemporains pendant la première moitié du VIII[e] siècle de l'Hégire. Ce doit être un des derniers ouvrages de l'auteur, car il s'y trouve même (fol. 6 v°) une pièce datée de l'année de sa mort, 749 de l'Hégire (1348 ap. J.-Ch.). Les noms des correspondants sont classés par ordre alphabétique d'après les initiales de leurs noms : le premier dans ce volume est ابرهيم بن احمد, le dernier على بن محمد. Manuscrit daté de 866 de l'Hégire (1461 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله الذى جعل البادئ *(sic)* اميرا وقدّر للمراجع *(sic)* ان يكون مأمورا . . . . . وبعد فقد كنتُ قديما جمعتُ كتابى الذى وسمتُه بالمجاراه والمجازاه *(sic)* . . . . . وقد احببتُ الان ان اجمع ما دار بينى وبين فضلاء عصرى والائمّة الذين نحبّ ان نكتب محاسنهم بالذهب المصرىّ مما بدأتُ فيه وراجعتُ . . . . . وقد رتّبتُه على حروف المعجم فأذكر فى الحرف اسمَ من كتب الىّ وكتبتُ اليه الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 178 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 324.)

327.

Titre : كتاب طراز الحلّه وشفاء الغلّه للشيخ ...... ابى جعفر شهاب الدين ابن يوسف بن مالك الرعينى الاندلسى «Livre intitulé : La broderie du manteau et la guérison de la soif, par le schaikh ..... Aboû Dja'far Schihâb ed-Dîn ibn Yoûsouf ibn Mâlik Ar-Ro'ainî l'Espagnol.»

Une main plus moderne a tracé au dessus : شرح بديعية الاعمى والبصير لابى جعفر الرعينى الاندلسى. Le rédacteur de cette note, en mentionnant «le commentaire sur le poème, relatif à la rhétorique, de l'aveugle et du clairvoyant», a mis en relief la collaboration du poète didactique, qui était aveugle et du commentateur, qui était surnommé البصير «le clair-voyant». Voir Ḥâdjî Khalîfa, n° 4611 (cf. n° 1743), d'après lequel cette poésie était intitulée الحلّة السيراء «Le manteau en étoffe rayée d'or», ce que confirme du reste le titre donné pour le commentaire. On la nommait aussi بديعيّة العميان «Poème des aveugles sur les figures de rhétorique». Voir Al-Makkarî, I, p. ٩٢٤.

Les noms du commentateur et du poète sont donnés explicitement dans le commencement du volume : قال .... شهاب الدين ابو جعفر احمد بن (ici une lacune; lisez يوسف) بن مالك الرّعينى الاندلسى الغرناطى .... الحمد لله البديع الافعال الرفيع عن الامثال ..... امّا بعد فانه لمّا كانت القصيدة ...... التى انشأها ..... شمس الدين ابو عبد الله محمد بن جابر الاندلسى الخ. Schams ed-Dîn Aboû 'Abd Allâh Moḥammad Ibn Djâbir mourut en 780 de l'Hégire (1378 ap. J.-Ch.), Aḥmad ibn Yoûsouf en 779 de l'Hégire (1377 ap. J.-Ch.). Les mss. 74 et 75 contiennent le commentaire

d'Ibn Djâbir sur l'*Alfiyya* d'Ibn Mâlik. Manuscrit daté de 842 de l'Hégire (1438 ap. J.-Ch.). Premier vers de la بديعيّة :

بطيبة انزل ويمّم سيّد الامـــــم وانثر له المدح وانشر اطيب الكلم

Papier. Écriture Asiatique. 196 feuillets. 23 lignes par page. (Cas. 325.)

328.

(1) 1° Titre : كتاب البديع لعبد الله بن المعتزّ «Le livre des ornements du stile, par 'Abd Allâh Ibn Al-Mou'tazz.» Fils du treizième khalife Abbaside Al-Mou'tazz Billâh, il mourut en 296 de l'Hégire (804 ap. J.-Ch.). Cf. ms. 279. Un travail de M. Otto Loth, publié après sa mort prématurée (Leipzig, 1882), est consacré à une étude littéraire sur Aboû l-'Abbâs 'Abd Allâh Ibn Al-Mou'tazz. D'après Hâdjî Khalîfa II, p. 32, il fut, en écrivant cet opuscule, le premier Arabe qui ait traité de la rhétorique. Commencement : قد قدّمنا فى ابواب كتابنا هذا بعض ما وجدنا فى القرآن واللغة واحاديث رسول الله صلعم وكلام الصحابة والاعراب وغيرهم واشعار المتقدمين الخ.

2° (Fol. 22). Titre : كتاب عيار الشعر تأليف ابى الحسن محمد بن احمد بن طباطبا العلوى رحمه الله الى ابى القاسم سعد بن عبد الرحمن «Livre intitulé : L'exactitude de la mesure de la poésie, œuvre d'Aboû 'l-Ḥasan Moḥammad ibn Aḥmad ibn Ṭabâṭibâ Al-'Alawî (le descendant d'Ali), adressée à (?) Aboû 'l-Ḳâsim Sa'd ibn 'Abd er-Raḥmân.» Ce traité de métrique est accompagné de nombreuses et longues citations données comme exemples. Copie datée de 877 de l'Hégire (1472 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله رب العالمين الخ.

3° (Fol. 57). Titre : كتاب العروض البارع بالاختصار والجامع فى اوزان الشعر تأليف الشيخ ابى القاسم على السعدى اللغوى عرف بابــن

(1) Publié par Kratchkovski en « Gibb Memorial » 1935

القطاع «Livre intitulé : Excellent abrégé de la métrique, manuel des mètres de la poésie, œuvre du schaikh Aboû 'l-Ḳâsim 'Alî As-Sa'dî, le linguiste, connu sous le nom d'Ibn Al-Ḳaṭṭâ'.» Celui-ci mourut en 515 de l'Hégire (1121 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله حمد معترف بذنبه . . . . . . اعلم ان العروض علم وُضع لمعرفة اوزان شعر العرب الخ.

4° (Fol. 96). Titre : كتاب تهذيب الكلام فى ترتيب السلام تأليف . . . . ابى المعالى رشيد بن المظفّر القومسى الرازى «Livre intitulé : La belle exposition de l'ordre régulier des saluts, œuvre de . . . . . . Aboû 'l-Ma'âlî Raschîd ibn Al-Mouṭhaffar Al-Ḳoûmisî Ar-Râzî.» Traité en vingt chapitres sur les divers modes et sur le code des salutations, sur السلام et sur التسليم, Commencement : اما بعد حمد الله مالك الملك اقتدارا الخ.

5° (Fol. 119). En guise de titre, on lit au fol. 119 r° : جامعه محمد بن على البصرى «Le compilateur est Moḥammad ibn 'Alî de Basra.» Fragment relatif à l'art du beau langage. Copie datée de 750 de l'Hégire (1349 ap. J.-Ch.). Commencement : القسم الثالث فى علم البديع المشتمل على علمى المعانى والبيان وهو ارسخ العلوم فضلا واسبقها فرعا واصلا الخ.

6° (Fol. 166). جنى الجناس للمكرم . . . . . . الحافظ السيوطى «Les fruits de la paronomase, par le noble . . . l'érudit As-Soyoûṭî.» Les manuscrits 335—337 contiennent trois autres exemplaires de cet ouvrage. Le dernier feuillet manque. Commencement : الحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى هـذا كتاب الّفته فى اقسام الجناس التى استخرجتها واحضرتها الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 235 feuillets. 1° et 4° 21 lignes; 2° 25 lignes; 3° 17 lignes; 5° 20 lignes; 6° 19 lignes par page. 1°, 3°, 4° et 6° sans date. (Cas. 326.)

329.

Commentaire par ʿObaid Allâh ibn ʿAbd el-Kâfî ibn ʿAbd el-Madjîd Al-ʿObaidî sur le poème rimant en لا relatif à la métrique, composé par Ṣadr ed-Dîn (صدر الدنيا والدين) Moḥammad As-Sâwî. C'est le plus court des deux commentaires, que ʿObaid Allâh a composés sur cette poésie didactique, celui qu'il a intitulé الكافى فى علمى العروض والقوافى «Le suffisant sur les deux sciences de la métrique et des rimes.» Ḥâdjî Khalîfa, nº 8134. Copie faite en 728 de l'Hégire (1327 ap. J.-Ch.) d'après le manuscrit autographe du commentateur, qui, aussi bien que l'auteur mort en 749 de l'Hégire (1348 ap. J.-Ch.), était contemporain du transcripteur. Commencement : الحمد لله الوافى بذاته الذى لا مضارع له فى صفاته الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 69 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 327.)

330.

1° Abrégé sur la science des rimes, que son auteur, Aboû 'l-Ḥasan ʿAlî Ibn Barrî, a intitulé الكافى فى علم القوافى «Le suffisant sur la science des rimes.» Le nom de l'auteur est donné plus complétement dans le manuscrit 1406 (Cas. 1401) : ابو الحسن على بن محمد بن الحسن الرباطى المعروف بابن برى Commencement : اما بعد حمد الله كما ينبغى اكماله . . . . . فاقول ان علم القوافى اولى ما عُنى به من ينتصّ الى العلوم الادبيّة الخ.

2° (Fol. 17). Titre : شرح عروض ابن السقّاط «Commentaire sur la Métrique d'Ibn As-Saḳḳâṭ.» Le texte de cette métrique, signalé dans le ms. 288, 3°, se retrouve comme le cinquième élément de ce manuscrit (voir aussi mss. 396, 1°,

410, 3°). Le commentateur est nommé au fol. 34 r° ابو الحسن على بن ذلفا (sic) الهمـــدانى; il termina son travail en 731 de l'Hégire (1330 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله رب العلمين ...... هذا كتاب وضعته على عروض الامام ابى عبد الله محمد بن عـــلى الانصارى المعروف بابن السقّاط للفقيه ...... ابى عثمان سعيد ...... الكامى الخ.

3° (Fol. 35). Excellent abrégé de la métrique, par Ibn Al-Ḳaṭṭâ'. L'auteur de ce manuel (ms. 328, 3°) est nommé en tête : ابو القاسم على بن جعفر بن على السعدى الصقلى المعروف بابن القطاع اللغوى.

4° (Fol. 49 v°). Le poème relatif à la métrique, intitulé القصيدة المقصورة ou القصيدة الرامزة, par Ḍiyâ ed-Dîn Al-Khazradjî (voir précédemment ms. 186, 2°).

5° (Fol. 57 v°). Le texte de la métrique d'Ibn As-Saḳḳâṭ (cf. 2°).

6° (Fol. 64). Titre : كتاب فيه العروض للشيخ ..... ابى عبد الله محمد بن عبد الله بن مالك الاندلسى الجيّانى الطائى «Livre contenant la métrique du schaikh .... Aboû 'Abd Allâh Moḥammad ibn 'Abd Allâh Ibn Mâlik Aṭ-Ṭâ'î, l'Espagnol de Jaen. C'est Ibn Mâlik, l'auteur de l'*Alfiyya*, qui a composé cette métrique. Voir Ḥâdjî Khalîfa, n° 8128. Commencement : الشعر ستّة عشر بابا تسمّى بحورا وشطورا الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 77 feuillets. 22 lignes par page. Manuscrit écrit d'après le fol. 34 r° en 990 de l'Hégire (1582 ap. J.-Ch.), tout entier de la même main. (Cas. 329.)

331.

Titre : العروض البارع بالاختصار الجامع تاليف ..... العروضى اللغوى : ابى القاسم على بن جعفر بن على السعدى الصقلى المعروف بابن القطـــاع

Exemplaire de l'Excellent abrégé de la métrique, par Ibn Al-Ḳaṭṭâ' (mss. 328, 3° et 330, 3°), daté de 748 de l'Hégire (1347 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Magrébine. 19 feuillets. 25 lignes par page. (Cas. 329.)

332.

Commentaire sur القصيدة الرامزة de Ḍiyâ ed-Dîn Aboû Moḥammad 'Abd Allâh ibn Moḥammad Al-Khazradjî (ms. 330, 4°), par Aboû 'Abd Allâh Moḥammad ibn Aḥmad ibn Moḥammad ibn Aḥmad ibn Moḥammad ibn Abî Bakr Ibn Marzoûḳ. D'après Ḥâdjî Khalîfa, IV, p. 60, il était de Tlemcen (التلمسانى) et mourut en 781 de l'Hégire (1379 ap. J.-Ch.). Cf. Dozy, *Catalogus*, etc. II, p. 80. Son commentaire est intitulé : المفاتيح المرزوقيه لحلّ اقفال واستخراج خبايا الخزرجيه «Les clefs d'Ibn Marzoûḳ pour ouvrir les verroux et pour dévoiler les sens cachés de la poésie d'Al-Khazradjî.» Ce commentaire très développé a été copié en 1007 de l'Hégire (1598 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله الذى تفضل بايجاد الموجودات الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 294 feuillets. 25 lignes par page. (Cas. 330.)

333.

Commentaire sur le même poème de ضياء الله والدين ابو محمد عبد الله المالكى الخزرجى, par Moḥammad ibn Moḥammad ibn Maḥmoûd, celui qui appelle à la prière, surnommé le schaikh Al-Bokhârî (الداعى المدعوّ بالشيخ البخارى). D'après Ḥâdjî Khalîfa, IV, p. 409, il aurait terminé à Damas un commentaire sur un autre poème didactique en 863 de l'Hégire

(1458 ap. J.-Ch.). Le manuscrit est daté de 899 de l'Hégire (1493 ap. J.-Ch.). Commencement : احمد الله الذى اضمر ابتـدا فى طىّ صدور بنى آدم الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 107 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 331.)

334.

Autre commentaire sur le même poème. Le commencement manque. Peut-être, pour reconnaître l'identité de ce commentaire, servira-t-il de transcrire les premiers mots du commentaire relatif aux deux derniers vers du poème, qui sont cités ensemble : الضمير لما لا يصح فى الموضع غيره اى وقد كملت هذه المقصورة ستا وتسعين قسما فيه الخ. Copie datée de 908 de l'Hégire (1502 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 109 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 332.)

335.

Titre : هذا كتاب جنى الجناس للشيخ . . . . . . جلال الدين السيوطى « Ceci est le livre intitulé : Les fruits de la paronomase, par le schaikh . . . . Djalâl ed-Dîn As-Soyoûṭî. » Voir ms. 328, 6°. Commencement identique, seulement avec وسلام au lieu de وكفى. Copie datée de 998 de l'Hégire (1589 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 31 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 333.)

336.

Titre : كتاب جنى الجناس لشيخنا . . . . جلال الدين السيوطى الشافعى Autre exemplaire, absolument identique au ms. 328, 6°.

Papier. Écriture Asiatique. 99 feuillets. 19 lignes par page. Sans date. (Cas. 334.)

337.

Autre exemplaire du même ouvrage. Copie datée de 1002 de l'Hégire (1593 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 87 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 335.)

338.

Titre : هذا الديوان المبارك من شعر .... عبد الرحيم البرعى المهاجرى ... «Ceci est le *dîwân* (recueil) béni des poésies de .... ʿAbd ar-Raḥîm Al-Bourʿî Al-Mouhâdjirî.» Ces poésies religieuses et mystiques ont été lithographiées au Caire en 1288 de l'Hégire (1871 ap. J.-Ch.). Commencement : هذه القصائد من جملة ما وُجد من شعر ..... عبد الرحيم البرعى المهاجرى ..... فنها الهيّات ومنها نبويات ومنها صوفيات ومنها غير ذلك الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 93 feuillets. 21 lignes par page. Sans date. (Cas. 336.)

339.

Titre enluminé : كتاب مراتع الغزلان للشيخ ..... ابى عبد الله محمد ابن حسن بن على النواجى الشافعى «Livre intitulé : Les prés, où paissent les gazelles, par le schaikh .... Aboû ʿAbd Allâh Moḥammad ibn Ḥasan ibn ʿAlî An-Nawâdjî le Schâfiʿite.» Titre et nom d'auteur sont donnés plus complètement dans la souscription : تمّ مراتع الغزلان فى وصف الحسان من الغلمان نقلا من نسخة نُقلت من خطّ جامعه الشيخ شمس الدين محمد بن حسن بن على النواجى الشافعى. La copie, datée de 868 de l'Hégire (1463 ap. J.-Ch.), a donc été copiée sur un exemplaire copié lui-même

sur le manuscrit autographe de l'auteur : or celui-ci termina cette anthologie d'épigrammes en un ou deux vers sur les «beaux jeunes gens» en 828 de l'Hégire (1424 ap. J.-Ch.). Il mourut en 859 (1455 ap. J.-Ch.).

Le recueil est divisé en cinq chapitres : 1° فى الاسماء والالقاب ; 2° فى اصحاب الحرف والصنائع وارباب المناصب والوظائف ; 3° فى الاجناس ; 4° (sic) فى الصفات الفعليّه ; 5° فى الصفات الذاتيّة. Autres exemplaires, mss. 426 et 427.

Commencement : اما بعد حمد الله الذى خلق الانسان فى احسن تقويم . . . . . فقد سألنى بعض الاخوان ان اجمع له نبذة فى الحسان من الغلمان الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 194 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 337.)

340.

1° Titre : خلع العذار فى وصف العذار للاديب . . . . . شمس الدين محمد النواجى الشافعى «L'abandon de la pudeur, description du premier duvet de la joue, par l'écrivain instruit . . . . Schams ed-Dîn Moḥammad An-Nawâdjî Asch-Schâfi'î.» Cette monographie sur la barbe naissante et sur la moustache (الشارب) est du même auteur que «Les prés, où paissent les gazelles» (ms. 349). Elle est attribuée à Ṣalâḥ ed-Dîn Khalîl Aṣ-Ṣafadî (cf. mss. 192; 219, 2°; 321; 322; etc.) dans Ḥâdjî Khalîfa, n° 4787 et dans Aumer, *Die Arabischen Handschriften . . . . . . in München*, p. 259. L'ouvrage est nommé par As-Soyoûṭî parmi les œuvres d'An-Nawâdjî (cf. Dozy, *Catalogus*, etc. I, p. 297). Il se trouve et lui est également attribué entre autres dans le manuscrit 428, 1°, à la Bibliothèque Impériale Royale de Vienne (Flügel, *Die Ara-*

bischen . . . . . . Handschriften, etc. III, p. 281), et aussi dans le manuscrit 1915 du Supplément arabe de Paris, qui comprend les quatre ouvrages contenus dans ce manuscrit.

Il se compose de trois chapitres : 1° فى مدح العذار وما قيل فى ذمّ العذار ;2° فى مدح الحلقاء والنّتفاء ;3° فيه من تشابيه البلغاء والظرفاء وما فى معناه ومن كُسف بليلِ شَعره بدرُ مُحيّاه.

Commencement : . . . . الحمد لله الذى نزّه من شاء فى رياض الادب وبعد فقد جمعت هذه النبذة فى وصف العذار والشارب الخ.

2° (Fol. 39). كتاب صحائف الحسنات للعلامة النــواجى «Livre intitulé : Les feuilles des belles, par le très savant An-Nawâdjî.» La description de la physionomie (وصف الخال) est l'objet de cet opuscule, érotique comme les autres écrits du même auteur (mss. 339 et 340, 1°). Ignoré de Ḥâdjî Khalîfa, il est mentionné également dans la notice d'As-Soyoûṭî (Dozy, *Catalogus*, etc., ibid.). Autre exemplaire, ms. 428, 2°. Commencement : اما بعد حمد الله الذى ضاعف لنا الحسنات الخ.

3° (Fol. 54). Titre : كتاب الشفا فى بديع الاكتفا للاديب . . . . . النواجى «Livre intitulé : La guérison grâce aux abréviations élégantes, par l'écrivain instruit . . . . . . An-Nawâdjî.» Ḥâdjî Khalîfa, n° 7611, où il faut lire النواجى au lieu de البادلجى (un manuscrit cité VII, p. 772 porte البواجى). Cette monographie sur une figure de rhétorique (cf. Mehren, *Die Rhetorik der Araber*, p. 132) comprend trois chapitres : 1° فى حدّه ورسمه ; 2° فى اقسامه وامثلته ; 3° فى وقوعه فى القران العظيم وحديث نبيّه . . . . . Voici comment, dans le premier chapitre, est défini l'objet même du traité : الاكتفاء هو ان يدخل موجود الكلام على محذوفه. Autres exemplaires, mss. 428, 3°; 433. Commencement : اما بعد حمد الله الذى ما خاب من اكتفى به . . . . . فهذه نبذة من الاكتفاء الخ.

4° (Fol. 79). Ouvrage intitulé كتاب من غاب عنه المطرب «Livre de celui, à qui l'amuseur est resté invisible», par le maître (الاستاذ) Aboû Manṣoûr 'Abd el-Malik ibn Ismâ'îl Ath-Tha'âlibî. L'ouvrage, non cité dans Ḥâdjî Khalîfa, est analogue à d'autres productions du même auteur, mort en 429 de l'Hégire (1037 ap. J.-Ch.) et qui a composé un grand nombre de recueils composés d'anecdotes et d'observations sur les finesses et les nuances de la langue arabe (voir plus haut ms. 281 et aussi les mss. 350, 351, 458, 504, 531, etc.). Voici les titres des sept chapitres, dont se compose cet ouvrage : 1° فى البلاغة والخطّ وما يجرى مجراهما ; 2° فى الغزل ; 3° فى اوصاف الليالى والايام واوقاتها ; 4° فى الربيع وآثاره وفصول السنة ; 5° فى الاخوانيات والمدح وما يجرى مجراه ; 6° فى الخمريات وما يتعلق بها ; 7° فى فنون مختلفة الترتيب وما ينضاف اليها. Commencement : هذا كتاب يشتمل على محاسن الالفاظ الدعجه (sic) وبدائع المعانى الارجه الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 108 feuillets. 23 lignes par page. Daté à la fin de chaque ouvrage de 987 de l'Hégire (1579 ap. J.-Ch.); tout entier de la même main. (Cas. 338.)

341.

Recueil de poésies, sans titre ni nom d'auteur. Il manque en tête plus du premier tiers. Cette anthologie est divisée en dix chapitres; le premier, dont on rencontre le titre, est le cinquième au fol. 22 v°, où l'on lit : الباب الخامس فى الرسل والرسائل والتلطف فى الوسائل. Au fol. 48 v° commence le chapitre VI : فى الحمرة ومالها بعد المزج وقبله من صفرة وحمرة. Une des subdivisions de ce VI° chapitre (fol. 54 r°) porte le titre : نبذة من الدرّ النظيم فى آداب الشاقى والنديم, que Casiri a attribué à l'ouvrage entier. Citons enfin au fol. 114 r° le titre du chapitre X :

في الحكايات والنكت الشهيّة لذوى الابصار. La tranche inférieure porte encore des traces d'un titre général, qu'il n'est pas aisé de déchiffrer. Ce n'est que sous toutes réserves que je propose la lecture suivante : تحفة الازهار فى منشور الاخيار «Le don des fleurs sur ce qui a été publié de meilleur.» Peut-être, au lieu de منشور الاخيــار, convient-il de lire منشور الاخبار, ou منثور الاخبار, ou encore كثير الاخبار. La comparaison d'un manuscrit complet permettrait seule de trancher la question.

Papier. Écriture Asiatique. 121 feuillets. 15 lignes par page. Sans date. (Cas. 339.)

342.

1° Titre : هذا ديوان ..... مجد الدين ابن مكانس «Ceci est le recueil des vers de ...... Madjd ed-Dîn Ibn Moukânis.» D'après le manuscrit 343, ce poète vivait en Égypte dans la deuxième moitié du huitième siècle de l'Hégire. En effet, il mourut en 794 de l'Hégire (1391 ap. J.-Ch.). Le copiste de cet exemplaire dit avoir eu sous les yeux le manuscrit autographe de l'auteur. Commencement : قال مجد الدين بن (*sic*) مكانس.

هل ينفع الصّبّ عن بُعد رســائله   معْ شدّة الشوق ام تجدى وسائله

2° (Fol. 56). Titre : هذا ديوان .... شهاب الدين التلّعفرى «Ceci est le recueil des vers de Schihâb ed-Dîn At-Talla'farî.» Autre exemplaire, ms. 369, 2°. Ḥâdjî Khalîfa, n° 5335, d'après lequel le poète Schihâb ed-Dîn Moḥammad ibn Yoûsouf ibn Mas'oûd Asch-Schaibânî At-Talla'farî mourut en 675 de l'Hégire (1276 ap. J.-Ch). Il était né à Mauṣoul en 593 (1196 ap. J.-Ch.). Voir Ibn Schâkir Al-Koutoubî, *Al-*

Wafât bil-wafayât, II, p. ٢٤٥ et suiv. Commencement : الحمد لله رب العالمين . . . . . قال شهاب الدين يوسف المعروف بالتلعفرى

لم ازل مكثرا عليه السؤالا وجوابا ما عنده لى سؤالا

3° (Fol. 91). Titre : هذا ديوان الاميرى *(sic)* . . . . . سيف الدين على بن الامير سابق الدين عمر بن قزل المعروف بالمشد «Ceci est le recueil des vers du fils de l'émir(?) . . . . Saif ed-Dîn ʿAlî, fils de l'émir Sâbiḳ ed-Dîn ʿOmar, fils de Ḳozal, connu sous le nom d'Al-Mouschidd.» La fin manque. D'après Ibn Schâkir Al-Koutoubî, *ibid.,* II, p. ٧٩, qui, dans son nom, après Ḳozal, ajoute الياروقى التركانى, il naquit au Caire en 602 de l'Hégire (1205 ap. J.-Ch.) et mourut à Damas en 656 (1258 ap. J.-Ch.). Commencement : قال الاميرى . . . . . سيف الدين على بن الامير سابق الدين عمر بن قزل المعروف بالمشد

لم انظم الشعر مستفيدا من القوافى ولا المعانى

Papier. Écriture Asiatique. 180 feuillets. 17 lignes par page. Daté après 2° de 991 de l'Hégire (1583 ap. J.-Ch.); tout entier de la même main. (Cas. 340.)

343.

Œuvres posthumes d'Ibn Moukânis en prose et en vers, publiées par son fils Faḍl Allâh Madjd ed-Dîn. Une main plus moderne a tracé au fol. 1 r° ديوان ابن مكانس «Recueil des vers d'Ibn Moukânis.» Mais ce titre est appliqué improprement à un tel recueil où, après des poésies rangées par ordre alphabétique des rimes, se trouve une série de lettres en prose rimée. Cependant, on lit de même en tête d'un autre exemplaire (ms. 549) هذا ديوان الصاحب فخر الدين ابن مكانس, et du manuscrit de Paris (Ancien Fonds, n° 1442)

au fol. 1 r°: ديوان العلامة فخر الدين بن (sic) مكانس et au fol. 2 r°: هذا ديوان فخر الدين عبد الرحمن بن مكانـــــس. Au fol. 75 v° est publiée une lettre écrite par l'auteur à propos d'une crue excessive du Nil (لمّا نال النيل الزيادة المفرطة) en 784 de l'Hégire (1382 ap. J.-Ch.). Il semble que le fils de l'auteur n'ait voulu donner de l'œuvre de son père que ce qui était resté inédit, car il n'y a pas de double emploi entre ce manuscrit et le manuscrit 342, 1°. Commencement : الحمد لله الذى ميّز اهل الادب بفصاحة اللسان الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 138 feuillets. 17 lignes par page. Sans date. (Cas. 341.)

344.

Poésies du ḳâḍî Aboû 'l-Ḥasan Ibn An-Nabîh, comme il ressort de la souscription : اخر شعر القاضى ابى الحسن ابن النبيه. Hâdjî Khalifa, n° 5220, d'après lequel Ibn An-Nabîh se nommait ʿAlî ibn Moḥammad ibn Yoûsouf Al-Miṣrî, et mourut en 619 de l'Hégire (1222 ap. J.-Ch.). La plus grande partie est consacrée à l'éloge du trente-quatrième khalife Abbaside An-Nâṣir lidîn Allâh, qui mourut en 622 de l'Hégire (1225 ap. J.-Ch.). Le commencement fait défaut. Manuscrit écrit à Grenade en 694 de l'Hégire (1294 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Magrébine. 26 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 342.)

345.

1° Titre : ديوان الكمال بن (sic) النبيه «Recueil des poésies de Kamâl ed-Dîn Ibn An-Nabîh.» L'ordre des poésies, également consacrées à l'éloge du khalife An-Nâṣir lidîn Allâh

(الامام الناصر لدين الله امير المومنين), est différent de l'ordre adopté dans la recension, que contient le manuscrit 344.

2° (Fol. 39). Titre : . . . . كتاب ديوان منظوم الدرر لمولانا قاضي القضاة . . . . . شهاب الدين احمد بن حجر العسقلانى الشافعي «Livre contenant le recueil de poésies intitulé : Les perles enfilées, par notre maître, le ḳâḍî des ḳâḍîs . . . . Schihâb ed-Dîn Aḥmad Ibn Ḥadjar d'Ascalon, le Schâfi'ite.» C'est un choix fait par ce célèbre traditionniste, mort en 852 de l'Hégire (1448 ap. J.-Ch.), surtout dans ses poésies de jeunesse. Au fol. 78 v°, il y en a une datée de 798 de l'Hégire (1395 ap. J.-Ch.), au fol. 82 r°, une autre datée de 802 de l'Hégire (1399 ap. J.-Ch.). Des deux rédactions du *Dîwân,* dont parle Ḥâdjî Khalîfa, n° 5175, nous avons la moins développée, comme il ressort du commencement : . . . . اما بعد حمد الله على احسانه فقد سُئلتُ غير مرّة ان اجرّد من منظومى منتخبا الخ. La rédaction développée, le grand *Dîwân,* est dans le manuscrit 443. Quant au titre : «Les perles enfilées», il est confirmé par la souscription : علق هذا الديوان المبارك المسمّى بمنظوم الدرر للعلّامة شهاب الدين بن *(sic)* حجر العسقلانى الشافعي الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 89 feuillets. 19 lignes par page. Manuscrit daté de 1001 de l'Hégire (1592 ap. J.-Ch.), entier de la même main. (Cas. 348.)

346.

Titre : ديوان سيدى الشيخ شمس الدين الحنفى «Recueil des vers de mon maître le schaikh Schams ed-Dîn Al-Ḥanafî.» Le nom plus complet de l'auteur est donné après la doxologie dans ce passage : وبعد فان سيدنا . . . . ابى *(sic)* عبد الله محمد ابن *(sic)* حسن ابن *(sic)* ابى الحسن على التيمى الشادلى (الشاذلى lisez *(sic,*

شمس الدين الحنفى . . . . قد ابرز لصحبه . . . . . سرّا خفيّا فيه هدى لكل محبّ . . . . قد سبّله فى كلام له منظم. Ce sont, on le voit, des révélations religieuses, et une bonne direction que le poète promet à ses lecteurs. Ne serait-il pas un petit-fils d'Aboû 'l-Ḥasan ʿAlî Asch-Schâdhilî, mort en 656 de l'Hégire (1258 ap. J.-Ch.), un des représentants de la littérature liturgique chez les Arabes (cf. mss. 143, 2°; 236, 8°; etc.)? Si cette hypothèse se confirmait, notre auteur aurait vécu au début du VIIIe siècle de l'Hégire, du XIVe siècle de l'ère chrétienne. Cette hypothèse paraît confirmée par le ms. 460. Commencement : الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 78 feuillets. 13 lignes par page. Sans date. (Cas. 344.)

347.

Une main plus moderne a tracé le titre suivant : هذا ديوان سيدنا الشيخ شمس الدين الحنفى الشاذلى «Ceci est le recueil des vers de notre maître le schaikh Schams ed-Dîn Al-Ḥanafî Asch-Schâdhilî.» A raison, ou à tort? En tout cas, c'est un recueil, différent du précédent, de poésies édifiantes, classées d'après l'ordre alphabétique des rimes. Le commencement du volume manque.

Papier. Écriture Asiatique. 86 feuillets. 23 lignes par page. Sans date. (Cas. 345.)

348.

Titre : كتاب طيف الخيال للشريف الرضى «Livre intitulé : L'apparition du fantôme, par Asch-Scharîf Ar-Riḍâ.» Sa famille prétendait descendre d'Ali; il se nommait Aboû 'l-Ḥasan

Moḥammad ibn Ṭâhir ibn Ḥosain Al-Moûsawî. Sa généalogie jusqu'à Ali a été donnée en tête de l'article, que lui consacre Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary*, III, p. 118 et suiv. Il naquit à Bagdâd en 359 de l'Hégire (970 ap. J.-Ch.) et y mourut en 406 (1015 ap. J.-Ch.).

Voici comment il expose lui-même la genèse de cette monographie dans sa préface. Commencement : الحمد لله على ما اعطى من فهم واتى من علم . . . . . ومن بعد فانى وقفت على ما ذكرته . . . . . . بما اطّلعتُ عليه من كتابى فى الشيب . . . . . . الى التماس كتاب فى اوصاف طيف الخيال . . . . . اعتمدتُ على إخراج ما فى ديوانَى الطايـــين ثم فى ديوانَى شعرى وشعر اخى (*sic*, lisez الطائيَّين). De cette notice il ressort : 1° qu'Asch-Scharîf Ar-Riḍâ avait précédemment écrit «sur la vieillesse»; 2° que les éléments de son nouveau livre sont puisés d'un côté dans les *dîwâns* des deux poètes Ṭâ'ites (de la tribu de Ṭayy), c'est-à-dire Aboû Tammâm, mort en 231 de l'Hégire (845 ap. J.-Ch.) et Al-Bokhtorî, mort en 284 (897 ap. J.-Ch.), de l'autre dans son propre *dîwân* (voir ms. 349) et dans celui de son frère. Celui-ci, également un littérateur, est connu sous le titre d'Asch-Scharîf Al-Mourtaḍâ; il se nommait Aboû 'l-Ḳâsim 'Alî ibn Ṭâhir et mourut en 436 de l'Hégire (1044 ap. J.-Ch.) d'après Ibn Khallikân, *ibid.* II, p. 256 et suiv. Brock. G. I, 82. S. I, 131

Manuscrit écrit très largement et vocalisé excellemment à Alep en 591 de l'Hégire (1194 ap. J.-Ch.). Un autre ouvrage, portant le même titre, se trouve dans le ms. 469.

Papier. Écriture Asiatique. 103 feuillets. 11 lignes par page. (Cas. 346.)

349.

Manuscrit acéphale, dont le titre est heureusement conservé sur la tranche inférieure. On y lit : الغزل على الحروف للشريف الرضى «Les poésies amoureuses d'après l'ordre alphabétique, par Asch-Scharîf Ar-Riḍâ.» Cf. le ms. 348. Les premiers feuillets manquent et le manuscrit commence au milieu des poésies rimant par la lettre ب. On lit à la fin : هذا اخر ما اشتمل ديوانه عليه من الغـزل. C'est sans doute un des quatre volumes du *dîwân,* dont parle Ibn Khallikân, *ibid.* III, p. 119 et d'après lui Ḥâdjî Khalîfa, nº 5483.

Papier. Écriture Asiatique. 104 feuillets. 11 lignes par page. Sans date. (Cas. 347.)

350.

Titre : المجلده (*sic*) الاولى من كتاب يتيمة الدهر فى محاسن اهل العصر تصنيف ابى منصور عبد الملك بن محمد (بن) اسمعيل الثعالبى النيســابورى «Premier volume du livre intitulé : La perle unique du temps sur les belles qualités des contemporains, œuvre d'Aboû Manṣoûr ʿAbd el-Malik ibn Moḥammad ibn Ismâʿîl Ath-Thaʿâlibî de Nîsâboûr.» Ce recueil, consacré aux poètes, est divisé en quatre sections (قسم) d'après les pays, auxquels appartenaient les contemporains, dont l'auteur, mort en 429 de l'Hégire (1037 ap. J.-Ch.), a écrit la biographie. Une table des matières de l'ensemble a été dressée par M. Dieterici (voir *Mutanabbi und Seifuddaula,* p. 18—21 et 179—196). L'excellent manuscrit, bien vocalisé, que nous décrivons, daté de 536 de l'Hégire (1141 ap. J.-Ch.), ne contient que la première section : القسم الاول فى محاسن اشعار

آل حمدان وشعرائهم وغيرهم من اهل الشأم وما يجاورها ومصر والموصل وملح من اخبارهم. Commencement : الحمد لله خير ما بُدئ به الكلام وخُتم الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 156 feuillets. 19 lignes par page. (Cas. 348.)

351.

Troisième section du même ouvrage, comme le montre l'en-tête suivant, par lequel débute le volume : القسم الثالث من كتاب يتيمة الدهر في محاسن اهل العصر يشتمل على مُلَح اشعار اهل الجبال وفارس وجرجان وطبرستان من وزراء الدولة الديلمية وكُتّابها وشعرائها وسائر فضلائها وغربائها وما يضاف اليها من اخبارهم وغرر الفاظهم. Le bas du dernier feuillet a été coupé, sans doute pour dissimuler que c'est un volume dépareillé.

Papier. Écriture Asiatique. 257 feuillets. 13 lignes par page. Sans date. Manuscrit du commencement du VIII[e] siècle de l'Hégire. (Cas. 349.)

352.

Titre : هذا كتاب جواهر الاداب وذخائر الشعراء والكُتّاب تأليف ابى بكر محمد بن عبد الملك النحوى المقرى بجامع مصر «Ceci est le livre intitulé : Les perles des belles-lettres, et les trésors tenus en réserve des poètes et des écrivains, œuvre d'Aboû Bakr Moḥammad ibn ʿAbd el-Malik le grammairien, celui qui enseignait la lecture du Coran dans la grande mosquée du Caire.» L'auteur de cette encyclopédie de la poésie arabe ancienne et moderne me paraît être incontestablement Aboû Bakr Moḥammad ibn ʿAbd el-Malik de Santarem (الشنتريني), surnommé Ibn As-Sarrâdj le grammairien. Al-Maḳḳarî,

(*Analectes* I, p. ١٧٩[1]; cf. Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* II, p. 72) lui attribue trois ouvrages : 1° تنبيه الالباب فى فضائل الاعراب «Avertissement pour les sages sur les mérites de la science des flexions», le même livre, dont le titre est défiguré dans Ḥâdjî Khalîfa II, p. 416; 2° un manuel de prosodie (Ḥâdjî Khalîfa V, p. 116); 3° un abrégé du كتاب العمدة d'Ibn Raschîḳ (manuscrits 285 et 286). Cet abrégé critique n'est autre, ce semble, que «Les perles des belles-lettres», contenues dans notre manuscrit. Aboû Bakr Moḥammad avait quitté l'Espagne pour se rendre en Égypte dès l'année 515 de l'Hégire (1121 ap. J.-Ch.); il mourut au Caire entre 545 et 550 (1150—1155 ap. J.-Chr.) Commencement : الحمد لله اطيب النول واحلاه الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 136 feuillets. 23 lignes par page. Sans date. (Cas. 350.)

353.

Recueil de poésies composées en Espagne sur le printemps. Le titre de cette anthologie se trouve dans la souscription : تم الكتاب البديع فى وصف الربيع. C'est «Le livre élégant sur la description du printemps.» L'auteur est nommé en tête Aboû 'l-Walîd Ismâ'îl ibn Moḥammad ibn 'Âmir. D'après Ḥâdjî Khalîfa II, p. 418, il était de Grenade (الغرناطى), serait né en 708 de l'Hégire (1308 ap. J.-Ch.) et serait mort en 771 (1369 ap. J.-Ch.). Dans sa préface, l'auteur dit consacrer ses recherches à un sujet très intéressant, que tous ses devanciers ont laissé de côté, la «saison du printemps» (فصل الربيع); ses extraits ne sont guère empruntés

1. L. l. il faut probablement lire الشنتريني au lieu de الشنتمرى.

qu'à des poètes Espagnols (من غرائب الاندلسيين) et sont destinés exclusivement aux lecteurs Espagnols (لاهل الاندلس). Peut-être avons-nous dans ce manuscrit l'autographe même de l'auteur. Commencement : اما بعد حمد الله على فضله المتناهى الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 78 feuillets. 18 lignes par page. Sans date; manuscrit du VIII[e] siècle de l'Hégire. (Cas. 351.)

354.

Titre : منح السميع بشرح تمليح البديع بمدح الشفيع «Les présents faits à celui qui entend le commentaire sur la production élégante écrite à l'éloge de l'intercesseur.» L'auteur, nommé sur le titre même, mais plus bas ʿAbd er-Raḥmân Al-Ḥomaidî, avait disposé son poème à l'éloge du prophète de manière à y faire entrer des modèles de tous les ornements du style arabe. Ce sont de tels poèmes destinés à enseigner les artifices d'une rhétorique subtile que les Arabes appellent بديعية; voir mss. 240, 2°; 248, 2°; 294, etc. et Ḥâdjî Khalîfa, n° 1736 et suiv.

ʿAbd er-Raḥmân ibn Aḥmad ibn ʿAlî Al-Ḥomaidî, comme notre auteur est nommé avant la doxologie, après avoir composé sa بديعية, intitulée تمليح البديع بمدح الشفيع (Ḥâdjî Khalîfa, II, p. 35 et 421), lui consacra un premier commentaire développé, son فتح البديع, dont il fit ensuite, en 993 de l'Hégire (1585 ap. J.-Ch.), cette rédaction abrégée (voir manuscrits 422—424, ce dernier écrit de la main même de l'auteur). La fin manque. Commencement et extrait de la préface : الحمد لله الذى جبر ببيان بديع صنعة الالباب والافهام . . . . اما بعد . . . . . فنظمت بديعية . . . . فسألنى بعض الاصحاب ان اضع لها شرحا

. . . . . وسمّيته فتح البديع بشرح تمليح البديع بمدح الشفيع ثم سألنى . . . . .
ان اجعل شرحا مختصرا . . . . . سمّيته منح السميع بشرح تمليح البديع بمدح
الشفيع الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 126 feuillets. 20 lignes par page. Sans date. (Cas. 353.)

355.

Recueil de poésies arabes, composées par des Espagnols de la fin du VIe siècle de l'Hégire. L'auteur est nommé avant la doxologie; c'est Aboû Baḥr Ṣafwân ibn Idrîs. Ibn Al-Abbâr, cité d'après l'extrait contenu dans le manuscrit 356, 2° par Casiri I, p. 98, col. 2, place la mort d'Aboû Baḥr Ṣafwân ibn Idrîs At-Tadjîbî de Murcie (المرسى) en 598 de l'Hégire (1201 ap. J.-Chr.). Nous empruntons le titre de son anthologie au manuscrit 356, 1°, qui en contient un autre exemplaire, terminant par كل زاد المسافر وغُرّة محيّا الادب السافر. L'ouvrage est donc intitulé : «La provision de route du voyageur, et le point éclatant de la face dévoilée des belles-lettres.» Cf. Ḥâdjî Khalîfa, n° 6769 et Al-Makkarî, *Analectes* II, p. ١٢٤, d'après lequel Ṣafwân ibn Idrîs se serait proposé d'écrire un supplément à des ouvrages immédiatement antérieurs sur les poètes espagnols, et en particulier aux *Colliers d'or natif* d'Al-Fatḥ Ibn Khâkân. Voir ms. 357. Commencement : اما بعد حمد الله . . . . . فهذه جملة علّقتها من اشعار المولّدين ممن ادركته بعمرى او لحِقه اهلُ عصرى ولم أتوخّ بالتقديم فيــه ولا التأخير الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 54 feuillets. 18 lignes par page. Sans date. (Cas. 353.)

356.

1° Autre exemplaire du زاد المسافر, par Ṣafwân ibn Idrîs (ms. 355). A la liste des poètes donnée par Casiri, dont les inexactitudes peuvent être facilement rectifiées, il faut ajouter deux noms, les deux derniers de la collection : 1° خالى ابو القاسم محمد بن ابى العبّاس المذكور ; 2° ابو بكر الواعظ السلاوى.

2° (Fol. 39). Extrait (منتخب) du تحفة القادم «Présent offert au nouvel arrivant», par Aboû 'Abd Allâh Moḥammad ibn 'Abd Allâh ibn Abî Bakr ibn 'Abd Allâh ibn 'Abd er-Raḥmân ibn Aḥmad ibn Abî Bakr Ibn Al-Abbâr Al-Ḳoḍâ'î. C'est ainsi que le nom de l'auteur est très exactement donné au commencement. D'après Al-Maḳḳarî, *Analectes* I, p. ٨٢٧, il naquit à Valence (بلنسية) en 595 de l'Hégire (1198 ap. J.-Ch.) et fut exécuté à Tunis en 658 (1259 ap. J.-Ch.). Le manuscrit 1654 (Casiri, 1649) contient un exemplaire de son autre ouvrage sur les poètes espagnols الحلّة السّيراء «Le manteau brodé d'or» exemplaire écrit dans la même année que celui-ci, en 990 de l'Hégire (1582 ap. J.-Ch.). Voir aussi ms. 470, 11°. M. J. Müller a publié la première partie de ce dernier ouvrage dans ses *Beiträge zur Geschichte der westlichen Araber*, p. ١٦١ et suiv.; cf. Dozy, *Notices sur quelques manuscrits arabes* (Leyde, 1847—1851), p. 29 et suiv. Le rédacteur de l'extrait, qui a écrit de sa main tout ce volume (aussi 1° et sans doute 1654) s'est nommé dans la souscription : انتهى ما قيّده ابو اسحق ابراهيم بن محمد بن ابراهيم البلفيقى من كتاب تحفة القادم لابى عبد الله بن الابّار. Commencement : قال فى الصدر اسأل الله عونا على حمده الفرض ..... وبعد فهذا اقتضاب من بارع

الاشعار . . . . . قصرته على اهل الاندلس بلدى . . . . . ولمّا عارضت به زاد المسافر سمّيته تحفة القادم.

Papier. Écriture Magrébine. 79 feuillets. 23 lignes par page. (Cas. 354.)

357.

Titre : كتاب قلائد العقيان ومحاسن الاعيان تصنيف الفتح بن محمد بن عبيد الله بن خاقان القيسى «Livre intitulé : Les colliers d'or natif, et les beaux traits des hommes illustres, par Al-Fatḥ ibn Moḥammad ibn ʿObaid Allâh Ibn Khâḳân Al-Ḳaisî.» Né à Séville, Ibn Khâḳân fut tué à Marrâkoush, la capitale du Maroc, en 529 de l'Hégire (1134 ap. J.-Ch.) selon les uns, en 535 selon les autres (1140 ap. J.-Ch.). Son meurtrier fut l'émir des Musulmans Aboû 'l-Ḥasan ʿAlî ibn Yoûsouf ibn Tâschoûfîn, le deuxième sultan Almorawide, le frère d'Aboû Isḥâḳ Ibrâhîm ibn Yoûsouf ibn Tâschoûfîn, à qui sont dédiés «Les colliers d'or natif». L'ouvrage est divisé en quatre sections : 1° sur les rois; 2° sur les vizirs; 3° sur les ḳâḍîs et les savants; 4° sur les lettrés (الادباء) et les poètes. Les manuscrits de Leyde (Dozy, *Catalogus* II, p. 288) ont été analysés par H. E. Weyers dans son *Specimen criticum exhibens locos Ibn Khacanis de Ibn Zeidouno* (cf. ms. 358), publié à Leyde en 1831 et dans les *Orientalia* (Amstelodami, 1840—1846) I, p. 384—499. L'ouvrage a été publié à Boûlâḳ en 1283 et 1284 de l'Hégire (1866 et 1867 ap. J.-Ch.). Il a été aussi imprimé à Paris en 1267 de l'Hégire (1861 ap. J.-Ch.), où il a paru comme tirage à part du journal البرجيس par les soins de

Solaimân Al-Ḥarâ'irî, autrefois répétiteur à l'École spéciale des langues orientales de Paris. Une traduction française, par Bourgade, doit avoir paru en 1865 (voir Reinwald, *Catalogue annuel*, 1865, p. 1). Copie datée de 591 de l'Hégire (1194 ap. J.-Ch.). Autre ouvrage d'Ibn Al-Khâḳân, ms. 488, 1°. Commencement : الحمد لله الذى راض لنا البيان حتى انقاد فى اعنّتنا الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 152 feuillets. 25 lignes par page. (Cas. 355.)

358.

Titre : كتاب سرح العيون فى شرح رسالة ابن زيدون تأليف الفقيه الرئيس ابن نباته *(sic)* رحمه الله «Livre intitulé : La libre promenade des yeux; commentaire sur la lettre d'Ibn Zaidoûn, œuvre du jurisconsulte éminent, feu Ibn Nobâta.» La biographie d'Ibn Zaidoûn, empruntée au commentaire d'Ibn Nobâta, a été publiée par M. Dozy, *Catalogus* I, p. 241—260. Le vizir Aboû 'l-Walîd Aḥmad ibn 'Abd Allâh ibn Gâlib Ibn Zaidoûn Al-Makhzoûmî, l'Espagnol de Cordoue, naquit dans cette ville en 394 de l'Hégire (1003 ap. J.-Ch.), et mourut en 463 (1071 ap. J.-Ch.) à Séville, où il était devenu le conseiller intime du prince Al-Mou'taḍid Ibn 'Abbâd. La lettre satyrique est supposée écrite par la princesse Wallâda (ولّادة), fille de Mohammad Al-Moustakfî au vizir Aboû 'Âmir Ibn 'Abdoûs. C'est en 441 de l'Hégire (1049 ap. J.-Ch.) que, d'après Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* (I, p. 124), Ibn Zaidoûn quitta Cordoue pour Séville, et la lettre est, en tout cas, antérieure à cette date, aussi bien que son autre lettre adressée à Ibn Djahwar (mss. 497, 543).

Elle a été publiée avec une traduction latine par Reiske (Lipsiae, 1755), puis reproduite par Hirt dans ses *Institutiones linguae arabicae* (Jena, 1770). Le texte en est donné dans les six premiers feuillets du manuscrit; voici le commencement : الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم . . . . . اما بعد ايهــا المصاب بعقله المورط بجهله الخ. A la fin : هذا اخر الرسالة.

Puis, au fol. 7, sans nouveau titre, la copie, exécutée à Damas en 1099 de l'Hégire[1] (1687 ap. J.-Ch.), passe au commentaire d'Ibn Nobâta. Djamâl ed-Dîn Aboû ʿAbd Allâh Moḥammad ibn Moḥammad Ibn Nobâta mourut en 768 de l'Hégire (1366 ap. J.-Ch.). Son commentaire a été publié à Boûlâḳ en 1278 (1861 ap. J.-Ch.). Des extraits de sa correspondance occupent les mss. 548 et 567, 3°. Commencement du commentaire : الحمد لله الذى لا يجب الحمد الّا له . . . . . وبعد فانى أُمرت بشرح رسالة ابى الوليد بن زيدون الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 126 feuillets. 20 lignes par page. (Cas. 356.)

359.

Sur la tranche inférieure, on lit الثانى من امالى ابى على القالى «Deuxième volume des Dictées d'Aboû ʿAlî Al-Ḳâlî.» Le célèbre philologue Aboû ʿAlî Ismâʿîl ibn Al-Ḳâsim, le maître d'Az-Zobaidî (mss. 46; 99; 197; 569—571), naquit à Manâzdjird dans le Diyârbekr, en 288 de l'Hégire, et mourut à Cordoue en 356 (967 ap. J.-Ch.). Ce fut dans cette dernière ville qu'encouragé par l'émir des croyants ʿAbd er-Raḥmân III, qui lui avait confié l'éducation de son fils Al-Ḥakam, il *dicta* de mémoire dans la mosquée

1. Le manuscrit porte فى تسع وتسعين, sans que le nombre mille soit exprimé.

Az-Zahrâ ce recueil de notes, de proverbes, d'anecdotes, de morceaux en prose et en vers, recueillis pendant ses nombreux voyages à Mauṣoul, à Bagdâd, en Espagne. Voir Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* I, p. 210 et suiv., Al-Makkarî, *Analectes* II, p. ٤٨ et suiv. Son surnom Al-Ḳâlî lui vint de ses relations avec les habitants de Ḳâlîkalâ, en Arménie (Yâḳoût, *Mou'djam* IV, p. ١٩).

Le manuscrit, entièrement vocalisé, ne porte point de date; mais il est certainement de la première moitié du VIIe siècle de l'Hégire. L'erreur de Casiri, qui a classé parmi les *dîwâns* cet ouvrage analogue au *Kâmil* de Moubarrad (ms. 221) provient de la souscription : انتهى السفر الثانى من امالى ابى على اسمعيل بن القاسم البغداذى وبكماله كمل جميع الديـــوان. L'ouvrage entier se trouve à la Bibliothèque Nationale de Paris (Supplément arabe, n° 1935, 1). Commencement de ce second volume : قال ابو على قرات على ابى عبد الله لعمر بن ابى ربيعة الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 140 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 357.)

360.

Anthologie poétique, classée d'après les sujets traités et d'après les figures de rhétorique, dont les vers cités fournissent des exemples. Le premier feuillet, qui contenait le titre et le commencement, a été coupé. De celui-ci, on lit encore à la fin de la première ligne : العونُ والعصمة. Sur la tranche de la marge inférieure se trouvait le titre, que je n'aurais pu déchiffrer sans la comparaison d'un autre exemplaire, le manuscrit MXCV du British Museum (*Catalogus*, p. 499). Je crois pouvoir proposer de lire : كتاب من شعر شمس

الخلافة «Extraits poétiques de Schams Al-Khilâfa.» L'auteur de ce recueil, composé en général de morceaux très courts, se nommait Madjd el-Moulk Aboû 'l-Faḍl Djaʿfar Ibn Schams Al-Khilâfa Al-Moukhtâr Al-Afḍalî, naquit à Koûm, près du Caire, en 543 de l'Hégire (1148 ap. J.-Ch.), et y mourut en 622 (1225 ap. J.-Ch.). Voir Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* I, p. 328. Son anthologie s'étend depuis les origines de la poésie arabe jusqu'aux poètes ses contemporains et aussi jusqu'à lui-même. Le manuscrit 782 contient un fragment de cette même anthologie.

Papier. Écriture Asiatique. 169 feuillets. 17 lignes par page. Sans date, manuscrit du VIIIe siècle de l'Hégire. (Cas. 358.)

361.

1° Une main plus moderne a écrit sur le fol. 1 شرح الشقراطسيه «Commentaire sur la poésie d'Asch-Schouḳrâṭisî.» L'auteur de ce poème à l'éloge du prophète est nommé dans la préface Aboû ʿAbd Allâh Moḥammad ibn Abî Bakr ibn Yaḥyâ ibn ʿAlî Asch-Schouḳrâṭisî; l'adjectif ethnique est ensuite ainsi expliqué : من اهل شقراطسية ذكر لى انها بلدة من بلاد الجريد بافريقية. fol. 3 v. Le nom du poète est donné un peu différemment dans Ḥâdjî Khalîfa (n° 9469), d'après lequel il mourut en 466 de l'Hégire (1073 ap. J.-Ch.) et aussi dans le *Catalogus* du British Museum, p. 140 et 405 : ابو محمد عبد الله بن يحيى بن على. Par suite d'une transposition sans doute, le premier hémistiche est donné par Ḥâdjî Khalîfa au n° 9470. Voici le premier vers :

الحمدُ لله منّا باعثِ الرُّسُـــــلِ   هَدَى بأحمدَ منّا أحمدَ السُّبُلِ

Quant au commentaire, il a été composé en 622 de l'Hégire (1225 ap. J.-Ch.), probablement en Espagne, où la poésie d'Asch-Schoukrâṭisî paraît avoir été particulièrement goûtée (Al-Makkarî, *Analectes* I, p. ٥١٣). Copie datée de 993 de l'Hégire (1585 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله الذى اوجب على العالمين حمده الخ.

2° (Fol. 78). Titre : انيس (sic, lisez أنس) الجليس فى جلــــو الحناديس عن سينيّة ابن باديس لسيدى احمد بن الحاجّ «La société du compagnon, pour jeter de l'éclat sur les ténèbres qui couvrent la poésie rimant en *sîn* d'Ibn Bâdîs; l'auteur est mon maître Aḥmad ibn Al-Ḥâdjdj.» Ce poème, intitulé النفحات القدسيّة «Les souffles de Kouds (Jérusalem)», est attribué à Al-Mouʿizz Ibn Bâdîs, prince africain de la dynastie Zîride, dont la vie est racontée dans Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* III, p. 386 et suiv.; dans Ibn Khaldoûn, *Histoire des Berbères* (traduction française) I, p. 30 et suiv.; II, p. 18 et suiv. Né en 398 de l'Hégire (1008 ap. J.-Ch.), il mourut en 453 ou 454 (1061 ou 1062 ap. J.-Ch.). Sa poésie semble se rapporter au rapprochement qui s'était opéré entre Al-Mouʿizz et Al-Kâ'im bi-Amr Allâh, khalife de Bagdâd, dont, par son ordre, le nom fut substitué en 440 de l'Hégire (1048 ap. J.-Ch.) dans la *khoṭba* à celui du khalife Fâṭimide Al-Moustanṣir Billâh. Voici du reste le premier vers, où les tendances du poème sont suffisamment accusées :

أَلا مِلْ الى بَغْداذَ فَهْىَ مُنَى النَّفْسِ   فَحَدِّثْ بها عَمَّنْ ثَوَى باطِنَ الرَّمْسِ

Le commentateur est plus complètement nommé dans le commencement : يقول عبيد الله . . . . احمد بن محمد بن محمد بن عثمان ابن يعقوب بن سعيد بن عبد الله المانوى اصلا ونجارا الوَرَيْنَدِى مولدا ودارا

عُرِف بن *(sic)* الحاج . . . . . . الحمد لله الذى اسبغ على اوليائه نعمة ظاهـرة وباطنة . . . . . وبعد فان بعض اصحابنا . . . . . سألنى ان اشرح الفاظ القصيدة السينيه *(sic)* المسمات *(sic,* lisez المسمّاة) بالنفحات القُدسيّه *(sic)* المنسوبة لابن باديس . . . . . وسميّتها أُنس *(sic)* الجليس فى جلو الحناديس عن سينيّـة بن *(sic)* باديس الخ. Copie de la même main que 1°, également datée de 993 de l'Hégire (1585 ap. J.-Ch.).

3° (Fol. 115). Commentaire sur un poème en vers *radjaz* sur le calendrier. Le poète de ce رجز (aucun autre titre n'est donné) est nommé dans la préface Aboû ʿAbd Allâh Moḥammad ibn ʿAlî Al-Bouṭouwî (البطوى), surnommé Aboû Mouḳriʿ (الملقّب بابى مقرع), qui vivait au commencement du VIII° siècle de l'Hégire (وكان حيّا فى اوائل المائة الثامنة). On peut sans doute l'identifier avec محمد البطوى, qu'Ibn Khaldoûn (*Histoire des Berbères* I, p. 450, 474, 496) désigne comme un des généraux commandant l'armée d'Aboû 'l-Ḥasan, le sultan Mérînide du Maroc, en 731 et 732 de l'Hégire (1331 et 1332 ap. J.-Ch.). C'est notre poème, qui paraît désigné dans Al-Makkarî, *Analectes* I, p. ٩٢٥, lorsqu'il parle de رجز ابى مقرعة. Premier vers :

يا سائلا جملة ما فى العام   مما به يقيم فى الايّـــام

Le commentateur, sur lequel je n'ai aucun renseignement, est nommé en tête Aboû ʿAbd er-Raḥmân Al-Ḥâfidî (الحافـدى, peut-être الحافدى). Commencement : الحمد لله العظيم الرحمن الرحيم الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 159 feuillets. 1° 22 lignes; 2° 26 lignes; 3° 12 à 19 lignes par page. 3° sans date. (Cas. 359.)

362.

1° Titre : الوسيلة الكبرا (الكبرى (*sic*, lisez المرجوّ نفعها فى الاخرى (الاخرى (*sic*, lisez من انشاء الشيخ . . . . . ابو (*sic*) الحكم مالك بن المرحل المالقى الاندلسى . . . . . «La puissante recommandation, dont on espère l'utilité dans la vie future, poésies par le schaikh . . . . . . Aboû 'l-Ḥakam Mâlik Ibn Al-Mouraḥḥal, de Malaga en Espagne.» L'auteur de ces poésies à l'éloge et sur la vie du Prophète, est aussi sans doute l'auteur du commentaire, qui accompagne les morceaux de ce recueil classé d'après l'ordre alphabétique des rimes (voir aussi de lui mss. 288, 4° et 5°; 398). Un passage d'Al-Makkarî, *Analectes* II, p. ٥٢٠, démontre qu'il fut le contemporain d'Ibn Abî 'r-Rabî', qui mourut en 672 de l'Hégire (1273 ap. J.-Ch.). C'est à la souscription que Casiri a emprunté le titre donné par lui : كملت القصائد العشرينيات المحمّديات بشرحها. Copie datée de 742 de l'Hégire (1341 ap. J.-Ch.). Commencement : قال . . . . . ابو الحكم ملك (*sic*) بن . . . . . ابى زيد عبد الرحمن بن المرحّل الاندلسى المالقى يمدح رسول الله صلعم ويذكر ميلاده وغزواته نفعه الله بذلك الخ.

2° (Fol. 102). Poésie du même auteur, composée d'une série de strophes, composées chacune de dix hémistiches, strophes nommées معشّرات, poésie également sur «le chef des créatures» (سيّد الخلق) Moḥammad. Voici la souscription : انتهت القصيدة الوتريّة فى مدح سيّدنا ومولانا محمد. Commencement : قال . . . . . ابو الحكم ملك (*sic*) بن عبد الرحمن بن المرحّل . . . . . الحمد لله الذى لزمنا ان نقدّم حمده الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 128 feuillets. 1° 17 lignes; 2° 20 lignes par page. 2° sans date. (Cas. 360.)

363.

1° Titre : هذه قصيدة فى مدح النبى صلعم وكل بيت منها جامع لحروف المجم جيعها من الالف والباء الى اللام والياء «Ceci est une poésie à l'éloge du Prophète ...., et chaque vers de cette poésie contient toutes les lettres de l'alphabet depuis l'*alif* et le *bâ* jusqu'au *lâm* et au *yâ*.» Le nombre des lettres, qui entrent ainsi dans chaque vers, est de vingt-neuf, et le *lâm*, mentionné dans le titre, est en réalité le *lâm-alif*. L'auteur de ce tour de force est nommé Aboû Zakariyyâ Yaḥyâ de Ṣarṣar en 'Irâḳ (نظم ..... ابى زكريا يحيا (*sic*) الصرصرى العراق). D'après Ḥâdjî Khalîfa, III, p. 291, il mourut en 656 de l'Hégire (1258 ap. J.-Ch.). Premier vers :

أبت غير ثج الدمع مقلة ذى حزن   كستّه الضنا الأوطانُ فى مشخص الظعن

Cette poésie est suivie d'une autre, par le même auteur, sur la vie mystique (فى التصوف). Voir le recueil de ses vers, ms. 466.

2° (Fol. 5). Titre : كتاب اللطف واللطائف تأليف الشيخ ابى منصور عبد الملك الثعالبى ...... «Livre intitulé : La finesse et les finesses, œuvre du schaikh Aboû Manṣoûr 'Abd el-Malik Ath-Tha'âlibî.» Cet opuscule d'Ath-Tha'âlibî (cf. ms. 350) est divisé en seize chapitres. Commencement : اما بعد حمد الله عز اسمه استفتاحا واستنجاحا الخ.

3° (Fol. 12). Titre : كتاب الثلاثة تأليف الشيخ ابى الحسين احمد بن فارس بن زكريا بن حبيب الهمدانى «Livre des trois, œuvre du schaikh Aboû 'l-Ḥosain Aḥmad ibn Fâris ibn Zakariyyâ ibn Ḥabîb Al-Hamadânî.» Ce célèbre lexicographe mourut en 395 de l'Hégire (1004 ap. J.-Ch.). Son «livre des trois» ne se trouve pas dans la liste de ses ouvrages, dressée par

Flügel, *Die grammatischen Schulen der Araber*, p. 247. L'auteur a voulu établir la synonymie entre les mots, composés des trois mêmes consonnes, où trois combinaisons sont possibles. Commencement : الحمد لله وبه نستعين . . . . . قال الشيخ ابو الحسين احمد بن فارس بن زكريا هذا كتاب الثلاثة وهو ان نذكر الكلمات تصريفها على ثلاثة اوجه فن ذلك الحليم والحيل واللحيم الخ.

4° (Fol. 16). Titre : كتاب اجناس التجنيس للشيخ الامام ابى منصور عبد الملك بن محمد بن اسمعيل الثعالبي «Livre intitulé : Les différentes espèces de paronomase, par le schaikh, l'imâm Aboû Manṣoûr ʿAbd el-Malik ibn Moḥammad ibn Ismâʿîl Ath-Thaʿâlibî.» Cet opuscule d'Ath-Thaʿâlibî (cf. 2°) est donné d'après Aboû Ṭâhir Aḥmad ibn Moḥammad ibn Aḥmad ibn Ibrâhîm As-Silafî d'Ispahan, qui le fit connaître dans la région d'Alexandrie (بثغر الاسكندريه) en 547 de l'Hégire (1152 ap. J.-Ch.). Il en fit sans doute l'objet d'un de ses cours dans le collège, que le vizir Al-ʿÂdil Ibn As-Sallâr fonda à Alexandrie en 546 de l'Hégire (1151 ap. J.-Ch.) et qu'As-Silafî fut appelé à diriger. Voir Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* I, p. 87.

Papier. Écriture Magrébine. 22 feuillets. 1° 21 lignes; 2°, 3° et 4° trente-trois lignes très serrées par page. 1° sans date; 2°, 3° et 4° datés de 771 de l'Hégire (1369 ap. J.-Ch.), tous trois écrits de la même main. (Cas. 361.)

364.

Titre : (*sic*) ديوان شعر . . . . . برهان الدين ابى اسحق ابرهيم ابن اسمعيل الشهير بالجحافى «Recueil de poésies de . . . . . Borhân ed-Dîn Aboû Isḥâḳ Ibrâhîm ibn Ismâʿîl, connu sous le nom d'Al-Djaḥḥâfî.» Le recueil est divisé en trois sections (قسم) : 1° فى المدائح ; 2° فى المراثى ; 3° فى الهجاء. Sur l'auteur je n'ai rien

trouvé, à moins qu'il ne convienne de l'identifier avec Ibrâhîm, fils d'Ismâʿîl, le Ḥafṣide, qui vécut au commencement du VIIe siècle de l'Hégire. Cf. Ibn Khaldoûn, *Histoire des Berbères* II, p. 292 et 293. Les derniers feuillets manquent. Commencement : الحمد لله الذى حلّى الانسان بفصاحة اللسان الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 54 feuillets. 19 lignes par page. Sans date. (Cas. 362.)

365.

Titre : شعر نجم الدين ابى الغنائم «Poésies de Nadjm ed-Dîn Aboû 'l-Ganâ'im.» L'auteur est nommé plus complètement en tête Nadjm ed-Dîn Aboû 'l-Ganâ'im Moḥammad ibn ʿAlî Ibn Al-Mouʿallim. D'après Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* III, p. 168 et suiv., il naquit en 501 de l'Hégire (1108 ap. J.-Ch.) et mourut en 592 (1196 ap. J.-Ch.). Au fol. 6 r°, une pièce datée de 587 (1191 ap. J.-Ch.). La fin manque. Le *dîwân* ouvre sans préface par une pièce où, après le nom de l'auteur, il est dit يمدح, sans que le verbe soit suivi d'aucun complément; en voici le premier vers :

اتلك جِمالٌ ام بُروجُ جَمـالِ   سرتْ ببُدورٍ فى خُدورِ نصالِ

Papier. Écriture Magrébine. 133 feuillets. Sans date; manuscrit du commencement du VIIIe siècle de l'Hégire. (Cas. 363.)

366.

A la marge supé[illegible] du fol. 1 r° de ce manuscrit acéphale, on lit : من ديوان سيدى محمد بن ابن الفرحون «Extrait du *dîwân* de mon ma[illegible]re Moḥammad, fils d'Ibn Al-Farḥoûn.» Si ce titre est exact, l'auteur serait le fils du célèbre jurisconsulte Borhân ed-Dîn Ibrâhîm Ibn Farḥoûn, mort en

799 de l'Hégire (1387 ap. J.-Ch.). Je crois reconnaître son petit-fils dans l'auteur de 470, 13°. C'est un recueil plein d'énigmes et de questions résolues par le secours des sciences occultes. La fin manque.

Papier. Écriture Asiatique. 80 feuillets. 15 lignes à la page. Sans date. (Cas. 364.)

367.

Titre : كتاب السُّكّر الفاضح والعطر الفائح تأليف ..... ابو (*sic*) المحاسن جمال الدين يوسف الطهواى (*sic*, lisez الظاهرى) بلدا والشافعى مذهبا والحوينى (*sic*, lisez والجُوَيْنّى) طريقة «Livre intitulé : Le sucre bien blanc, et l'odeur parfumée, œuvre de .... Aboû 'l-Maḥâsin Djamâl ed-Dîn Yoûsouf, né à Ṭhâhir, adepte de la secte Schâfiʿite, disciple comme *ṣoûfî* d'Al-Djowainî.» Nous avons ici le recueil des poésies mystiques du célèbre chroniqueur, de l'ami et continuateur d'Al-Maḳrîzî, de Djamâl ed-Dîn Aboû 'l-Maḥâsin Yoûsouf Ibn Tagrî Bardî, mort en 874 de l'Hégire (1469 ap. J.-Ch.). Ṭhâhir est une dépendance importante de Fosṭâṭ, c'est-à-dire du Vieux-Caire (Yâḳoût, *Mouʿdjam* III, p. ٥٧٢). Quant à Al-Djowainî, c'est le schaikh Schâfiʿite Aboû 'l-Maʿâlî ʿAbd al-Malik, généralement connu sous le nom de امام الحرمين «l'imâm des deux villes saintes», c'est-à-dire de La Mecque et de Médine. D'après sa biographie, qui se trouve dans Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary*, II, p. 120 et suiv., il jouissait d'une grande autorité, non seulement comme jurisconsulte Schâfiʿite, mais encore comme maître dans les sciences particulières aux *soûfîs*. Il mourut en 478 de l'Hégire (1085 ap. J.-Ch.). Copie datée de 962 de l'Hégire (1554 ap. J.-Ch.),

collationnée sur l'exemplaire autographe de l'auteur. La première poésie porte en tête : التائية العظما (*sic*) المسمّاة بالفصوص. Commencement : انت الرحيم لمن اردت الماه الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 100 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 365.)

368.

Titre : كتاب نزهة النفوس ومضحك العبوس لابن سودون «Livre intitulé : Délices des âmes et facéties pour dérider l'homme austère, par Ibn Soûdoûn.» Malgré les indications du titre, nous n'avons pas la première édition (Ḥâdjî Khalîfa, n° 13753), qui paraît contenue dans le manuscrit 450, identique au manuscrit de Paris : Supplément arabe, n° 1511; mais la seconde révisée, intitulée : قرّة الناظر ونزهة الخاطر «Rafraîchissement du spectateur et délices de l'esprit» (Ḥâdjî Khalîfa, n° 9409); toutes deux ont le supplément ajouté par l'auteur en 856 de l'Hégire (1452 ap. J.-Ch.). Cette même différence entre le titre et le contenu caractérise le manuscrit de Gotha (n° 2159). ʿAlî Ibn Soûdoûn Al-Baschbougâwî Al-Ḳâhirî mourut en 869 (1464 ap. J.-Ch.) d'après Ḥâdjî Khalîfa III, p. 297. Voici le commencement et quelques extraits de la préface : الحمد لله المنعم عند قبض النفـــوس بشرح الصدور . . . . . . قال كُوَيْتِبُ هذه الاحرف . . . . . . علي بن سودون البشبعاوى (*sic*, lisez البشبغاوى) وابن زوجته ايضا غفر الله تعالى لهمــا . . . . اما بعد . . . . . . جمعتُ ما استحضرتُه . . . . . . وسمّيته نزهة النفوس ومضحك العبوس ثم خطر لى ان اميّز جدّه من هزله وان أُلحِق كلّ نوع بمثله فبادرتُ عند ذلك . . . . . وقد قسمته شطرين . . . . . . وسمّيته قرّة الناظـر ونزهة الخاطر ولم يزل كذلك الى سنة ٨٥٦ فورد القاهرة طائفة من الاعاجـم

وحنوا اقوالا فسألنى بعض الاخوان ان انظم طرفا من هذا النمط ففعلت فجعلت لذلك بالكتابة وصلا وافردت له فى اخره فصلا الخ . . . . . Sur les divisions de cet ouvrage, on peut consulter Mehren dans *Codices Orientales bibliothecae regiae Hafniensis* II (Hafniae, 1851), p. 133.

Papier. Écriture Asiatique. 113 feuillets. 15 lignes par page. Sans date. (Cas. 366.)

369.

1° Recueil de poèmes en stances (موشحات) sans nom d'auteur, classées d'après l'ordre alphabétique des rimes. Le commencement ne s'y trouve point. A la fin, on lit : انتهى شعره رحمه الله . . . . . . سنة ٩٩٩ . . . . . على يد كاتبه لنفسه العبد . . . . . ادريس بن على بن ابراهيم بن راشد العلوى. C'est de sa main qu'a été écrit tout le manuscrit.

2° (Fol. 27) Titre : شهاب الدين التلعفرى قال ابن خلكان هو ابو عبد الله محمد بن يوسف بن سالم المعروف بالتلعفرى «Schihâb ed-Dîn At-Talla'farî. Ibn Khallikân dit : C'est Aboû 'Abd Allâh Moḥammad ibn Yoûsouf ibn Sâlim, connu sous le nom d'At-Talla'farî.» Même recueil de vers que dans le manuscrit 342, 2°. Copie datée de 999 de l'Hégire (1590 ap. J.-Ch.).

3° (Fol. 48) Poésies de 'Alî ibn Djahm ibn Badr As-Sâmî. Ḥâdjî Khalîfa, n° 5576, d'après lequel il mourut en 249 de l'Hégire (863 ap. J.-Ch.). Ce sont des poèmes à l'éloge des khalifes Abbasides. Commencement : قال على بن جهم بن بدر يمدح المعتصم بالله. Copie datée de 1002 de l'Hégire (1593 ap. J.-Ch.).

4° (Fol. 70 v°). Poésies élégiaques, par Aboû 'l-Faradj Al-Wa'wâ' de Damas. Ḥâdjî Khalîfa, n° 5257, d'après lequel

il mourut en 390 de l'Hégire (1000 ap. J.-Ch.). On peut consulter sur lui également le *Fawât al-wafayât* d'Ibn Schâkir Al-Koutoubî II, p. ١٨٢ et suiv. La fin manque. Commencement : قال ابو الفرج الوأوى (*sic*) الدمشق.

لا كان منقطعا ما كان متصلا فيه ومنتشرا ما كان منتظما

Papier. Écriture Magrébine. 104 feuillets. 1° et 2° 21 lignes; 3° et 4° 17 lignes par page. (Cas. 367.)

370.

Titre : كتاب العراقيات لصاحب النجديات «Livre intitulé : Les poésies de l'Irâķ, par l'auteur des poésies du Nadjd.» Le nom de l'auteur est plus clairement indiqué en tête de la première poésie : قال فخر الرؤساء جمال العرب تاج خراسان فضل الدولة ابو المظفر محمد بن اسحق (*sic*, lisez احمد) بن الحسن وهو ابو الفتيان العباس بن ابى مرفوعه (*sic*) واسمه منصور بن معوية الاصغر بن محمد بن ابى العباس ..... يمدح رسول الله صلعم والخلفا الراشدين قال

خاض الدّجى ورُواقُ الليل مَسْدولُ برقٌ كما اهتزّ ماضى الحدّ مَصْقولُ

Natif d'Abîward dans le Khorasan ou de ses environs, le poète est surtout connu sous le nom d'Al-Abîwardî (ms. 371, 2°). Il fut empoisonné à Ispahan en 507 de l'Hégire (1113 ap. J.-Ch.). Ce sont ses poésies de jeunesse, composées dans l'Irâķ, que l'auteur a réunies dans un recueil, consacré spécialement à l'éloge des khalifes Al-Mouķtadî et Al-Moustaṭhhir ainsi que de leurs visirs. Copie datée de 735 de l'Hégire (1334 ap. J.-Ch.). Commencement de la préface : اما بعد حمد الله على نعمة غناء المراد الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 169 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 368.)

371.

1° Deux recueils de conseils en vers classés par ordre alphabétique des rimes. Dans chacune des deux séries, chaque lettre est représentée par dix hémistiches. Le premier recueil est terminé par تمّت; le second par تمّت المخمّسات الحسامية الصدرية. . . . . Il n'est pas impossible que l'auteur soit Al-Abîwardî (voir mss. 370 et 371, 2°).

2° (Fol. 18 v°). Collection des poésies composées par Al-Abîwardî dans le Nadjd. Après avoir groupé «leurs sœurs» (اخواتها) dans le volume (المجلّة) appelé : «Les poésies de l'Irâḳ» (ms. 370), il a réuni les éléments de celui-ci, qu'il a nommé : النجديّات «Les poésies du Nadjd.» Ce titre, donné dans la préface, est répété à la fin : تمّ كتاب النجديات. Autre exemplaire, manuscrit 420, 1°. Ḥâdjî Khalîfa, n° 5269 et surtout 13606. Chaque poésie est introduite par قال الابيوردى. Nombreuses notes marginales. Commencement de la préface : ان احقّ ما تُصرف اليه الهمم الخ; des vers :

خليلىّ انّ الحبّ ما تعرفانِهِ

3° (Fol. 71 v°). Deux poésies sans nom d'auteur, dont la première commence par le vers suivant :

يا ظبيةٌ اشبهَ شيء بالمَهَى   رائعةً بين العقيق واللِّوَى

4° (Fol. 83 v°). Poésies amoureuses, classées d'après l'ordre alphabétique des rimes. Chaque lettre est représentée par une poésie de vingt hémistiches. Commencement : قافية الالف.

أما لك يا داء المُحبّ دواء   بلى عند بعض الناس منك شفاء

5° (Fol. 98 v°). Poésie, par Khâlid ibn Ṣafwân, mort en 90 de l'Hégire (709 ap. J.-Ch.). Cette poésie sur la beauté plastique, connue sous le nom de قصيدة العروس «Poème de la fiancée», commence par le vers suivant :

عُوجَا على طَلَلٍ بالقُفْصِ خُلّانِ   أَقْوَى فقُطّانُه أَرْآلُ هيفــــانِ

Papier. Écriture Asiatique. 103 feuillets. 11 et 12 lignes par page. Sans date; tout entier écrit de la même main. (Cas. 369.)

372.

Recueil des poésies de Schihâb ed-Dîn Aḥmad Al-Manṣoûrî As-Salamî, comme l'auteur se nomme en tête : il raconte qu'il a lui-même éprouvé le besoin de rassembler ses poésies éparpillées; il les a classées d'après l'ordre alphabétique des rimes. Au fol. 84 v° s'en trouve une datée de 887 de l'Hégire (1482 ap. J.-Ch.). Or, c'est dans cette année même que mourut l'auteur, Schihâb ed-Dîn Aboû 'l-'Abbâs Aḥmad ibn Moḥammad, connu sous le nom d'Al-Hâ'im. Ḥâdjî Khalîfa, n° 5743, connaît notre recueil sous le titre de ديوان هائم. Copie datée de 989 de l'Hégire (1581 ap. J.-Ch.). Autre exemplaire, ms. 419, 2°. Commencement : الحمد لله الذى خلق الانسان وعلّمه البيان الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 248 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 370.)

373.

Titre : كتاب ديوان شعر انشاء . . . . . ابن سنان «Livre intitulé : Recueil de poésies, publication de . . . . . Ibn Sinân.» L'auteur est nommé plus complétement en tête le schaikh Aboû Moḥammad 'Abd Allâh ibn Moḥammad ibn Sa'îd Ibn Sinân.

L'objet de la première poésie du recueil, composée en 759 de l'Hégire (1357 ap. J.-Ch.), est ainsi exposé : ..... قال يمدح الاجلّ ناصر الدولة بن حمدان وكتبها اليه يشكره على جميل فعله معه عند اهله ..... وذلك في ..... سنة ٧٥٩. D'autres poésies sont datées de 740, 750, 757 de l'Hégire. D'après Ḥâdjî Khalîfa, n° 5410 (cf. n° 7144), l'auteur était d'Alep, et il était tellement connu sous le nom d'Al-Khafâdjî que son *dîwân* portait le titre de ديوان خفاجي. La fin manque.

Papier. Écriture Asiatique. 108 feuillets. 13 lignes par page. Sans date. (Cas. 371.)

374.

1° Titre : ديوان القصائد الخُمَيْسيّات[1] والمكسّرات للشيخ ..... ابى بكر بن محمد الحكّاك الصوفى «Recueil des poèmes en petits quintains et des fragments en vers, par le schaikh ..... Aboû Bakr ibn Moḥammad *Al-Ḥakkâk* (le polisseur), le *ṣoûfî*.» Collection de poésies mystiques, dont j'ignore la date et la provenance. Peut-être l'auteur est-il identique à ابن الحكّاك المكّى, qui a dû vivre au Ve siècle de l'Hégire (voir manuscrit 467, 1°).

2° (Fol. 26). Titre : ديوان الفقيه ..... شجاع الدين عمر الميّاح اليمنى «Recueil des poésies du jurisconsulte ..... Schoudjâ' ed-Dîn 'Omar *Al-Mayyâḥ* (l'homme qui se balance en marchant) le Yéménite.» Dans la souscription se retrouvent nom et surnom, accompagnés de l'épithète الموشّح, c'est-à-dire l'auteur de موشّحات, terme technique pour indiquer des poé-

1. La lecture est douteuse. Il m'avait semblé lire الخُمَيْنيات, qui ne donne aucun sens.

sies en stances, dans lesquelles la rime revient après chaque hémistiche (cf. ms. 369, 1°).

Papier. Écriture Asiatique. 60 feuillets. 20 lignes par page. Manuscrit daté de 950 de l'Hégire (1543 ap. J.-Ch.), en entier de la même main. (Cas. 372.)

375.

Titre : ديوان . . . . . شهاب الدين احمد بن محمد بن الخيّاط «Recueil de poésies de . . . . . Schihâb ed-Dîn Aḥmad ibn Moḥammad Ibn Al-Khayyâṭ.» Né à Damas en 458 de l'Hégire (1058 ap. J.-Ch.), il y mourut en 517 (1123 ap. J.-Ch.). Voir Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* I, p. 130. C'est en cette même année qu'il acheva la rédaction de son *dîwân*. Copie datée de 984 de l'Hégire (1576 ap. J.-Ch.). Commencement : قال . . . . . ابو عبد الله احمد بن محمد بن الخيّاط يمدح الامير ابا القوام وثاب بن نصر بن صالح.

غناؤك ان تُشنّ بها مَغارًا

Papier. Écriture Asiatique. 79 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 373.)

376.

Titre : ديوان . . . . . ابى الفتح محمد بن عبيد الله سبط بن العاوندى (*sic*, lisez التعاويذى) «Recueil des poésies de . . . . . Aboû 'l-Fatḥ Moḥammad ibn ʿObaid Allâh Sibṭ Ibn At-Taʿâwîdhî.» Le nom de l'auteur est donné un peu différemment au commencement : ابو الفتح محمد بن عبيد الله بن عبد الله سبط بـــــن العاوندى (*sic*). Sur la tranche inférieure, on lit : ديوان التعاويذى.

L'auteur avait publié une première édition de ses poésies avant 579 de l'Hégire (1183 ap. J.-Ch.), année où il devint

aveugle. Notre exemplaire contient les additions, qu'il y inséra plus tard, puisqu'au fol. 165 r° on y trouve la date de 580 (1184 ap. J.-Ch.), au fol. 234 v° celle de 581 (1185 ap. J.-Ch.). Sibṭ Ibn At-Taʿâwîdhî naquit en 519 de l'Hégire (1125 ap. J.-Ch.) et mourut à Bagdâd en 583 ou 584 (1187 ou 1188 ap. J.-Ch.). Copie datée de 597 de l'Hégire (1200 ap. J.-Ch.). Commencement : اما بعد حمد الله على نعمه السابغه الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 236 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 374.)

377.

Titre : كتاب المصون يشتمل على ابواب شتّى من الادب تأليف ابى احمد الحسن بن عبد الله بن سعيد العسكرى «Livre intitulé : Le conservé, livre consacré à divers genres littéraires, œuvre d'Aboû Aḥmad Ḥasan ibn ʿAbd Allâh ibn Saʿîd Al-ʿAskarî.» Une notice a été consacrée par Ibn Khallikân (*Biographical Dictionary* I, p. 382 et suiv.) à cet éminent philologue, qui a donné ici sa réserve de poésies, d'anecdotes, de proverbes, de règles poétiques et littéraires d'après les auteurs les plus anciens et les plus autorisés. Aboû Aḥmad Al-ʿAskarî, élève d'Ibn Doraid (voir mss. 442, 5°; 467, 4°), naquit en 293 de l'Hégire (906 ap. J.-Ch.) et mourut en 382 (993 ap. J.-Ch.). Commencement sans préface : باب فى نقد الشعر قال الحسن بن عبد الله بن سعيد اخبرنا ابو بكر محمد بن الحسن بن دريد قال اخبرنا الرياشى عن الاصمعى عن ابى عمرو بن العلاء الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 105 feuillets. 11 lignes par page. Manuscrit entièrement vocalisé, sans date. (Cas. 375.)

Este codice tiene dislocados varios folios v. gr. 16, 20 y otros. El fol. 77 tiene un 75 bis.

378.

Titre : سفر يشتمل على شعر وترسيل لابى اسحق ابرهيم بن ابى الفتح «Livre qui renferme poésies et épitres, par Aboû Isḥâḳ Ibrâhîm ibn Abî 'l-Fatḥ.» Dans l'intérieur du volume, l'auteur est appelé au fol. 103 v° en tête d'une lettre ابو اسحق الخفاجى; ailleurs on lit : انتهى السفر الاول من شعر الخفاجى. D'après Ḥâdjî Khalîfa, n° 5181, ce poète espagnol aurait été connu sous le nom d'Ibn Khafâdja et serait mort en 533 de l'Hégire (1138 ap. J.-Ch.). Voir aussi Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* I, p. 36 et suiv. Ce recueil en vers et en prose, composé par l'auteur lui-même, renferme surtout de nombreuses poésies sur Aboû Isḥâḳ Ibrâhîm ibn Yoûsouf ibn Tâschoufîn (voir ms. 357). Il a été publié au Caire en 1286 de l'Hégire (1869 ap. J.-Ch.). Commencement : قال ابو اسحق ابرهيم بن ابى الفتح يُصدر بهذه الخطبة جمله *(sic)* من شعره وبعض ما اقرن بها من نثره الحمد لله الذى عمّ بفضله ومنّ بعدله الخ.

A la fin, a été relié un premier feuillet, portant pour titre : سفر فيه كتاب اختصار اصلاح المنطق تأليف ابى القاسم اسمعيل بن على بن الحسين «Livre contenant un abrégé du Redressement de la prononciation, œuvre d'Aboû 'l-Ḳâsim Ismâ'îl ibn 'Alî ibn Al-Ḥosain.» C'est un abrégé du traité d'Ibn As-Sikkît, contenu dans le ms. 29. Commencement : الحمد لله بقدر نعمته الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 81 feuillets. 22 lignes par page. Sans date; manuscrit du VII[e] siècle de l'Hégire. (Cas. 376.)

Lega fol 78 donde dice que hay un segundo volumen

379.

Recueil des poésies d'Aboû Isḥâḳ Ibrâhîm ibn Sahl de Séville. Ainsi est nommé l'auteur en tête de l'introduction;

son origine juive est rappelée dans la souscription : وهنا انتهى ما وجدنا من شعر . . . . . ابرهيم بن سهل الاسرايلى (*sic*) الاشبيلى غير قصيدة واحدة وهى

اما لك ان ترثى لحالة مكمد

فانا نسخنا شعره فى هذا الكتاب من نسختين اثنتين فلم نجد فيهما اما لك ان ترثى
D'après Ḥâdjî Khalîfa, n° 5155, il se noya en 649 de l'Hégire (1251 ap. J.-Ch.), alors qu'il se rendait en Afrique. Premier vers :

تُنازِعُنى الآمالُ كَهْلا وبافِعَا ويُسْعِدُنى التعليلُ لو كان نافِعَا

Papier. Écriture Magrébine. 64 feuillets. 17 lignes par page. Sans date; manuscrit du commencement du VIII° siècle de l'Hégire. (Cas. 377.)

380.

Titre enluminé : ديوان . . . . . ابو (*sic*) الحسن على بن الحسين بن حيدرة بن محمد بن عبد الله بن محمد العقيلى من ولد عقيل بن ابى طالب اخى امير المؤمنين على بن ابى طالب رضى الله عنه «Recueil des poésies de . . . . . Aboû 'l-Ḥasan ʿAlî ibn Al-Ḥosain Ibn Ḥaidara ibn Moḥammad ibn ʿAbd Allâh ibn Moḥammad Al-ʿAḳîlî, de la descendance de ʿAḳîl, fils d'Aboû Ṭâlib et frère de l'émir des croyants ʿAlî, fils d'Aboû Ṭâlib . . . . . .» A la fin, l'auteur est nommé plus brièvement : ابو الحسن العقيلى المصرى; il est l'objet d'une notice dans Ibn Schâkir Al-Koutoubî, *Fawât al-wafayât* II, p. ١٠ et suiv. d'après le كتاب المغرب d'Ibn Saʿîd, biographe qui mourut en 673 de l'Hégire (1274 ap. J.-Ch.). Le recueil est classé d'après l'ordre alphabétique des rimes.

Papier. Écriture Asiatique. 144 feuillets. 17 lignes par page. Sans date. (Cas. 378.)

381.

Titre : من شعر كاتبه عبد الله احمد بن على بن محمد بن خاتمة «Quelques poésies de celui qui a écrit ce volume, le serviteur d'Allâh, Aḥmad ibn ʿAlî ibn Moḥammad Ibn Khâtima.» L'auteur, en tête de l'introduction, ajoute à la fin de son nom Al-Anṣârî; dans la souscription, il dit avoir composé ce recueil dans la ville espagnole d'Almeria (بمدينة المريّة) en l'an 738 de l'Hégire (1337 ap. J.-Ch.). Ce sont des poésies de première jeunesse; car Aboû Djaʿfar Ibn Khâtima, comme il est généralement nommé (Al-Makkarî, *Analectes* I, p. ١٠٤ et *passim*), naquit à Almeria en 724 de l'Hégire (1323 ap. J.-Ch.) d'après Ibn Al-Khaṭîb cité par Gayangos, *Mohammedan Dynasties* I, p. 359. Si cette date est exacte, Ibn Khâtima avait quatorze ans lorsqu'il écrivit notre manuscrit, qui est autographe. Plus tard, il se fit connaître par une histoire de sa ville natale, qu'il intitula مزيّة المريّة على غيرها من البلاد الاندلسيّة «Supériorité d'Almeria sur les autres villes de l'Espagne.» Un de ses opuscules se trouve peut-être dans le ms. 419, 1°. Commencement : حمد الله جلّ جلاله اجلّ ما وثّقته (?) غوالى الانفاس فى حدود الاطراس الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 60 feuillets. 16 lignes par page. (Cas. 379.)

382.

1° Titre : القصيدة الالفيّة انشاء . . . . . الحافظ ابو *(sic)* الحسن حازم ابن محمد بن حسن بن حازم الانصارى القرطاجنى نزيل تونس «La poésie en mille vers, composée par . . . . . l'érudit Aboû 'l-Ḥasan Ḥâzim ibn Moḥammad ibn Ḥasan ibn Ḥâzim Al-Anṣârî,

né à Carthagène, habitant Tunis.» Né en 608 de l'Hégire (1211 ap. J.-Ch.), il mourut à Tunis en 684 (1285 ap. J.-Ch.). Ce poème ordinairement appelé المقصورة «Poème où la rime est en *alif* sans *madda*» (Ḥâdjî Khalîfa, nº 12806) est dédié à l'émir des croyants Ḥafṣide Aboû 'Abd Allâh Moḥammad, surnommé Al-Moustanṣir Billâh, sultan d'Afrique, qui régna dans sa résidence de Tunis depuis 647 jusqu'à 675 de l'Hégire (1249—1276 ap. J.-Ch.). Voir Gayangos, *Mohammedan Dynasties* I, p. 405. Autre exemplaire, ms. 454, 1º. Commencement de l'introduction : الحمد لله الذى انطقنا بافصح الالسن الخ. Premier vers :

لله ما قد هيّجت يا يومَ النّوا   على فؤادى من تباريح الجوا

2º (Fol. 35). Recueil de panégyriques, composés par le même auteur sur Al-Moustanṣir Billâh et sa cour. A la fin تمّ التسبيح المبارك. Commencement : ومن كلام . . . . ابى الحسن حازم ابن الشيخ . . . . ابى عبد الله بن حازم . . . . .

سبحان من سخّرته الشّهب والفلك

Papier. Écriture Magrébine. 73 feuillets. 17 lignes par page. Manuscrit daté après 1º de 712 de l'Hégire (1312 ap. J.-Ch.), tout entier de la même main. (Cas. 380.)

383.

1º Titre : هذا ديوان . . . . . ابو *(sic)* الحسن على بن محمد المعروف بالتهامى «Ceci est le recueil des poésies de . . . . . Aboû 'l-Ḥasan 'Alî ibn Moḥammad, connu sous le nom d'At-Tihâmî.» Son *dîwân* est connu pour réunir sous un mince volume une série de morceaux exquis. Il fut tué comme conspirateur au Caire en 416 de l'Hégire (1025 ap. J.-Ch.). Voir Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* II, p. 316 et suiv. (cf.

Ḥâdjî Khalîfa, nº 5237). Commencement : قال ابو الحسن على ابن محمد المعروف بالتهامى يمدح الشريف اباعبد الله الحسين بن ابراهيم الحسنى بالرملة (*sic*)

بعثت اليك بطيّفها تعليلًا　　　وخضابُ ليلك قد اراد بُطولا

2º (Fol. 84). Titre : ديوان ابن العفيف التلمسانى «Recueil des poésies d'Ibn ʿAfîf ed-Dîn de Tlemcen.» En tête de ses vers, classés par ordre alphabétique des rimes, il est appelé plus complétement الشابّ الظريف تاج البلغاء شمس الدين محمد بن عفيف الدين التلمسانى. Le surnom de «jeune homme ingénieux» lui est resté dans l'histoire littéraire des Arabes (Ḥâdjî Khalîfa, nº 5477), parce qu'il était âgé de onze ans, quand il commença à versifier, et qu'il mourut d'une mort prématurée à Damas en 688 de l'Hégire (1289 ap. J.-Ch.). Il n'aurait eu que dix-huit ans, si nous en croyons une note placée sur le frontispice du ms. du British Museum (*Catalogus*, p. 292). D'après Ibn Schâkir Al-Koutoubî (*Wafât al-wafayât* II, p. ٢٧٨), Ibn ʿAfîf ed-Dîn serait né au Caire en 661 de l'Hégire (1262 ap. J.-Ch.). Il aurait donc atteint l'âge de vingt-sept ou vingt-huit ans[1].

Premier vers, qui est le dix-septième dans l'édition lithographiée au Caire en 1857 :

يومٌ اتانا بردُه فى بردةٍ　　　اضحى بها مثل الحديد الماء

Autres exemplaires, mss. 451 et 452. Les manuscrits 385 et 453 contiennent les poésies du père d'Ibn ʿAfîf ed-Dîn.

Papier. Écriture Asiatique. 131 feuillets. 17 lignes par page. Sans date; tout entier de la même main. (Cas. 382.)

1. Il faut sans doute corriger عشرة en عشرين dans la note, que porte le manuscrit du British Museum, et faire ainsi concorder les deux renseignements. La perfection des poésies d'Ibn ʿAfîf ed-Dîn rend très invraisemblable qu'il soit mort à dix-huit ans.

384.

1° Titre : (*sic*) كتاب استنزال اللطائف الرضوانيه بشرح القصيد الحمدية العرفانية تأليف ..... ابى عبد الله محمد بن محمد بن ابى غالب بن احمد بن محمد بن الشيخ ..... ابى الحسن على بن محمد بن محمد بن ابى بكر المكناسى ابن السكاك ..... «Livre intitulé : L'art d'évoquer les charmes du paradis, en commentant la poésie élogieuse sur la connaissance d'Allâh, commentaire par ..... Aboû ʿAbd Allâh Moḥammad ibn Moḥammad ibn Abî Gâlib ibn Aḥmad ibn Moḥammad, fils du schaikh ..... Aboû 'l-Ḥasan ʿAlî ibn Moḥammad ibn Moḥammad ibn Abî Bakr Al-Miknâsî *Ibn As-Sakkâk* (le fils du monnayeur).» Le commentateur est nommé plus brièvement en tête الفقيه الامام ابو عبد الله السكاك ; il s'est proposé de commenter une poésie mystique de ʿAlî Ibn Wafâ, qu'il nomme : ولى الله المشار اليه فى الديار المصرية بالرتبة القطبانية سيدى على بن وفا : cet illustre *ṣoûfî* mourut en 807 de l'Hégire (1404 ap. J.-Ch.). Commencement du commentaire : الحمد لله المنان المنفرد باوصاف الكرم والجود والاحسان الخ. Premier vers de la poésie :

سَكَنَ الفُؤادُ فعِشْ هَنيئًا يا جَسَدْ هذا النعيمُ هو المقيمُ الى الأَبَدْ

2° (Fol. 35). Titre : كتاب نصح ملوك الاسلام بالتعريف بما يجب عليهم من حقوق الى البيت (*sic*) الكرام عليهم الصلاة والسلام «Livre intitulé : Avertissement pour les rois de l'islâm, en vue de leur faire connaître les devoirs qui leur sont imposés envers les membres de la noble famille; sur eux soient la bénédiction et le salut!» C'est sur l'invitation de quelques-uns de ceux qui prétendaient descendre du Prophète (بعض آل البيت

الكريم من قطع باتّصال نسبته الى سيّد ولد آدم صلعم) qu'Ibn As-Sakkâk, l'auteur du commentaire précédent, a composé en leur faveur ce court Avertissement. Commencement : قال . . . . . ابو عبد الله محمد بن ابى غالب بن احمد بن محمد بن الفقيه . . . . . ابى الحسن على بن محمد ابن السكّاك . . . . . الحمد لله الذى بنعمته تتمّ الصالحات الخ.

3° (Fol. 58 v°). Opuscule, par le même auteur, en six chapitres portant tous les six le titre suivant : اسلوب من الكلام على لا حول ولا قوّة الّا بالله. Les six «chemins» conduisent à des états graduels de l'extase mystique. Commencement : قال . . . . . ابو عبد الله محمد بن ابى غالب السكّاك الحمد لله الذى آكرم اسرار ارباب ولايته الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 133 feuillets. 18 lignes par page. Manuscrit daté de 914 de l'Hégire (1508 ap. J.-Ch.), tout entier de la même main. (Cas. 382.)

385.

Titre : . . . . . كتاب ديوان عفيف الدين التلمسانى الصوفى «Livre intitulé : Recueil des poésies de ʿAfîf ed-Dîn de Tlemcen, le *ṣoûfî.*» ʿAfîf ed-Dîn Solaimân ibn ʿAlî de Tlemcen mourut en 690 de l'Hégire (1291 ap. J.-Ch.), deux ans après son fils, dont les poésies sont contenues dans le manuscrit 383. Poésies classées d'après l'ordre alphabétique des rimes. Autre exemplaire, ms. 453. Manuscrit daté de 969 de l'Hégire (1561 ap. J.-Ch.). Premier vers :

منعتها الصفات والاسماء ان تُرَى دون برقع اسماء

Papier. Écriture Asiatique. 136 feuillets. 10 lignes par page. (Cas. 385.)

386.

Titre : كتاب الافصاح فى العويص تأليف . . . . . نصير الدين ابن اسد . . . . . «Livre intitulé : Exposition claire de ce qui est

difficile à comprendre, œuvre de ..... Naṣîr ed-Dîn Ibn Asad.» Le nom complet d'Ibn Asad est, d'après Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* II, p. 283, Aboû ʿAbd Allâh Moḥammad Ibn Asad ibn ʿAlî ibn Saʿîd, le lecteur du Coran (القارئ), l'écrivain (الكاتب), le marchand d'étoffes, de Bagdâd (البزّاز البغدادي). Il mourut dans cette ville en 410 de l'Hégire (1019 ap. J.-Ch.). M. Nöldeke a analysé la première moitié de son Exposition claire d'après le manuscrit de Leyde (*Catalogus* II, p. 23) dans la *Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft* XVI, p. 742—749. L'auteur énumère successivement, en suivant l'ordre alphabétique des rimes, les vers qui lui paraissent présenter des particularités dignes d'être remarquées, ou des obscurités dignes d'être élucidées, et les accompagne d'un commentaire qui doit en faire ressortir les beautés et en révéler les sens cachés. Le manuscrit de l'Escurial, daté de 726 de l'Hégire (1325 ap. J.-Ch.), paraît être le seul exemplaire complet de cet ancien recueil d'annotations philologiques. Commencement : الحمد لله ربّ العالمين الخ.

Papier. Ecriture Asiatique. 104 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 384.)

387.

Le titre est donné dans la souscription : تمّت الرسالة الموسومة بلوعة الشاكى ودمعة الباكى «Voici la fin de l'opuscule intitulé : L'ardeur de celui qui gémit et la larme de celui qui pleure.» D'après Ḥâdjî Khalîfa, nº 11236, l'auteur de cette «séance» (مقامة), en prose rimée entremêlée de vers, sur les souffrances des amants, se nommait Zain ed-Dîn Manṣoûr ibn

ʿAbd er-Raḥmân Asch-Schâfiʿî. M. C. Rieu, dans le *Catalogus* du British Museum, p. 785, nous apprend qu'il était de Damas, qu'il avait été surnommé Al-Ḥarîrî et aussi خطيب السقيفة, et qu'il mourut en 967 de l'Hégire (1559 ap. J.-Ch.). Le même opuscule se retrouve dans le ms. 431, où il est attribué à Ṣalâḥ ed-Dîn Aṣ-Ṣafadî. Cf. Mehren dans le catalogue de Copenhague, p. 161. Commencement : اما بعد حمد الله الذى قضى بالمحبّة والولوع الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 70 feuillets. 13 lignes par page. Sans date. (Cas. 385.)

388.

Titre plus moderne emprunté au texte (fol. 2 r°) : كتاب رياض الاداب ونزهة الاحباب «Livre intitulé : Les jardins des belles-lettres, et les délices des amours.» Cette anthologie poétique, classée d'après les sujets traités, doit avoir été extraite d'un ouvrage antérieur; l'auteur de l'abrégé est nommé Aboû 'l-Fatḥ Al-Mizzî dans la souscription : هذا اخر ما لخّص من تأليف الشيخ ابى الفتح المزّى. Commencement : الحمد لله الذى جعل رياض الاداب ونزهة النفوس . . . . . وبعد فقد شرعت فى جمع جزء لطيف محتو من انواع الادب على كلّ معنى ظريف الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 131 feuillets. 19 lignes par page. Sans date. (Cas. 386.)

389.

1° Titre : كتاب صبا نجد تأليف . . . . . جمال الدين ابى الفرج عبد الرحمن بن على بن محمد بن الجوزى . . . . . «Livre intitulé : Le vent d'est de Nadjd, œuvre de . . . . . . Djamâl ed-Dîn Aboû 'l-Faradj ʿAbd er-Raḥmân ibn ʿAlî ibn Moḥammad Ibn Al-

Djauzî.» Recueil de conseils pratiques, avec de nombreux vers cités, divisé en trente sections (فصل), par Ibn Al-Djauzî, mort en 597 de l'Hégire (1200 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله على نعمه التى تفوت الاحصاء والعدّ الخ.

2° (Fol. 28). Titre : ..... كتاب مرافق الموافق فى الوعظ تأليف ..... ابى الفرج عبد الرحمن بن على بن الجوزى الحنبلى «Livre intitulé : L'ami de celui qui se conforme aux conseils, œuvre de ..... Aboû 'l-Faradj 'Abd er-Raḥmân ibn 'Alî Ibn Al-Djauzî le Ḥanbalite.» Quarante-trois sections (فصل), analogues à celles de l'ouvrage précédent, du même auteur. Le premier feuillet d'une écriture plus moderne. Commencement : الحمد لله على التوفيق والشكر لله على التحقيق الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 116 feuillets. 19 lignes par page. Manuscrit deux fois daté de 618 de l'Hégire (1221 ap. J.-Ch.), en entier de la même main. (Cas. 387.)

390.

1° Titre : القصيدة البديعية فى مدح خير البرية [نظ]مها ..... صفى الدين بن عبد العزيز بن سرايا ابن *(sic)* على الحلى «La poésie sur les tropes, à l'éloge de la meilleure des créatures; le poète est ..... Ṣafî ed-Dîn ibn 'Abd el-'Azîz ibn Sarâyâ ibn 'Alî Al-Ḥillî.» Bien que le titre n'en dise rien, c'est le commentaire, par l'auteur lui-même. Voir ms. 240, 2°. La fin manque.

2° (Fol. 20). Extrait (ملخص) du commentaire sur le poème d'Al-Boûṣîrî, intitulé البردة «Le manteau», par الامام الحنبلى.

3° (Fol. 60). Poème sur la vie du Prophète; le titre est donné dans la souscription : تمت نتيجة الخير ومزيلة الغير فى نظم المغازى والسير مما اعتنى بنظمه ابو اسحق ابراهيم بن ابى بكر التلمسانى .....

واتمه فى ..... سنة ٦٤٩ «Voici qu'est achevée l'œuvre, qui produit le bien et détruit le mal, poème sur les incursions et les expéditions guerrières, qu'a composé Aboû Isḥâḳ Ibrâhîm ibn Abî Bakr, de Tlemcen..... et il l'a achevé en l'an 649.» C'est l'an 1251 ap. J.-Ch. Voir ms. 248, 12°. Premier vers :

الا فى سبيل الله ما انا قائلُ   ليُجتنَى به أمنٌ رَبونٍ ونائلُ

Papier. Écriture Magrébine. 78 feuillets. 1° 28 lignes; 2° 23 lignes; 3° 19 lignes par page. Sans date. (Cas. 388.)

391.

Anthologie de poésies érotiques, nommée par son auteur anonyme نزهة العاشق وأُنس المتيَّم الوامق «Délices de l'amoureux, et familiarité de l'amant asservi par sa passion.» Sur le premier feuillet, on lit comme titre : كتاب الاشعار المستطرفه والغزليّات المستطرفه «Livre des poésies nouvelles et des vers galants pleins d'élégance.» Cette assonance, empruntée à la préface, a été ainsi substituée au vrai titre, qui y est également donné, avec la formule habituelle : وسمّيته «et je l'ai nommé.» L'anthologie a été composée un peu après 650 de l'Hégire (1252 ap. J.-Ch.), car elle est destinée aux lectures (مطالعة) du descendant des sultans Ayyoûbites d'Égypte Al-Malik Al-Mouguîth, qui est nommé dans la dédicace : مولانا السلطان العالم العادل المؤيّد المظفّر المنصور الملك المغيث ابن الملك العادل بن الملك الكامل محمد بن ابى بكر بن ايوب ولىّ امير المؤمنين Commencement : الحمد لله الذى لا فضل الّا منه ولا طول الّا من لدنه ..... هذا كتاب جمعت فيه من الاشعار المستطرفة والغزليات المستطرفة الخ

Papier. Écriture Asiatique. 88 feuillets. 7 lignes par page. Sans date; probablement l'autographe de l'auteur, de la seconde moitié du VIIe siècle de l'Hégire. (Cas. 389.)

392.

1° Titre : نُور الطَّرْف ونَوْر الظَّرْف «La lumière du regard, et la fleur du vase.» Ḥâdjî Khalîfa, n° 14036, d'après lequel l'auteur de cette courte anthologie poétique est Aboû Isḥâḳ Ibrâhîm ibn 'Alî Al-Ḥoṣrî le poète, mort en 453 de l'Hégire (1061 ap. J.-Ch.). D'après Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* I, p. 34, il serait mort dès 413 de l'Hégire (1022 ap. J.-Ch.) à Ḳairowân, où il était né et où il avait fait école (cf. ms. 408, 2°). Le premier feuillet et les fol. 35 et suiv. ont été ajoutés après coup. Recueil différent du précédent, bien qu'il commence de même : الحمد لله الذى لا فضل الّا منه ولا طول الّا من لدنه الخ.

2° (Fol. 47). Opuscule intitulé d'après la préface : الرسالة المشرقة بالفصول المؤنقة «La brillante dissertation sur les divisions agréables.» Cette monographie anonyme est consacrée aux formules par lesquelles on commence et termine les lettres (فى ضروب المخاطبات ورسوم المكاتبات). Commencement : الحمد لله ربّ العالمين ..... هذه ..... رسالة اعتمدت فيها اختيارك وتوخّيت فيها ايثارك فيما اردتّ به التجميل من كتب الترسيل فاقتصرتُ على عشرة فصول فى كلّ فصل منها عشرة اصول الخ.

3° (Fol. 53). Fragment d'une anthologie poétique, sans commencement, ni fin, de la même main que les parties anciennes de 1° (fol. 2—34), parties qui doivent remonter au commencement du VIIe siècle de l'Hégire. L'écriture est très archaïque, la vocalisation fort riche. L'auteur ne citait que ses contemporains, comme il ressort des subdivisions suivantes : Fol. 56 v° : ومن الفاظ اهل العصر فى مدح الغناء ولمغنّين;

fol. 74 r° : ومن الفاظ اهل العصر فى وصف ليالى الانس; fol. 75 r° : ومن الفاظ اهل العصر فى وصف الليل. D'après certains indices, je crois reconnaître dans ce morceau un court fragment du grand ouvrage intitulé زهر الاداب وثمر الالباب «Les fleurs des belles-lettres, et les fruits des cœurs», par Aboû Isḥâḳ Ibrâhîm Al-Ḥoṣrî (voir 1°). Cf. Dozy, *Catalogus* I, p. 260 et suiv.

Papier. Écriture Magrébine. 76 feuillets. 21 lignes par page. Sans date. (Cas. 390.)

393.

Titre : هذا الكتاب من دواوين شتّى جمعه بعض اللطفاء الظرفاء مشتمل على ما رقّ ودقّ «Ce livre est formé de nombreux recueils, qu'a réunis un aimable lettré; on y trouve toutes les délicatesses et toutes les finesses.» La division en trois parties, dont parle Casiri, n'a jamais existé. Les deux vers qu'il a cités dans la note (I, p. 115) doivent être ainsi restitués :

ثلاثٌ هنّ فى البطّيخ فَخْرٌ وفى الانسان مَنْقَصةٌ وذِلّةْ
خُشونةُ جِلْده والثِّقْلُ فيه وصُفْرَةُ لونه من غير عِلّـةْ

Le recueil ouvre par des extraits *(sic)* من كلام سيدى على وفى رضه. La même orthographe du nom ʿAlî Wafâ se retrouve en tête du ms. 445. Copie faite, d'après une note du dernier feuillet, avant 984 de l'Hégire (1576 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 132 feuillets. 13 lignes par page. Sans date. (Cas. 391.)

394.

Recueil des poésies d'Al-Moutanabbî, c'est-à-dire Aboû 'ṭ-Ṭayyib Aḥmad ibn Al-Ḥosain ibn Al-Ḥasan Al-Mouta-

nabbî, mort en 354 de l'Hégire (965 ap. J.-Ch.). Voir plus haut mss. 272; 306, 1°; 307—309. Le premier cahier manque; le deuxième porte en tête : الثانية من شعر المتنبي. Commencement : وقال ايضا

بقيّةُ قومٍ آذنوا ببـــــوارِ وأنضاء أسفارٍ كشَرْبِ عُقارِ

Cf. l'édition de M. Dieterici, p. ٣٧. Le dernier vers du volume est aussi le dernier du *dîwân* (éd. de M. Dieterici, p. ٨٠٦).

Nombreuses notes marginales. Manuscrit entièrement vocalisé, de 588 de l'Hégire (1192 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 228 feuillets. 13 lignes par page. (Cas. 392.)

395.

Anthologie poétique, sans commencement ni fin. Un vers de la بديعيّـــة d'Ibn Ḥodjdja (بيت بديعيّتي في الاستطراد) cité au fol. 31 v° (ms. 294), la date de 809 de l'Hégire (1406 ap. J.-Ch.) au fol. 13 v°, le grand nombre des panégyriques insérés au début (fol. 14 r° : من المخترعات الغريبة ايضـــا قولى من ;مدائحى المؤيّديّـــة : fol. 15 r° ;قصيدة امتدحت بها مولانا السلطان المؤيّـــد cf. Ḥâdjî Khalîfa, n° 4221 et ms. 293 sur l'ouvrage intitulé جنى الجنّتين) m'ont démontré que l'auteur devait être Taḳî ed-Dîn Aboû Bakr ibn ʿAlî ibn ʿAbd Allâh Al-Ḥamawî, connu sous le nom d'Ibn Hodjdja et mort en 837 de l'Hégire (1433 ap. J.-Ch.).

Lequel de ses ouvrages est contenu dans notre manuscrit? Ce n'est point son *dîwân*, qui a été minutieusement décrit par M. Aumer dans le catalogue de Munich, p. 225 (cf. mss. 293, 1°; 428, 4°; 436, 1°), ni ses ثمرات الاوراق (mss. 516,

517, 561), ni enfin son جنى الجنّتين, recueil exclusivement composé de panégyriques, tandis que bien d'autres genres littéraires sont représentés dans notre recueil. Voici d'ailleurs quelques indications sur son contenu : Après les panégyriques, au fol. 42 v°: ومن لطائف الهجوات; au fol. 52 v°: باب المراثى; au fol. 59 v°: باب الفخر; au fol. 61 r° : باب الغزل; fol. 174 v°: باب الخمريات; fol. 238 v° : ومن باب المجون فى المشيب.

Ce sont les étrangetés (الغريب), auxquelles l'auteur s'arrête surtout dans cette compilation, et le mot même revient souvent sous son *kalam*. Ainsi fol. 4 r° : ومن بديع الغريب; 5 r° : فصل مشتمل على غريب النكت; fol. 199 v° : ومن بديع الغريب فى هذا الباب التى تليق المحاضرة بها فى مجالس الشراب. Or, le *Catalogus* du British Museum, p. 346, et les *Arabischen Handschriften der herzoglichen Bibliothek zu Gotha*, IV, p. 179 décrivent un ouvrage analogue au nôtre, également attribué à Ibn Ḥodjdja et intitulé : تأهيل الغريب «L'art de saluer l'étranger» ou «l'étrangeté», par un jeu de mots sur les deux sens de الغريب. Jusqu'à preuve contraire, je n'hésite pas à reconnaître un exemplaire de ce même ouvrage dans notre manuscrit. Disons cependant qu'un ouvrage intitulé تأهيل الغريب est également attribué à Schams ed-Dîn An-Nawâdjî (mss. 339, 340, 428, etc.) dans Ḥâdjî Khalîfa, n° 2360 et dans la note d'As-Soyoûṭî, citée par M. Dozy, *Catalogus* I, p. 296.

Papier. Écriture Asiatique. 253 feuillets. 21 lignes par page. Sans date. (Cas. 393.)

396.

1° Texte de la métrique d'Ibn As-Saḳḳâṭ (mss. 288, 3°, 330, 5°). Il manque le commencement.

2° (Fol. 8 v°). Commentaire anonyme sur cette métrique. Commencement : قال ابو عبد الله محمد بن على بن خالد بن السقّاط ره الحمد لله ربّ العلمين . . . . . . بدأ ره كتابه بالحمد تبرّكا بفضيلتــه الخ. La fin manque.

Papier. Écriture Magrébine. 70 feuillets. 27 lignes par page. Sans date. (Cas. 394.)

397.

Confession en forme de prière d'un Arabe, qui prend prétexte de son retour au bien pour raconter avec une évidente complaisance les excès de son passé et pour décrire en prose rimée et en vers le libertinage des mœurs et des paroles, les dîners somptueux, les amours faciles, les passions honteuses, tous les péchés pour lesquels il sollicite le pardon d'Allâh. Commencement : اللهمّ انك امرتنا فما ائتمرنا، ونهيتنا فما ازدجرنا، الخ. Fin : اغفر لى ذنبي كلّه، دقّه وجلّه، اوله واخره سرّه وعلانيته انك انت التوّاب الرحيم.

Papier. Écriture Asiatique. 121 feuillets. 15 lignes par page. Sans date. (Cas. 395.)

398.

Recueil de dizains (المعشّرات) sur le Prophète, rangés d'après l'ordre alphabétique des rimes, par Mâlik Ibn Al-Mouraḥḥal (cf. ms. 362). Il manque la première ligne en haut de chaque page. Copie datée de 892 de l'Hégire (1487 ap. J.-Ch.). Commencement : حرف الالف

اما لى الى قبر الرسول مبلّغ سلاما فقد أفنى الزمانُ دماه

Papier. Écriture Magrébine. 14 feuillets. 12 lignes par page. (Cas. 396.)

399.

1° Titre orné et enluminé : ديوان الرئيس.....نور الدين محمد بن رستم الاسعردى «Recueil des vers du maître Noûr ed-Dîn Moḥammad ibn Roustam Al-Isʿirdî.» C'est en 1873 que le premier feuillet a été relié par erreur dans ce volume; la suite constitue le ms. 472 (Cas. 470). C'est un *dîwân* à l'éloge d'Al-Malik An-Nâṣir, comme le dit bien le titre de الناصريات (fol. 1 v°) et le commencement : قال المولى.....نور الدين محمد بن رستم الاسعردى يمدح مولانا السلطان الاعظم الملك الناصر صلاح الدين يوسف ابن السلطان الملك العزيز محمد بن السلطان الملك الظاهر غازى بن السلطان الشهيد فاتح البيت المقدس الملك الناصر صلاح الدين الخ. D'après Ibn Schâkir Al-Koutoubî, *Fawât al-wafayât* II, p. ٢٠٠ et Ḥâdjî Khalîfa III, p. 606, ce poète débauché, un des panégyristes d'Al-Malik An-Nâṣir, naquit en 619 de l'Hégire (1222 ap. J.-Ch.) et mourut en 652 (1254 ap. J.-Ch.).

2° (Fol. 2). Commentaire sur un poème en l'honneur du Prophète. Le poème est d'abord donné en entier; puis chaque vers est répété et commenté. La fin manque. Voici le premier vers, avec les premiers mots du commentaire :

بدأتَ وأتممتَ الذى نُجحُه بـــدا   فلا تَهدأنْ إلاّ بإرضاء مَن هَدَى

يقال بدأتُ الشيء بَدْأً وأبدأته إبداء بمعنى ابتدأته الخ

Papier. Écriture Asiatique. 148 feuillets. 1° 15 lignes; 2° 7 lignes par page. Sans date. (Cas. 397.)

400.

Poésies lyriques en Persan, par le célèbre Ḥâfiṭh, dont le nom est ordinairement orthographié Hafiz. Schams ed-Dîn

Moḥammad de Schîrâz, surnommé *Al-Ḥâfiṭh* (l'érudit) mourut en 791 de l'Hégire (1389 ap. J.-Ch.). Sur diverses éditions orientales et traductions occidentales de son *dîwân*, on peut consulter Zenker, *Bibliotheca Orientalis* I, n° 559—573.

Au fol. 1 v°, on lit en tête : ديوان حافظ. Le manuscrit, admirablement écrit en 962 de l'Hégire (1554 ap. J.-Ch.), contient un magnifique frontispice et trois miniatures en couleurs, presque à pleines pages, d'un fini merveilleux et en parfait état de conservation. 4 feuillets de ce manuscrit sont égarés dans le convolut ms. (1955 *bis.*) 1892, 4: .

Papier. Écriture *ta'lîḳ*. 157 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 398.)

401.

Anthologie poétique en turc. On lit en tête : مجموعهٔ لطائف صندوقهٔ معارف «Réunion des élégances de la caisse des connaissances» ; et à la fin : تمّت الابيات الغريبه والغزليات العجيبه للشعراء الفصيحه عن يد العبد الضعيف رجب بن خواجه محمد البرسوى الخ. La date de 965 de l'Hégire (1557 ap. J.-Ch.), qui vient ensuite, paraît se rapporter à la fois à la composition et à l'écriture de cet exemplaire.

Papier. Écriture Asiatique. 165 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 399.)

402 et 403.

=1865

Ces deux manuscrits (Cas. 400 et 401) ont disparu. ? p. XIX

404.

1° Titre : منهاج المناقب ومعراج الحسب الثاقب فى نسب رسول الله صلعم وما انضمّ به من مناقب اصحابه رضهم نظم . . . . . ابى عبد الله محمد بن ابى

الخصال الغافقى «Chemin des mérites, et échelle de la considération éclatante, au sujet de l'origine du Prophète, en y rattachant ce qui concerne les mérites de ses compagnons, poésie par ...... Abou 'Abd Allâh Moḥammad Ibn Abî 'l-Khiṣâl Al-Gâfiḳî.» Son nom est répété en tête, précédé de ذو الوزارتين (cf. mss. 519; 538, 2°; 1787). Il mourut en 540 de l'Hégire (1145 ap. J.-Ch.). Cf. Gayangos, *Mohammedan Dynasties* I, p. 340. Premier vers :

اليك فهمى والفؤاد بيـــــــــثرب   وان عاقنى عن مطلع الوحى مغربى

Copie datée de 666 de l'Hégire (1267 ap. J.-Ch.).

2° (Fol. 10). Titre : شعر ..... ابى اسحاق ابرهيم بن مسعود الالبيرى رضه «Poésies de ..... Abou Isḥâḳ Ibrâhîm ibn Mas'oûd d'Elvira.» Ce poète, qui devait être aussi un éminent jurisconsulte pour le droit canon (الفقيه الزاهد) est plusieurs fois cité dans Al-Maḳḳarî (cf. *Analectes* II, p. ٣٢٠, ٤٨٠, etc.). Il appartenait à la noble famille des Tadjîbites (voir ms. 355), comme il ressort de la souscription ..... انتهى المجموع من شعر ابى اسحاق التجيبى الالبـــيرى. D'après un passage d'Al-Maḳḳarî (*ibid.* II, p. ٦٨), il était aussi appelé الغرناطى. Premier vers :

تفت فؤادك الايام فتـــــا   وتنحت جسمك الساعات نحتا

Copie datée de 676 de l'Hégire (1277 ap. J.-Ch.).

3° (Fol. 33). Titre : جزء فيه ذكر وصف مكة ..... وذكر وصف المدينة الطيبة ..... وذكر وصف بيت المقدس المبـارك «Fascicule, comprenant la description de La Mecque, de Médine et de Jérusalem.» L'auteur est nommé محمد بن ابى بكر التلمسانى الانصارى. Copie écrite de la même main que 2°, à la même date. Commencement : الحمد لله الذى لا يضيع من توكل عليه الخ.

4° (Fol. 52). Titre : باب فى قول ابراهيم عم إنّى سَقِيمٌ وبل فعــله كبيرهم هذا وفى سارة هى اختى «Chapitre sur les paroles d'Abraham : «Je suis malade» (*Coran*, XXXVII, 87) et : «C'est celui-ci, le plus grand d'entre eux, qui l'a fait» (*Coran*, XXI, 64) et au sujet de Sara : «Elle est ma sœur.» Légendes sur Abraham, Agar (هاجر), Jacob. A la fin : كمل التقييد المفيد فى الدين والدنيا. Copie de la même main que 1°, mais exécutée à la même date que 2° et 3°.

5° (Fol. 60). Titre : القصائد العشرينيّات فى مدح سيدنا محمد رسول الله . . . . . صنعة . . . . . ابى زيد عبد الرحمن بن يَخْلَفْتَن بن احمد الفازازى «Les poèmes en strophes de vingt vers, à l'éloge de notre maître, Moḥammad, l'envoyé d'Allâh; ouvrage de . . . . . . Aboû Zaid 'Abd er-Raḥmân ibn Yakhlaftan ibn Aḥmad Al-Fâzâzî.» Ce poète vivait en Espagne au commencement du VIIe siècle de l'Hégire (cf. Al-Makkarî, *Analectes* I, p. ٥٢٩ et ٥٩٠, et ms. 538, 16°). Ordre alphabétique des rimes.

6° (Fol. 77 v°). Poèmes d'Aboû Zaid Al-Fâzâzî en dizains (المعشّرات), à l'éloge du Prophète. Classement d'après l'ordre alphabétique des rimes.

Papier. Écriture Magrébine. 86 feuillets. 19 à 23 lignes par page. 5° et 6° sans date, mais écrits de la même main et en même temps que 2° et 3°. (Cas. 402.)

405.

1° Titre : حاشيه ملا ترسون اندجانى از منطق « Glose du *Maulâ* (du maître) Tarsoûn d'Andidjan, relativement à la logique.» Dans le titre général du volume (fol. 1 r°), le titre est donné d'une manière plus précise en arabe : حاشية الملا ترسون عــلى مبحث العكس والقياس والمخلصات من شرح الشمسيّة. Il s'agit donc de notes sur une partie du célèbre manuel de logique, intitulé

الشمسيّة «Le traité dédié à Schams ed-Dîn» (cf. ms. 619, 1°) par Al-Kâtibî. L'auteur de ces gloses est nommé plus complétement dans le commencement : لك الحمد يا من لا يجرى فى ملكك الا ما تشاء . . . . . وبعد فيقول . . . . . ترسون محمد بن سيد حسين بن سيد محمد . . . . . هذه نكات فى فنّ المنطق الخ. L'auteur dit ensuite qu'il écrit sous les auspices de ابو المفاخر محمد حكيم پادشاه غازى. Malgré la différence de l'orthographe, c'est peut-être lui qui, dans Ḥadjî Khalîfa VI, p. 463, est nommé طورسون ابن مراد, mort en 966 de l'Hégire (1558 ap. J.-Ch.).

2° (Fol. 28). Petit traité de rhétorique, en Persan, par مير حسين بن محمد بن الحسينى.

3° (Fol. 92). Titre : حاشيه ملا محمد صلاح فى عذاب قبر از شرح عقائد مولانا سعد الدين تفتازانى «Gloses du maître Moḥammad Ṣalâḥ sur la punition du tombeau, à propos du commentaire des *'aḳâ'id*, par notre maître Sa'd ed-Dîn Taftâzânî.» Les *'aḳâ'id* «articles de foi», sont ceux d'An-Nasafî, qu'a commentés At-Taftâzânî (ms. 26, etc.). Le supercommentaire, dont nous avons ici un fragment, a été, d'après Ḥâdjî Khalîfa IV, p. 221, composé par Ṣalâḥ ed-Dîn, le précepteur du sultan Bâyazîd ibn Moḥammad khân, c'est-à-dire vers l'an 800 de l'Hégire (vers 1400 ap. J.-Ch.). Commencement : قوله لان منهم من لا يريد الله تعالى تعذيبه لقوله تعالى يغفر لمن يشاء ويعذّب من يشاء الخ.

4° (Fol. 140). Titre : حاشيه قاضى خان على تناقض «Glose de Ḳâḍî Khân sur la contradiction.» Dans le titre général (fol. 1 r°), l'auteur est nommé plus complétement حسن الشهير بقاضى خان. C'est Fakhr ed-Dîn Ḥasan ibn Manṣoûr Al-Oûzdjandî Al-Fargânî, mort en 592 de l'Hégire (1195 ap.

J.-Ch.). Commencement : قوله اعلم اولا اى لا بدّ قبل الشروع فى التفصيل من تحديد حقيقة النقيضين الخ.

5° (Fol. 176). Titre emprunté au Titre général : شرح قاضى خان على متن مولانا جلال الدوانى فى تحقيق ان التصورات نقائض بها «Commentaire de Ḳâḍî Khân sur la plaquette de notre maître Djalâl ed-Dîn Ad-Dawwânî sur la démonstration des contradictions possibles dans les concepts.» Commencement : قال جلال الملّة والدين الدوّانى . . . . . اعلم ان قولهم ان التصورات لا تحتمل عدم[1] المطابقة قول صادق الخ.

6° (Fol. 207). Titre : رساله ملا عبد الباقى صدر بر تمام مشترك «Opuscule du maître ʿAbd al-Bâḳî Ṣadr ed-Dîn sur les phrases à double sens.» L'auteur, qui termina sa monographie à Ḳoundouhâr en 950 de l'Hégire (1543 ap. J.-Ch.), est nommé plus complétement dans la préface ʿAbd al-Bâḳî ibn Moḥammad Ḥâdjî ibn Ṣadr ed-Dîn As-Ṣîrânî. Peut-être est-il le fils de l'auteur de 1°. Commencement : الحمد لمن لا شريك له فى الارض ولا فى السماء . . . . . . وبعد فهذه رسالة فى تحقيق تمام المشترك مشتملة على الفوائد المشهورة فيما بينهم والزوائد الخ.

7° (Fol. 264). Titre : رساله قاضى خان «Opuscule de Ḳâḍî Khân.» Le sujet de cet «opuscule» est ainsi indiqué dans le titre général (fol. 1 r°) : فى بيان حصر الكلمة فى اقسامها الثلثة الاسم والفعل والحرف «Exposition de la réduction de tous les mots à trois catégories, le nom, le verbe et la particule.» Sur Ḳâḍî Khân, voir 4°. Commencement : اعلم ان المشهور ان القوم حصروا اللفظ الدالّ على المعنى المفرد فى ثلثة اقسام الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 310 feuillets. 1° 21 lignes; 2° 19 lignes; 3° 16 lignes; 4° et 5° 13 lignes; 6° 17 lignes; 7° 15 lignes par page. Sans date. (Cas. 403.)

1. J'ai ajouté عدم d'après le catalogue de Leyde III, p. 380; il ne se trouvait pas dans mes notes.

In-Octavo.

406.

1° Titre : شعر زهير بن ابى سلمى «Poésies de Zohair ibn Abî Soulmâ.» C'est la même rédaction du *dîwân*, que nous avons rencontrée dans le manuscrit 271, mais cette fois-ci avec des notes marginales pour tout commentaire. Manuscrit entièrement et très correctement vocalisé. Il n'est point daté, mais il peut être revendiqué pour le septième siècle de l'Hégire, le treizième siècle ap. J.-Ch.

2° (Fol. 30). Titre : معانى الشعر صنعة ابى عثمان الأشنانداني رواية ابى سعيد السيرافى عن ابى بكر محمد بن دُريد الازدى «Les sens de la poésie, ouvrage d'Aboû 'Othmân Al-Ouschnândânî, recension d'Aboû Sa'îd As-Sîrâfî d'après Aboû Bakr Mohammad Ibn Doraid Al-Azdî.» Aboû 'Othmân Sa'îd ibn Hâroûn Al-Ouschnândânî passe pour avoir été un des plus éminents philologues de Baṣra (*Fihrist*, I, p. ١٠ et ٨٢), où il enseigna pendant la première moitié du IIIe siècle de l'Hégire et où il compta Ibn Doraid parmi ses disciples (Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* III, p. 39). Quant à Aboû Sa'îd As-Sîrâfî, il naquit à Sîrâf en 290 de l'Hégire (902 ap. J.-Ch.) et mourut à Bagdâd en 368 (979 ap. J.-Ch.). «Les sens de la poésie» sont une série d'explications se rapportant à des vers difficiles d'anciens poètes. Copie datée de 648 de l'Hégire (1250 ap. J.-Ch.). Commencement : اخبرنا ابو سعيد الحسن بن عبد الله السيرافى قال قرأتُ على ابى بكر محمد بن الحسن ابن دريد الازدى قال ابو بكر انشدنى ابو عثمان الاشناندانى سعيد بن هرون قال الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 80 feuillets. 1° 15 lignes; 2° 17 lignes par page. (Cas. 404.)

407.

Titre plus moderne : شرح المعلّقات «Commentaire sur les *mo'allakât*», c'est-à-dire sur les sept poèmes bien connus de Imrou'ou 'l-Kais, Ṭarafa, Zohair, Labîd, 'Antara, Al-Ḥârith ibn Ḥilizza, 'Amr ibn Koulthoûm. L'auteur de ce commentaire, surtout grammatical, est nommé en tête Aboû Dja'far Aḥmad ibn Moḥammad ibn Ismâ'îl le grammairien (النحوى). Ajoutons qu'il est connu sous le nom d'ابن النحّاس المصرى et qu'il mourut en 338 de l'Hégire (949 ap. J.-Ch.). Copie datée de 979 de l'Hégire (1571 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 142 feuillets. 23 lignes par page. (Cas. 405.)

408.

1° Titre : شرح القصائد السبع للامام ابو (sic) عبد الله الحسين بن احمد الزوزنى «Commentaire sur les sept poèmes, par l'imâm Aboû 'Abd Allâh Al-Ḥosain ibn Aḥmad Az-Zauzanî.» Ce commentateur célèbre des *mo'allakât* mourut en 486 de l'Hégire (1093 ap. J.-Ch.). Copie datée de 657 de l'Hégire (1258 ap. J.-Ch.). Commencement : قال الامام ابو عبد الله الحسين بن احمد ابن الحسين الزوزنى هذا شرح القصائد السبع املبته على حدّ الايجاز والاختصار الخ.

2° (Fol. 60). Poésie sur Kairowân, attribuée à Aboû Isḥâk Al-Ḥosrî, qui était natif de cette ville (voir ms. 392, 1° et 3°). On y a joint plusieurs autres pièces de vers, la plupart d'Aboû Firâs, c'est-à-dire Al-Ḥârith ibn Sa'îd ibn Ḥamdân, mort en 357 de l'Hégire (968 ap. J.-Ch.). Com-

mencement : قال بعض المغـاربة يتشوق الى القيروان وقيل هـــــو الحُصرى

فى كلّ يوم مع الأحباب لــذّات فليس فى العيش مسرورٌ اذا فات

Papier. Écriture Asiatique. 83 feuillets. 1° 24 lignes; 2° 17 lignes par page. 2° sans date. (Cas. 406.)

409.

Titre : الاول من كتاب التصريح فى شرح قصيدة كُثيّر وابن ذريح تأليف .....ابى عبد الله محمد بن ولىّ الله سيدى الحسن بن سيدى مخلوف الراشدى الاموىّ «Premier volume du livre intitulé : L'exposition claire, commentaire sur le poème de Kouthayyir et sur celui d'Ibn Dharîḥ, œuvre de ...... Aboû ʿAbd Allâh Moḥammad, fils de ..... Al-Ḥasan, fils de ..... Makhloûf Ar-Râschidî Al-Oumawî.» Le commentateur était connu sous le nom d'Ibn Barakât (deux manuscrits portent Ibn Bârikân) d'après Ḥâdjî Khalîfa IV, p. 58 (cf. VII, p. 773). Un de ses ouvrages étant cité dans une publication de 917 de l'Hégire (1511 ap. J.-Ch.), il n'est point postérieur au IXe siècle de l'Hégire; je ne crois pas non plus qu'il ait vécu beaucoup auparavant.

Quant aux deux poètes, Kouthayyir Azza mourut en 105 de l'Hégire (723 ap. J.-Ch.), Ḳais Ibn Dharîḥ en 68 (687 ap. J.-Ch.). Ils sont l'objet de notices dans le *Kitâb al-agânî,* le premier VIII, p. ٢٧ et suiv., le second VIII, p. ١١٢ et suiv. C'est à la poésie lyrique de Kouthayyir ʿAzza, poésie qui n'a rien de didactique et qui ne se rapporte nullement à la métrique, qu'est consacré tout ce premier volume.

— La continuación de esta obra se encuentra en el cod 132 — H. P.

Commencement : ..... يقول ..... محمد بن الحسن بن مخلوف حامدا الله رب العرش الكريم ...... اما بعد ..... فاستعنتُ الله فى شرح قصيدتين احداهما لكثيّر بن عبد الرحمن بن الاسود بن عامر الخزاعى والاخرى لقيس بن الذريح الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 220 feuillets. 20 lignes par page. Sans date. (Cas. 407.)

410.

1° Commentaire sur La métrique en vers d'Ibn Al-Ḥâdjib, l'auteur de la *Kâfiya* et de la *Schâfiya.* Ce poème, publié par Freytag dans sa *Darstellung der arabischen Verskunst,* p. 334 et suiv., porte le titre de المقصد الجليل فى علم الخليل «La grande entreprise sur la science d'Al-Khalîl», c'est-à-dire sur la métrique. Quant au commentaire, où est souvent cité ابن القطّاع الذى هو عمدة هذا الناظم (cf. mss. 328, 3°; 330, 3°), il est intitulé نهاية الراغب فى شرح عروض ابن الحاجب «Le but atteint par celui qui désire un commentaire sur La métrique d'Ibn Al-Ḥâdjib.» D'après Ḥâdjî Khalîfa IV, p. 199, ce commentaire, qu'il décrit très soigneusement, a pour auteur Djamâl ed-Dîn ʿAbd ar-Raḥîm Al-Asnawî, mort en 772 de l'Hégire (1370 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله ربّ العلمين الخ.

2° (Fol. 48 v°). Commentaire sur l'abrégé «espagnol» relatif à la métrique, attribué à Aboû ʿAbd Allâh Moḥammad, connu sous le nom d'Aboû'l-Djaisch Al-Anṣârî l'Espagnol, mort en 626 de l'Hégire (1228 ap. J.-Ch.). Le commentaire, composé à l'instigation de سليمان بيك ابن الامير طاشحون بيك, a pour auteur, d'après Ḥâdjî Khalîfa IV, p. 201, ʿAbd al-Mouḥsin Al-Ḳaiṣarî. Celui-ci avait terminé un commentaire

sur les poèmes du Nadjd d'Al-Abîwardî (mss. 371, 2° et 420, 1°) en 759 de l'Hégire (1358 ap. J.-Ch.), cf. Dozy, *Catalogus* II, p. 60; il vivait donc dans la seconde moitié du VIIIe siècle de l'Hégire. Commencement : احمد الله على ان قصّر سلامة الطبع على الانسان . . . . . اما بعد فهذه كلمات . . . . . فى تشريح المختصر فى علم العروض المنسوب الى . . . . ابى عبد الله محمد المعروف بابى الجيش الانصارى الاندلسى الخ. A la fin, on lit : وهذا اخر ما اردنا من بيان مشكلات المختصر فى علم العروض الموسوم بالاندلسىّ.

3° (Fol. 69). Titre : شرح العروض لابن السقّاط تأليف الاستاذ ابى الحسن بن برىّ «Commentaire sur la métrique d'Ibn As-Saḳḳâṭ, œuvre du maître Aboû 'l-Ḥasan Ibn Barrî.» Voir le texte mss. 288, 3°; 330, 5°; 396, 1°. Le commentateur (cf. ms. 330, 1°) est nommé en tête Aboû 'l-Ḥasan ʿAlî ibn Moḥammad ibn ʿAlî ibn Al-Ḥosain Ibn Barrî. Il paraît avoir vécu vers 600 de l'Hégire (1203 ap. J.-Ch.). Voir une note d'As-Soyoûṭî dans Rosen, *Les manuscrits arabes de l'Institut des langues orientales*, p. 39. Copie datée de 727 de l'Hégire (1326 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله رب العلمين . . . . . اما بعد فانى استخرت الله . . . . . فى وضع شرح على مختصر ابى عبد الله بن السقّاط ره فى العروض الخ.

4° (Fol. 205). Commentaire sur le poème relatif à la métrique, intitulé القصيدة الرامزة de Ḍiyâ ed-Dîn Al-Khazradjî (texte, mss. 248, 14°; 330, 4°). L'auteur du commentaire est nommé en tête : c'est Aboû ʿAbd Allâh Moḥammad ibn Abî Bakr ibn ʿOmar Al-Makhzoûmî Ad-Damâmînî, qui le termina en 817 de l'Hégire (1414 ap. J.-Ch.) et mourut en 828 (1424 ap. J.-Ch.). Cf. ms. 186, 2°. Copie datée de 977

(1569 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله الذى شرح صدورنا لسلوك عروض الاسلام الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 280 feuillets. 1° et 2° 25 lignes; 3° 15 lignes; 4° 21 lignes par page. 1° et 2° sans date, de la même main. (Cas. 408.)

411.

Commentaire sur l'abrégé «espagnol» de métrique d'Aboû 'l-Djaisch, par 'Abd al-Mouḥsin Al-Ḳaiṣarî (ms. 410, 2°). La note finale ne s'y trouve pas. Copie datée de 889 de l'Hégire (1484 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 64 feuillets. 13 lignes par page. (Cas. 410.)

412.

Autre exemplaire du même ouvrage, avec la note finale. Copie antérieure à 903 de l'Hégire (1497 ap. J.-Ch.) d'après la note d'un lecteur (fol. 2 r°).

Papier. Écriture Asiatique. 42 feuillets. 19 lignes par page. (Cas. 409.)

413.

Titre à la tranche inférieure : شرح البردة لابن ابى حجله «Commentaire sur la *Borda*, par Ibn Abî Ḥadjala.» Schihâb ed-Dîn Aboû 'l-'Abbâs Aḥmad ibn Yaḥyâ ibn Abî Bakr ibn 'Abd al-Wâḥid de Tlemcen mourut en 776 de l'Hégire (1374 ap. J.-Ch.). Nous rencontrerons son سُكّردان السلطان (mss. 1643, 1713). Ce même commentaire sur la *Borda* d'Al-Boûṣîrî est attribué par Ḥâdjî Khalîfa IV, p. 526, à Moḥammad ibn 'Abd er-Raḥmân Az-Zoumourroudî Ibn Aṣ-Ṣâ'ig, mort en 777 de l'Hégire (1375 ap. J.-Ch.). Copie

datée de 881 de l'Hégire (1476 ap. J.-Ch.). Commencement : اما بعد حمد الله الذى من حمده مدح انبيائه ..... فقد سألنى بعض الاصحاب ..... ان اضع له شرحا على البردة الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 107 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 411.)

414.

Commentaire anonyme sur la *Borda* d'Al-Boûṣîrî. Copie datée de 984 de l'Hégire (1576 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله الذى نظم مصالح العباد بارسال الرسل الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 78 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 412.)

415.

Titre : سفر فيه شعر ابى تمّام حبيب بن اوس الطائى رحمه الله رواية ابى على اسمعيل بن القاسم البغدادى «Livre contenant les poésies d'Aboû Tammâm Ḥabîb ibn Aus Aṭ-Ṭâ'î ..... recension d'Aboû 'Alî Ismâ'îl ibn Al-Ḳâsim de Bagdâd.» Ce manuscrit, entièrement et excellemment vocalisé, daté de 556 de l'Hégire (1161 ap. J.-Ch.), contient la rédaction des poésies d'Aboû Tammâm, que nous avons rencontrée dans les manuscrits 290 et 291. L'éditeur n'est autre que Aboû 'Alî Al-Ḳâlî, l'auteur des «dictées» contenues dans le manuscrit 359.

Papier. Écriture Magrébine. 136 feuillets. 19 lignes par page. (Cas. 413.)

416.

Commentaire anonyme sur le poème relatif à la métrique, intitulé القصيدة الرامزة de Ḍiyâ ed-Dîn Al-Khazradjî (texte,

mss. 248, 14°; 330, 4°). Commencement : الحمد لله الذى فتح اقفال قلوبنا بسلوك عروض خير الانام الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 91 feuillets. 23 lignes par page. Sans date. (Cas. 414.)

417.

Diverses œuvres mystiques de Mouḥyî ed-Dîn Moḥammad ibn ʿAlî ibn Moḥammad Ibn Al-ʿArabî Al-Ḥâtimî Aṭ-Ṭâʾî Al-Andalousî, mort en 638 de l'Hégire (1240 ap. J.-Ch.) :

1° Titre : كتاب المعشّرات للشيخ ..... محي (*sic*) ابن العربى الحاتمى الطائى الاندلسى «Livre des poésies en dizains .....» Classement d'après les rimes. Commencement : حرف الالف

انظر الى الحقّ فى مدلول اسمائى

2° (Fol. 11). Titre : هذه الرسالة المسمّاة بالغوثية للشيخ ..... محي الدين ابن العربى الحاتمى الطائى الاندلسى «Petit traité relatif au *gauth* ....., c'est-à-dire au chef des ṣoûfîs, en tant que l'on a recours (غَوْث) à lui.» Ḥâdjî Khalîfa, n° 6246. Commencement : الحمد لله ولىّ النعمة ..... اما بعد فهذه الرسالة الغوثيه (*sic*) هى مخاطبة الغوث نفسه بنفسه الخ.

3° (Fol. 16). Titre : كتاب بلغة الغوّاص فى الاكوان الى معدن الاخلاص فى معرفة الانسان لمولانا ..... محي الدين ابن العربى «Livre intitulé : Ce qu'il faut au plongeur allant au fond des choses existantes pour atteindre la mine de la clarté dans la connaissance de l'homme .....» Ḥâdjî Khalîfa, n° 1907. Commencement : الحمد لله وكفى الخ.

4° (Fol. 117). Extrait d'un petit traité intitulé : رسالة العلوم من عقائد علماء الرسوم «Les sciences des articles de foi pour les

savants dans l'art de copier le Coran.» Commencement : وما حكاه ..... محي الدين ابن العربى الطائى الاندلسى الحاتمى ..... فى رسالة سمّاها رسالة العلوم من عقائد علماء الرسوم الخ.

5° (Fol. 132). Titre : كتاب المسائل لمولانا ..... محى الدين محمد ابن على العربى الحاتمى الطائى الاندلسى «Livre des questions .....» Commencement : الحمد لله الذى حجبنا به عنه عزّ به ان يعرف له كنّه الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 211 feuillets. 17 lignes par page. Manuscrit, dont la troisième partie est datée de 799 de l'Hégire (1396 ap. J.-Ch.), date applicable à l'ensemble écrit d'une même main. (Cas. 415.)

418.

1° Titre : كتاب ترجمان الاشواق للشيخ..... محى الدين ابن العربى الحاتمى الطائى الاندلسى ..... «Livre intitulé : L'interprète des désirs, par le schaikh ..... Mouḥyî ed-Dîn Ibn Al-ʿArabî Al-Ḥâtimî Aṭ-Ṭâ'î l'Espagnol.» Voir ms. 417. Recueil de poèmes sur l'amour mystique, qui commence ainsi sans préface :

كلّما اذكره من طَلَلٍ   او ربوعٍ او مَغانٍ كلّما

Autre exemplaire, avec une préface, ms. 530, 4°.

2° (Fol. 19). Titre : ديوان سلطان العشّاق سيدى عمر بن الفارض «Recueil des vers du sultan des amoureux, le maître ʿOmar Ibn Al-Fâriḍ.» Les poésies de Scharaf ed-Dîn ʿOmar ibn ʿAlî ibn Mourschid, connu sous le nom d'Ibn Al-Fâriḍ et mort au Caire en 632 de l'Hégire (1234 ap. J.-Ch.), ont été recueillies par son petit-fils على سبط الشيخ عمر بن الفارض d'après l'exemplaire qu'il tenait du fils de l'auteur كمال الدين محمد. La fin manque. Commencement : الحمد لله الذى اختصّ حبيبه الاسنى الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 77 feuillets. 21 lignes par page. Sans date; ms. d'une même main. (Cas. 416.)

419.

1° Titre : كتاب رائق التحليه فى فائق التوريه «Livre intitulé : La parure charmante sur l'exposition par des voies détournées.» L'auteur est nommé en tête : ..... الفقيه الجليل الوزير الحسيب ابو جعفر احمد بن ..... ابى عبد الله بن زرقاله. Au fol. 2 r°, il est renommé ابو جعفر احمد بن خاتمه. Dès lors, il ne me paraît point douteux que nous ayons quelques poésies d'Ibn Khâtima, l'historien d'Almeria, dont nous avons rencontré un premier recueil au ms. 381. Copie datée de 761 de l'Hégire (1360 ap. J.-Ch.). Commencement: الحمد لله الذى خصّ هذه الامّة باللسان العربى المبين الخ.

2° (Fol. 9 v°). Recueil de poésies, par Aḥmad ibn Moḥammad As-Salamî Al-Manṣoûrî Al-Hâ'im. Cf. ms. 372. Copie, où je crois lire comme date 958 de l'Hégire (1551 ap. J.-Ch.). Commencement sans préface : قال ..... احمد بن محمد السلمى المنصورى الهائم

فتكتْ بصارم لحظها المشهورِ   لمّا رقيْتُ عن مقلتىْ يعفــورِ

Papier. Écriture Magrébine. 87 feuillets. 1° 23 lignes; 2° 16 lignes par page. (Cas. 417.)

420.

1° Titre : ديوان الابيوردى الموسوم بالنجديات «Recueil des poésies d'Al-Abîwardî, poésies dites du Nadjd.» Autre exemplaire ms. 371, 2°.

2° (Fol. 47). Titre : المختار من كتاب بدائع البداية للاديب العلّامة على بن ظافر جمع الفقير شيخ(?) زين الدين الحلبى «Extrait du livre intitulé : Les merveilleux commencements, par le lettré, le très savant ʿAlî ibn Ṭhâfir, compilation par l'humble

schaikh (?) Zain ed-Dîn d'Alep.» L'auteur des «merveilleux commencements» est, d'après Ḥâdjî Khalîfa, nº 1705, le visir Djamâl ed-Dîn Aboû 'l-Ḥasan 'Alî ibn Ṭhâfir Al-Azdî Al-Miṣrî, mort en 623 de l'Hégire (1226 ap. J.-Ch.). Cf. Ibn Schâkir Al-Koutoubî, *Fawât al-wafayât* II, p. ٧٤ et suiv. Son livre comprenait cinq chapitres, qui sont ici résumés. Un autre ouvrage de lui se trouve dans le ms. 425. Copie datée de 1009 de l'Hégire (1600 ap. J.-Ch.).

3º (Fol. 118). Le تلخيص المفتاح d'Al-Ḳazwînî (mss. 227, 1º; 248, 13º, etc.).

4º (Fol. 157). Le commencement manque; au fol. 157 rº on a inscrit le titre : شرح التائية الصغرى للشيخ حسن البوريني «Commentaire sur la petite poésie rimant en *tâ*, par le schaikh Ḥasan Al-Boûrînî.» La petite poésie rimant en *tâ* (Ḥâdjî Khalîfa, nº 2033) est d'Ibn Al-Fâriḍ (cf. ms. 418, 2º); le commentateur, Ḥasan ibn Moḥammad Al-Boûrînî, mort en 1024 de l'Hégire (1615 ap. J.-Ch.), acheva son travail en 1002 (1593 ap. J.-Ch.). Copie faite en 1004 (1595 ap. J.-Ch.) par un élève d'Al-Boûrînî et collationnée sur son autographe.

Papier. Écriture Asiatique. 199 feuillets. 1º 13 lignes; 2º 23 lignes; 3º et 4º 21 lignes par page. 1º et 3º sans date. (Cas. 418.)

421.

Titre : هذا كتاب منح السميع بشرح تمليح البديع بمديح الشفيع لسيدنا.... عبد الرحمن بن احمد الحميدى الشافعى. Cet ouvrage a été décrit à propos d'un exemplaire contenu dans le manuscrit 354. Copie datée de l'an 1000 de l'Hégire (1591 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 185 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 419.)

422.

Titre : كتاب منح السميع بشرح تمليح البديع بمديح الشفيع تأليف . . . . . عبد الرحمن بن . . . . . شهاب الدين احمد الحميدى الشافعى . . . . . Autre exemplaire, daté de 994 de l'Hégire (1585 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 192 feuillets. 19 lignes par page. (Cas. 420.)

423.

Titre : منح السميع بشرح تمليح البديع بمديح الشفيع كلامها لراقه بافقـــر الايدى الفقير عبد الرحمن بن احمد بن على الحميدى. Un deuxième titre orné reproduit exactement le texte du premier. Exemplaire écrit de la main de l'auteur en 994 de l'Hégire (1585 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 232 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 421.)

424.

Traité de la paronomase (الجناس), intitulé روضة المجالسة «Le jardin de la conversation.» Ce traité, en quatre chapitres, est plus complétement nommé روضة المجالسة وغيضة المجانسة dans Ḥâdjî Khalîfa, n° 6684, d'après lequel il a pour auteur Moḥammad ibn Ḥasan ibn ʿAlî An-Nawâdjî, mort en 859 de l'Hégire (1454 ap. J.-Ch.). Cf. la note d'As-Soyoûṭî dans Dozy, *Catalogus* I, p. 297 et les mss. 339, 426, 427; 340, 1°—3°; 428, 1°—3°; 434. Le premier feuillet et la fin manquent. Extrait de la préface (fol. 1 r°) : وبعد فقد امرنى من ارى امره كقلبى فى محبّته واجبا . . . . . ان اضع . . . . . كتابا فى انواع الجناس . . . . . . ورتبته على اربعة ابواب وسمّيته روضة المجالسة الخ

Papier. Écriture Asiatique. 208 feuillets. 19 lignes par page. Sans date. (Cas. 422.)

425.

On lit à la tranche inférieure : المناقب النوريه لابن ظافر الاسدى (*sic*, lisez الازدى) «Les vertus lumineuses, par Ibn Ṭhâfir Al-Azdî.» Sur l'auteur, plus complétement nommé en tête على بن ظافر الازدى ثم الخزرجى, voir le ms. 420, 2°. L'ouvrage, dédié à Saladin, a été terminé en 587 de l'Hégire (1191 ap. J.-Ch.). Il est consacré aux comparaisons poétiques et se compose de six chapitres : 1° فى تشبيه الاحرام العلويه ; 2° فى تشبيه الانوار والازهار والنبات ; 3° فى تشبيه المياه والانهار ; 4° فى تشبيهات ; 5° فى التشبيه الواقع فى الغزل ; 6° التشبيه الواقع فى الخمريات مختلفة. Il y a dans ce manuscrit, entièrement vocalisé, collationné avec l'original de l'auteur, une lacune d'environ seize feuillets. Commencement sans doxologie : لم ازل فى كل اوان وزمان اسمع من اوصاف المآثر الملكيه الافضليه والمناقب النوريه السلطانيه الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 84 feuillets. 17 lignes par page. Sans date. (Cas. 423.)

426.

Titre : ..... كتاب مراتع الغزلان فى وصف الحسان من الغلمان تأليف شمس الدين محمد بن حسن بن على الشهير بالنواجى ..... Autre exemplaire de l'ouvrage contenu dans le manuscrit 339. Copie datée de 978 de l'Hégire (1570 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 185 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 424.)

427.

Titre enluminé : كتاب مراتع الغزلان تأليف العلّامة شمس الدين محمد النواجى. Autre exemplaire du même ouvrage.

Papier. Écriture Asiatique. 198 feuillets. 17 lignes par page. Sans date. (Cas. 425.)

428.

1°—3° Titre général : هذا مجموع فيه كتاب خلع العذار فى وصف العذار وكتاب صحائف الحسنات وكتاب الشفا فى بديع الاكتفا جميعهم تأليف ..... شمس الدين محمد بن حسن النواجى الشافعى. Le manuscrit contient en effet tout d'abord les trois ouvrages d'An-Nawâdjî, qui forment les trois premiers éléments du manuscrit 340 et dans le même ordre. Ils occupent 1° les feuillets 1—31; 2° les feuillets 32—38; 3° les feuillets 39—63. Copie datée de 992 de l'Hégire (1584 ap. J.-Ch.).

4° (Fol. 64). Exemplaire dans une rédaction écourtée du كتاب الثمرات الشهيه فى الفواكه الحمويه, par Taḳî ed-Dîn Aboû Bakr Ibn Ḥodjdja Al-Ḥamawî (cf. ms. 395), nommé en tête : منشى الانشاء الشريف بالممالك الاسلاميّة. Copie de la même main que 1°—3°, mais ajoutée après coup en 994 de l'Hégire (1586 ap. J.-Ch.). Autres exemplaires plus ou moins développés, mss. 293, 1°; 436, 1°.

Papier. Écriture Asiatique. 100 feuillets. 1°—3° 27 lignes; 4° 25 lignes par page (Cas. 426.)

429.

1° Titre : كتاب فضّ الختام عن التورية والاستخدام تأليف ..... ابى عبد الله صلاح الدين خليل بن ايبك الصفدى. Un autre exemplaire a été décrit (ms. 219, 2°).

2° (Fol. 76). Titre : كتاب جنان الجناس للشيخ ..... ابى عبد الله صلاح الدين خليل بن ايبك الصفدى «Livre intitulé : Les jardins de la paronomase, par le schaikh ..... Aboû 'Abd Allâh Ṣalâḥ ed-Dîn Khalîl ibn Aibak As-Ṣafadî.» Ḥâdjî Khalîfa,

n° 4208. Commencement : الحمد لله الذى رفع فى فنّ البديع جنان جناسه الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 125 feuillets. 16 à 18 lignes par page. Manuscrit daté de 873 de l'Hégire (1468 ap. J.-Ch.), tout entier de la même main. (Cas. 427.)

430.

Titre : كتاب فضّ الختام من التورية والاستخدام من تصانيف ابى الصفا خليل بن عبد الله الصفدى. Autre exemplaire de l'ouvrage contenu dans le ms. 429, 1°, daté de 744 de l'Hégire (1343 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 141 feuillets. 11 lignes par page. (Cas. 428.)

431.

Titre : كتاب دمعة الشاكى ولوعة الباكى للشيخ ..... الصلاح الصفدى. Même ouvrage que le manuscrit 387; la seule différence est dans l'indication ici de Ṣalâḥ ed-Dîn Aṣ-Ṣafadî comme auteur.

Papier. Écriture Asiatique. 44 feuillets. 19 lignes par page. Sans date. (Cas. 429.)

432.

Titre : كتاب المحاورة الصلاحيه فى المحاجاه الاصطلاحيه «Livre intitulé : La conversation avec Ṣalâḥ ed-Dîn sur la solution des énigmes relatives aux termes techniques.» Le titre est donné un peu différemment dans la préface, où l'on lit : المحاوره الصلاحيه فى الاحاجى الاصطلاحيه. Le Ṣalâḥ ed-Dîn, qui est mentionné de part et d'autre, est Ṣalâḥ ed-Dîn Aṣ-Ṣafadî (manuscrits 429—431).

L'interlocuteur de Ṣalâḥ ed-Dîn est son contemporain Tâdj ed-Dîn ʿAlî ibn Moḥammad Al-Mauṣilî Asch-Schâfiʿî,

surnommé Ibn Ad-Douraihim, et mort en 762 de l'Hégire (1360 ap. J.-Ch.). La «conversation» eut lieu à Damas (بالشام); elle fut suivie d'une correspondance littéraire (وكتب وجاوبته وكتبت واجابنى فجمعت ذلك كتابا), qui a été recueillie dans ce volume.

Copie antérieure à 850 de l'Hégire (1446 ap. J.-Ch.) d'après une note du fol. 1 r°. Commencement : الحمد لله الذى فصلنا (*sic*) بالحجى والبيان وشرفنا بالنطق على سائر الحيوان الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 56 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 430.)

433.

Titre : كتاب الشفا فى بديع الاكتفا للعلامة ..... شمس الدين محمد النواجى الشافعى. Autres exemplaires de cet opuscule : manuscrits 340, 3°; 428, 3°. Copie datée de 991 de l'Hégire (1583 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 39 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 431.)

434.

Titre : كتاب عقود اللآلى فى الموشحات والازجال تصنيف العلامة شمس الدين محمد بن حسن بن على النواجى الشافعى «Livre intitulé : Les colliers de perles, recueil d'épigrammes à double rime et de chansons populaires, œuvre du très savant Schams ed-Dîn Moḥammad ibn Ḥasan ibn ʿAlî An-Nawâdjî le Schâfiʿite.» Cf. mss. 339, 424, 426, 427, etc. Exemplaire copié sur l'autographe de l'auteur, quatre ans après sa mort, en 863 de l'Hégire (1458 ap. J.-Ch.). Commencement : اما بعد حمد الله الذى وشح ذوى البلاغة الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 117 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 432.)

435.

Titre : ديوان ابى العلاء المعرّى «Recueil des vers d'Aboû 'l-'Alâ Al-Ma'arrî.» C'est le recueil connu sous le nom de سقط الزند (ms. 273). Copie entièrement vocalisée, avec des notes marginales, terminée en 653 de l'Hégire (1255 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 111 feuillets. 14 lignes par page. (Cas. 433.)

436.

1° Exemplaire avec des suppléments plus modernes du كتاب الثمرات الشهيه فى الفواكه الحمويه, par Taḳî ed-Dîn Aboû Bakr Ibn Ḥodjdja Al-Ḥamawî Al-Ḳâdirî le Ḥanafite. Ibn Ḥodjdja mourut en 837 de l'Hégire (1433 ap. J.-Ch.), et pourtant, au fol. 96 v°, on rencontre pour une poésie la date de 981 (1573 ap. J.-Ch.). Autres exemplaires plus ou moins développés, mss. 293, 1°; 428, 4°.

2° (Fol. 102). Titre : هذه القصيدة الوترية فى مدح خير البريّة «Ceci est la poésie qui est une prière obligatoire, à l'éloge de la meilleure des créatures.» Le poète est nommé en tête Moḥammad ibn 'Abd'al-'Azîz Al-Warrâḳ ibn 'Abd al-Malik ibn Scha'bân Al-Lakhmî. Pour être plus complets, ajoutons : Al-Kourṭoubî Al-Iskandarânî, et disons qu'il mourut vers 680 de l'Hégire (1281 ap. J.-Ch.).

Son poème est la mise en quintains (تخميس) de la série, portant le même titre, des vingt-neuf poésies sur le Prophète, par Moḥammad ibn Abî Bakr Ibn Raschîd Al-Wâ'iṭh Al-Bagdâdhî, mort en 662 de l'Hégire (1263 ap. J.-Ch.).

Commencement : الحمد لله الذى خصّ بالفصاحة اولو (sic) الالبـاب ‎.وبعد فانى رايت رسول الله صلعم فى النوم وهو يطوف بالكعبة فطفتُ وراءه الخ
Premier hémistiche :

بدأتُ بذكر الله مدحا مقدّمًا

3° (Fol. 186). Titre : وداع شهر رمضان المعظّم لابن الجـــوزى «Adieux au mois consacré de *ramaḍân,* par Ibn Al-Djauzî.» Nous avons le premier feuillet seulement. Commencement : ‎.الحمد لله المعروف بدليله الهادى الخ

Papier. Écriture Asiatique. 186 feuillets. 1° 21 lignes; 2° et 3° 15 lignes par page. Sans date. (Cas. 434.)

437.

Titre : ديوان الشيخ..... ابى عبد الله محمد ابن (sic) اسرائيل الدمشقى الشيبانى «Recueil des poésies du schaikh...... Abou 'Abd Allâh Moḥammad Ibn Isrâ'îl Ad-Dimaschḳî Asch-Schaibânî.» Au commencement, il est appelé : ابو المعالى نجم الدين محمد ابن اسرائيل الشيبانى, ce qui est plus exact. En tête de la notice, que lui a consacrée Ibn Schâkir Al-Koutoubî, *Fawât al-wafayât* II, p. ٢٦٩ et suiv., il est nommé محمد بن سوّار بن اسرائيل ابن الخضر ابن (sic) اسرائيل بن الحسن بن على بن الحسين نجم الـدين ابو المعالى الشيبانى ; il naquit à Damas en 603 de l'Hégire (1206 ap. J.-Ch.) et y mourut en 677 (1278 ap. J.-Ch.). C'est à Damas qu'il reçut les leçons d'Aboû 'l-Ḥasan 'Alî Al-Ḥarîrî, qu'il appelle son maître (شيخه) et qui mourut en 645 de l'Hégire (1247 ap. J.-Ch.). Voir Ibn Schâkir Al-Koutoubî, *ibid.* II, p. ٥٥. C'est à lui qu'est consacré un panégyrique, qui ouvre le recueil, et dont voici le premier vers :

سقى الديارَ على عَلْياء حَوْرانـا مستهدِمُ الرعد مسكّا باقٍ تهتانا

Copie datée de 707 de l'Hégire (1307 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 193 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 435.)

438.

Titre orné : توشيح التـوشيح «Les fleurs dont l'on orne les poésies en stances.» Ce recueil ne comprend que des poésies en strophes, chacune composée de cinq hémistiches monorimes. Le rédacteur de cette anthologie poétique se cite souvent lui-même. Ainsi fol. 2 r°, des vers sont donnés, comme étant من نظم كاتبه المملوك محمد بن عساكر; fol. 1 v° l'auteur est nommé محمد بن حسن بن عساكر. Peut-être était-il un frère du célèbre historien de Damas, Aboû 'l-Ḳâsim ʿAlî ibn Ḥasan, connu sous le nom d'Ibn ʿAsâkir, qui mourut en 571 de l'Hégire (1175 ap. J.-Ch.) et dont Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* II, p. 254, connaît un frère, mort en 563 (1168 ap. J.-Ch.). Commencement : اما بعد حمد الله تعالى على نعم وشع برودها ووشح بالجواهر قدودها الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 77 feuillets. 13 lignes par page. Sans date. (Cas. 436.)

439.

Titre : هذا ترجمان الاسرار ديوان سيّدنا..... شمس الدين محمد البكرى الصدّيق الشـافعى الاشعرى «Ceci est L'interprète des secrets, recueil des vers de notre maître .... Schams ed-Dîn Moḥammad Al-Bakrî Aṣ-Ṣiddîḳî Asch-Schâfiʿî Al-Aschʿarî.» L'auteur de ces poésies mystiques et religieuses mourut vers 950 de l'Hégire (1543 ap. J.-Ch.). Copie terminée

avant 985 (1577 ap. J.-Ch.) d'après une note du fol. 1 r°.
Commencement : الحمد لله ناقش آيات الاحدية بصحائف الالواح الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 190 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 437.)

440.

Titre : كتاب الانوار المنبلجة فى بسط اسرار المنفرجة تأليف ..... ابى العبّاس احمد بن الشيخ الصالح ابى زيد عبد الرحمن النقاوسى الاصل البجائى(?) المنشأ «Livre intitulé : Les lumières éclatantes pour exposer les secrets de la *Mounfaridja* (poésie dissipant les soucis), livre par.... Aboû 'l-'Abbâs Aḥmad, fils du schaikh pieux Aboû Zaid 'Abd er-Raḥmân An-Nikâwousî Al-Badjâ'î (?).» La lecture de ce dernier mot est très douteuse (cf. ms. 16, 5°); le manuscrit semble porter النحائى, sans qu'on puisse voir si le point diacritique est sur le *noûn* ou sur le *ḥâ*. Le mot est omis, quand le nom est répété en tête.

Le poème commenté (Ḥâdjî Khalîfa, n° 9508) est donné dans le commentaire comme l'œuvre d'Aboû 'l-Faḍl Yoûsouf ibn Moḥammad ibn Yoûsouf, connu sous le nom d'Ibn An-Naḥwî. Il mourut vers 590 de l'Hégire (1194 ap. J.-Ch.) d'après Ahlwardt, *Verzeichniss Arabischer Handschriften*, p. 55. C'est la poésie, dont le premier vers est :

اشتدّى ازمة تنفرجى قد آذن ليلك بالبلج

Commencement du commentaire : الحمد لله الذى تفرّد بالبقاء والقدم الخ.

Copie datée de 944 de l'Hégire (1537 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 192 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 438.)

441.

Titre : ...... كتاب الاضواء البهجه فى ابراز دقائق المنفرجه تأليف زين الملّة والدين ابى يحيي زكريا الانصارى الشــافعى «Livre intitulé : Les lumières brillantes pour mettre en lumière les finesses de la *Mounfaridja,* œuvre de..... Zain ed-Dîn Aboû Yaḥyâ Zakariyyâ Al-Anṣârî le Schâfi'ite.» Commentaire sur la même poésie, postérieur au précédent. L'auteur dit l'avoir terminé en 881 de l'Hégire (1476 ap. J.-Ch.); la copie, collationnée sur l'original, a été achevée en 884 (1479 ap. J.-Ch.). Autre exemplaire, ms. 521, 1°.

Commencement : قال ..... ابو يحى زين الدين زكريّا بن محمد بن احمد الانصارى الشافعى ..... الحمد لله المفرّج للكرب عقب الشدّة ..... وبعد فهذا ما اشتدّت اليه حاجة المتفهمين للمنفرجة قصيدة..... ابى الفضل يوسف بن محمد بن يوسف التوزرى المعروف بابن النحوى على ما قاله العلامة ابو العبّاس احمد بن ابى زيد البجائى شارحها الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 50 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 439.)

442.

1° Poésies sur le prophète (قصائد نبويّــة), par شمس الدين محمد الانصارى القادرى, mort en 903 de l'Hégire (1497 ap. J.-Ch.); النواجى (voir ms. 434); شهــاب الدين المنصورى, qui n'est autre que le poète هائم (mss. 372, 419, 2°).

2° (Fol. 11). Recueil de fragments généralement très courts, que son rédacteur a groupés pour distraire un général en campagne. Ce recueil, avec le suivant, qui est du même auteur et qui a la même destination, sont appelés

dans le titre général : مؤلّفان فى الادب ألّفا لامير الجيوش «deux écrits sur les belles lettres, composés pour l'émir des armées.» Quel était cet émir des armées? Le premier des «deux écrits» est, dans la dédicace, placé sous le patronage de مولانا..... امير الجيوش سيف الاسلام ناصر الامام كافل قضاة المسلمين; presque en tête du second (fol. 60 v°), ce même personnage est nommé امير الجيوش ابو عبد الله محمد الآمدى; or Âmid est situé dans le Diyâr-Bakr. Ajoutons enfin que la copie est de 562 de l'Hégire (1166 ap. J.-Ch.) d'après une date placée après 4° et 5°, mais qui se rapporte à 2°—6°, écrits de la même main à la même époque. Peut-être s'agit-il du prince Ortokide de Ḥiṣn Kaifâ, Noûr ed-Dîn Moḥammad, fils de Ḳarâ Arslân, qui succéda à son père précisément en 562. Remarquons pourtant que Saladin lui fit seulement en 579 (1183 ap. J.-Ch.) don de la ville d'Âmid. Quant à l'auteur, la manière dont il parle d'Aboû Ṭâlib et d'Ali, montre qu'il était schî'ite.

Voici quelques titres, pour montrer la variété de cette anthologie : fol. 15 v° من المحاسن العصرية فى المملكة المصرية; fol. 20 r° فى الاشارة الى مدائح مولانا وفضائله وما ازدانت به الارض من قصوره ومنازله; fol. 51 r° الشرعيّات; fol. 52 v° ابيات الانساب; fol. 54 v° الاخباريّات; fol. 55 r° النحويّات. Commencement : الحمد لله الذى كتب على نفسه الرحمة لاهل طاعته الخ.

3° (Fol. 59). Autre anthologie, par le même auteur. On y rencontre fol. 72 v° لُمَع من المدح المامونيّه et surtout un très long chapitre من الاشعار فى فنون شتّى. Commencement : الحمد لله الذى اجزل الموهبة لمن وفّقه لحمده الخ.

4° (Fol. 121). Titre : مختصر القوافى تأليف ابى الفتح عثمان بن

. . . . . جنّى «Abrégé sur les rimes, œuvre d'Aboû 'l-Fatḥ 'Othmân Ibn Djinnî.» Voir *Fihrist* I, p. ٨٧ et ms. 12. Commencement : القافية عند الخليل اخر البيت الى اول ساكن يليه الخ.

5° (Fol. 130). Titre : كتاب الملاحن لابى بكر محمد بن الحسن بن دريد «Livre des expressions à double sens, par Aboû Bakr Moḥammad ibn Al-Ḥasan Ibn Doraid.» Cet éminent philologue mourut en 321 de l'Hégire (933 ap. J.-Ch.). Comme l'a montré M. Pertsch, *Die Arabischen Handschriften der herzoglichen Bibliothek zu Gotha* I, p. 365, Ibn Doraid s'est proposé dans cet opuscule de fournir à qui faisait un serment sous le coup d'une menace une série d'échappatoires par l'emploi d'homonymes ou de mots employés dans leurs acceptions les plus inusitées. C'est dans cette dernière catégorie que rentre le titre même de cet écrit, publié à Bagdâd par Aboû 'l-Ḳâsim Az-Zadjdjâdjî (ms. 30, 1°). Autre exemplaire, ms. 467, 4°. M. H. Thorbecke vient de publier ce petit traité (Heidelberg, 1882, in-8). Commencement : قال ابو القسم (sic) عبد الرحمن ابن (sic) اسحق الزجّاجى النحوى قال املاً علينا ابو بكر محمد بن الحسن بن دُريد هذا الكتاب فى منزله بمدينة السلم (sic) الحمد لله الاول فى ديمومته الاخر فى ازليّته الخ.

6° (Fol. 151). Titre : الاوزان التى لم يأت مثلها فى كلام العرب «Les paradigmes dont il n'y a qu'un seul exemple en arabe.» Commencement : لم يأت فى كلام العرب على فِعْلَعالٍ الّا هذا الحرف وهو حِلِبْلابٌ الخ.

7° (Fol. 159). Commencement sans titre, ni préface : أَفْعَلَ الشيءُ وفعلته أَنْسَلَ الطائرُ ونسلته Traité anonyme sur les rapports de sens entre la quatrième et la première forme des verbes, peut-être par Ibn Doraid (cf. 5°). M. Flügel

cite de lui, d'après le *Fihrist*, un كتاب فعلتُ وأفعلتُ dans ses *Grammatische Schulen der Araber*, p. 103.

Papier. Écriture Asiatique. 181 feuillets. 1° 17 lignes; 2°—6° 13 lignes; 7° 15 lignes par page. 1° et 7° sans date. (Cas. 440.)

443.

Titre : ديوان ابى القاسم محمد بن هانى الاندلسى «Recueil des vers d'Abou 'l-Kâsim Mohammad Ibn Hânî l'Espagnol.» Il mourut en 362 de l'Hégire (972 ap. J.-Ch.). Le recueil est tout-à-fait semblable à celui qui a été décrit par M. le baron Victor Rosen dans ses *Notices sommaires des manuscrits arabes du Musée Asiatique*, 1e livraison (Saint-Pétersbourg, 1881), p. 232, et débute également par une série de pièces consacrées au khalife Fâṭimide Al-Mou'izz. Dans l'édition imprimée au Caire en 1276 de l'Hégire (1859 ap. J.-Ch.), ainsi qu'entre autres dans le manuscrit de Paris (Supplément arabe, n° 1506), le *dîwân* est rangé d'après l'ordre alphabétique des rimes. Commencement sans préface : قال ابو القاسم محمد بن هانى المغربى يمدح امير المومنين المعزّ لدين الله :

الا طرقتْنا والنجومُ رُكُـــودُ   وفى الحىّ ايقاظ ونحن هُجودُ

Papier. Écriture Asiatique. 96 feuillets. 21 lignes par page. Sans date. (Cas. 441.)

444.

Titre d'une écriture plus moderne : .... ديوان ابن حجر الكبير «Grand recueil des vers d'Ibn Ḥadjar.» Le petit recueil (Ḥâdjî Khalîfa, n° 5175) se trouve dans le ms. 345, 2°. L'auteur est nommé plus complétement en tête : ..... شيخنا

شهاب الدين العسقلانى الاصل قاضى قضاة الشافعيّه بالديار المصريه; la première poésie porte la date du *ramaḍân* de 798 de l'Hégire (1395 ap. J.-Ch.); l'auteur mourut en 852 (1448 ap. J.-Ch.). Les sept premières poésies sont à l'éloge du Prophète; le reste est ensuite disposé d'après l'ordre alphabétique des rimes. Point de préface; premier vers :

لو انّ عُذّالى لوجهك اسلموا   لرجوتُ أنّى فى المحبّة أسلم

Papier. Écriture Asiatique. 153 feuillets. 15 lignes par page. Copie faite d'après un exemplaire, qui avait été lu devant l'auteur (نسخة قُرئت على المصنّف), mais sans date. (Cas. 442.)

445.

Titre : هذا ديوان .... سيّدى على وفا «Ceci est le recueil des vers du maître .... ʿAlî Wafâ.» C'est ainsi écourté que nous avons déjà rencontré (ms. 393) le nom de ʿAlî Ibn Wafâ Al-Iskandarî Asch-Schâdhilî le Mâlikite, mort en 807 de l'Hégire (1404 ap. J.-Ch.). Commentaire sur une de ses poésies, ms. 384, 1°. Son *dîwân*, composé surtout de prières mystiques et de poésies édifiantes, est classé d'après l'ordre alphabétique des rimes. Le premier feuillet d'une écriture plus moderne. Pas de préface. Premier vers :

حقّقتُ عهد محبّتى وولائى   بشهود توحيدى وحكم وفائى

Papier. Écriture Asiatique. 122 feuillets. 19 lignes par page. Sans date. (Cas. 443.)

446.

Titre : شرح الفيّة السيرة لفقير رحمة ربّه .... عبد الرؤف بن المناوى الشافعى «Commentaire sur l'*Alfiyya* relative à la vie du Pro-

phète, par l'humble ʿAbd ar-Raʾouf ibn Al-Mounâwî, le Schâfiʿite.» Le poème commenté dépasse un peu les mille vers d'une *alfiyya*; il a pour auteur Zain ed-Dîn Aboû 'l-Faḍl ʿAbd er-Raḥîm ibn Al-Ḥosain ibn ʿAbd er-Raḥmân Al-Atharî Al-ʿIrâḳî, mort en 806 de l'Hégire (1403 ap. J.-Ch.). Quant au commentateur, il mourut en 1031 (1622 ap. J.-Ch.). C'est de son vivant, en 1015 (1606 ap. J.-Ch.) qu'a été écrit, par lui-même sans doute, cet exemplaire, sans qu'il ait pris le temps de le collationner après l'avoir copié. Premier vers :

يقول راجى من اليه المهـــربُ عبد الرحيم ابن الحسين المذنبُ

Commencement du commentaire : الحمد لله الذى شرح الصدور بنظم شمل الاسلام وسيرته . . . . . وبعد فهذه عجالة سنّية على الفيّة السـيرة . . . . . نظم جدّنا الاعلا (*sic*) . . . . . حافظ مصر والحرمين والشأم عبد الرحيم العراقى الشافعى الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 149 feuillets. 25 lignes par page. (Cas. 444.)

447.

Ce manuscrit (Cas. 445) a disparu.

448.

Titre : كتاب بسط الاعذار عن حبّ العذار جمع مسطره . . . . . محمد بدر الدين المنهـاجى «Livre intitulé : L'extension des excuses sur l'amour du premier duvet de la joue, compilation par celui qui a tracé ces lignes . . . . . Moḥammad Badr ed-Dîn Al-Minhâdjî.» L'auteur de cette encyclopédie érotique a

imité le titre de l'ouvrage analogue, composé par son contemporain An-Nawâdjî, et intitulé : خلع العذار فى وصف العذار; voir mss. 340, 1°; 428, 1°. Voici le commencement de ce manuscrit autographe, écrit en 850 de l'Hégire (1446 ap. J.-Ch.) : قال ..... محمد بدر الدين بن يوسف جمال الدين بن عبد العزيز الاتفهى المناجى..... الحمد لله الذى انبت فى رياض الخدود آس العذار الخ. Dans le manuscrit 292, nous avons remarqué une autre compilation autographe du même auteur.

Papier. Manuscrit oblong. Écriture Asiatique. 122 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 446.)

449.

Titre d'une écriture plus moderne : كتاب فيه ديوان ابن نباتة بخطه يسمّى سوق الرقيق «Livre contenant le recueil des poésies d'Ibn Nobâta, écrites de sa main, recueil intitulé : Le marché aux esclaves.» Sur l'auteur, voir ms. 358. Les poésies amoureuses, que l'auteur a réunies dans ce volume, sont classées d'après l'ordre alphabétique des rimes. Le manuscrit est-il autographe? Il ne porte point de date, mais il paraît appartenir à l'époque de l'auteur, qui mourut en 768 de l'Hégire (1366 ap. J.-Ch.). On ne peut rien affirmer au-delà. Commencement : اما بعد حمد الله على ما منح من رقيق القول وجزله..... فهذه نبذة من اغزال شعرى..... سمّيتها سوق الرقيق الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 114 feuillets. 9 lignes par page. (Cas. 447.)

450.

Titre : هذا ديوان على بن سودون «Ceci est le recueil des vers de 'Alî Ibn Soûdoûn.» Le vrai titre est donné dans la

préface : نزهة النفوس ومضحك العبـــوس «Délices des âmes et facéties pour dérider l'homme austère.» C'est la première édition de l'ouvrage, dont le ms. 368 contient la seconde. Copie datée de 970 de l'Hégire (1562 ap. J.-Ch.). Commencement : ..... الحمد لله المنعم عند قبض النفوس بشرح الصدور
وسمّيته نزهة النفوس ومضحك العبوس ولم يزل كذلك الى سنة ٨٥٦ الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 113 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 448.)

451.

Titre : ديوان بن (sic) العفيف التلمسانى «Recueil des poésies d'Ibn 'Afîf ed-Dîn de Tlemcen.» Au-dessous, son surnom : الشّـاب الظريف «le jeune homme ingénieux.» Recueil identique à celui qui est contenu dans le manuscrit 383, 2°.

Papier. Écriture Asiatique. 97 feuillets. 13 lignes par page. Sans date. (Cas. 449.)

452.

Autre exemplaire du même recueil, absolument identique au précédent. Le premier feuillet est d'une écriture moderne; le reste, non daté, paraît être du VIIIe siècle de l'Hégire.

Papier. Écriture Asiatique. 44 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 450.)

453.

Titre : كتاب ديوان الشيخ ..... عفيف الدين التلمسـانى «Livre contenant le recueil des poésies du schaikh ..... 'Afîf ed-Dîn de Tlemcen.» Ce recueil, par le père d'Ibn 'Afîf ed-

Dîn (mss. 383, 2°; 451; 452), a été décrit à propos d'un autre exemplaire (ms. 385).

Papier. Écriture Asiatique. 67 feuillets. 15 lignes par page. Sans date. (Cas. 451.)

454.

1° Poésie, où la rime est en *alif* sans *madda* (المقصورة) d'Aboû 'l-Ḥasan Ḥâzim ibn Moḥammad Al-Anṣârî. Voir ms. 382, 1°. Exemplaire copié sur l'autographe de l'auteur à بونة.

2° (Fol. 29). Collection (مجموع) des poésies d'Aboû 'l-Ḥasan Ḥâzim ibn Moḥammad ibn Ḥâzim de Carthagène. Le choix diffère de celui, qui a été fait dans le ms. 382, 2°. Premier vers :

عَبدٌ بجُودِكَ جِيدُه قد قُلِّدَا وبِمَن جَدِّكَ يمنُه قد أُكِّدَا

Papier. Écriture Magrébine. 48 feuillets. 21 lignes par page. Sans date. (Cas. 452.)

455.

1° Titre : السحر والشعر لابن الخطيب رحمه الله «La fascination et la poésie, par le défunt Ibn Al-Khaṭîb.» Le visir Lisân ed-Dîn Aboû ʿAbd Allâh Moḥammad ibn ʿAbd Allâh ibn Saʿîd As-Salmânî, connu sous le nom d'Ibn Al-Khaṭîb, naquit à Lauscha, dans la province de Grenade, en 713 de l'Hégire (1313 ap. J.-Ch.) et mourut étranglé dans la prison de Fez en 776 (1374 ap. J.-Ch.). Al-Makkarî a intitulé ses «Analectes» sur l'Espagne : نفح الطيب من غصن اندلس الرطيب وذكر وزيرها لسان الدين بن الخطيب. La biographie

d'Ibn Al-Khaṭîb, qui occupe au moins un tiers de l'ouvrage et qui en a été le point de départ, n'a pas été publiée dans l'édition de Leyde (1855—1861), mais elle se trouve dans l'édition complète, publiée à Boûlâḳ en 1279 de l'Hégire (1862 ap. J.-Ch.).

La suite de ce catalogue fournira de nombreux éléments à la bibliographie d'un polygraphe aussi éminent qu'Ibn Al-Khaṭîb (cf. Casiri, *Bibliotheca Arabico-Escurialensis* II, p. 73). M. de Gayangos a dressé une liste presque complète de ce que la Bibliothèque de l'Escurial possède parmi ses nombreux ouvrages en tout genre (*Mohammedan Dynasties* I, p. 307). La «fascination» est une anthologie poétique espagnole, dans laquelle il se cite plusieurs fois parmi ses contemporains.

La copie s'arrête brusquement après le feuillet 101 ; le manuscrit contient ensuite du papier blanc jusqu'à et y compris le feuillet 126. Commencement : الحمد لله الذى راش اجنحة الافهام بالإمداد والإلهام الخ.

2° (Fol. 127). Anthologie anecdotique et poétique, divisée en douze «jardins touffus» (خميلة), dont chacun contient plusieurs «classes» (طبقة). C'est au milieu du quatrième «jardin» que commence le manuscrit. Voici le titre du cinquième : الخميلة الخامسة المشتملة على الحكايات المتنفّسة التى هى على التوسّط مؤسّسة وهى مخصوصة بارباب المناصب السلطانيّة من اصحاب السيوف والاقلام. J'ajoute le titre du douzième : الخميلة الثانية عشر المشتملة على ملح الموشّحات والازجال وهما طرازان كان الابتداء بعملهما من المغرب ثمّ ولع بهما اهل المشرق. Je soupçonne que cette compila-

tion devait porter le titre de كتاب الخمائل «Livre des jardins touffus»; mais ce n'est qu'une conjecture. (cf. Al-Andalus, XIII (1948) p. 19-33).

Papier. Écriture Magrébine. 179 feuillets. 20 à 22 lignes par page. Sans date. (Cas. 453.)

456.

Titre à la tranche inférieure : السحر والشعر لابن الخطيب الغرناطي. Autre exemplaire de La fascination (ms. 455, 1°), celui-ci complet.

Papier. Écriture Asiatique. 144 feuillets. 13 lignes par page. Sans date. (Cas. 454.)

457.

Titre à la tranche inférieure : انشاء كمال الدين الخطيب «Correspondance de Kamâl ed-Dîn, le prédicateur.» Le commencement de cette «correspondance» en prose et en vers est le suivant : ومن انشائه رحمه الله اجازة كتبها لفارس العربيه .... شهاب الدين ابن حكم الشافعي بقراء صحيح البخارى الخ. On voit que c'est une œuvre de professeur; peut-être l'auteur est-il Kamâl ed-Dîn Ibn Manâ, mort en 639 de l'Hégire (1241 ap. J.-Ch.). Voir Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary* III, p. 466 et suiv. Il se pourrait aussi que l'auteur fût Kamâl ed-Dîn Aboû'l-Faḍl Moḥammad ibn Moḥammad ibn Aḥmad An-Nowairî, prédicateur de la Mecque (خطيب مكة), mort en 873 de l'Hégire (1468 ap. J.-Ch.), qui s'était spécialement occupé du *Ṣaḥîḥ* d'Al-Bokhârî, si nous en croyons Ḥâdjî Khalîfa II, p. 532. La clef du problème est dans l'identification du disciple : Schihâb ed-Dîn Ibn Ḥakam, le Schâfi'ite.

Papier. Écriture Asiatique. 39 feuillets. 23 lignes par page. Sans date. (Cas. 455.)

458.

Titre : كتاب يواقيت المواقيت فى مدح الشيء وذمّه تأليف . . . . . ابى منصور عبد الملك بن محمد بن اسماعيل الثعالبى «Livre intitulé : Les jacinthes des rendez-vous pris pour louer et blâmer chaque chose, œuvre de . . . . . Aboû Manṣoûr ʿAbd el-Malik ibn Moḥammad Ath-Thaʿâlibî.» Les chapitres, dont se compose cette anthologie, où, dans chacun des chapitres, les avantages et les inconvénients pratiques des mêmes objets sont mis en parallèle, ont été énumérés avec de légères variantes par M. Dozy, *Catalogus,* etc. I, p. 216 et par M. Flügel, *Die arabischen . . . . . Handschriften* I, p. 333. Copie datée de 914 de l'Hégire (1508 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله ما امكن الحمد الى ان ينقطع العدّ الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 108 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 456.)

459.

Titre : كتاب الجوهر المكنون فى السبعة فنون *(sic)* تأليف . . . . عيسى ابن محمد بن عيسى القدسى «Livre intitulé : Les perles cachées sur les sept genres, œuvre de . . . . . ʿÎsâ ibn Moḥammad ibn ʿÎsâ de Jérusalem.» L'auteur a lui-même formé ce recueil de ses poésies en 873 de l'Hégire (1468 ap. J.-Ch.) et l'a classé sous sept rubriques. Les feuillets 225 et suiv. ont été ajoutés après coup à l'exemplaire. Commencement : الحمد لله الذى اقام نظام الاكوان على عمد قدرته . . . . . وبعد فقد التمس منى من امره مطاع . . . . . ان اجمع له من نظمى شمل ما تفرقت عليه الاشواق . . . . . وسمّيته بالجوهر المكنون فى السبعة فنون الخ

Papier. Écriture Asiatique. 274 feuillets 15 lignes par page. Sans date. (Cas. 457.)

460.

Les deux titres, qui se trouvent, l'un sur la tranche inférieure : ديوان ابن الخيّاط, l'autre au fol. 1 r°: ديوان ابن الخيّاط بخطّه sont destinés à faire croire que ce volume contient un manuscrit autographe des poésies d'Ibn Al-Khayyâṭ (cf. ms. 375). Or, celui-ci mourut en 517 de l'Hégire (1123 ap. J.-Ch.), et notre manuscrit contient au fol. 78 v° une poésie datée de 738 (1337 ap. J.-Ch.). Du reste, on n'a pas si bien effacé le vrai titre (fol. 2 r°) qu'il n'en soit pas resté des traces. J'y lis encore : من شعر الشيخ ..... شمس الدين محمد ..... الحنفى الشهير بالضفدع وهو بخطّه. C'est un autographe en effet, non pas d'Ibn Al-Khayyâṭ, mais de Schams ed-Dîn Al-Ḥanafî, dont nous avons rencontré des recueils dans les mss. 346 et 347. Premier vers cité, avec le milieu effacé :

افى كلّ يوم لى فؤادٌ يردّعُ .... يودّعُ

Papier. Écriture Asiatique. 83 feuillets. 13 lignes par page. Sans date. (Cas. 458.)

461.

Livre appelé à la fin : كتاب الف غلام وغلام «Livre de mille et un jeunes gens.» Le nom de l'auteur est donné au commencement : قال الشريف بن الشريف دفترخوان الطوسى العادلى على بن محمد بن الرضى بن محمد بن الرضى بن محمد الحسينى الموسوى قد اكثر الناس بعد الثعالبى النيسابورى صاحب اليتيمة فى معارضة كتابه الذى الّفه فى وصف مائتىْ غلام من اقوال الشعراء وقد نظمتُ كتابا فى وصف مائتىْ غلام ومائتىْ جارية واشهر فى كتبى المتقدّمة ..... قلتُ هذا الكتابَ فى اوصاف

الف غلام وغلام لا شريك لى فيه الخ. Quel est le personnage désigné par Aṭ-Ṭoûsî Al-ʿÂdilî, auquel ʿAlî ibn Moḥammad, sans doute un descendant de Asch-Scharîf Ar-Riḍâ (mss. 348 et 349) servait de «lecteur»? Je l'ignore. Quant à l'ouvrage d'Ath-Thaʿâlibî (ms. 458), auquel il est fait allusion, c'est sans doute l'ouvrage désigné dans Ḥâdjî Khalîfa, nº 10351, sous le titre de كتاب الغلمان. Les «mille et un jeunes gens» de notre livre sont répartis dans sept chapitres.

Papier. Écriture Asiatique. 126 feuillets. 15 lignes par page. Sans date. (Cas. 459.)

462.

1º Titre : شرح القصيدة اليائيّة لابن الفارض لجمال الدين بن حسن ليّه (sic) «Commentaire sur la poésie rimant en *yâ* d'Ibn Al-Fâriḍ, par Djamâl ed-Dîn Ibn Ḥasan Layya.» D'après la préface, ce commentaire est intitulé : الانوار المضيئه فى شرح القصيدة اليائيه; cf. Ḥâdjî Khalîfa IV, p. 558. Le dîwân d'Ibn Al-Fâriḍ se trouve dans le ms. 418, 2º; il ouvre par la poésie commentée ici, dont voici le premier vers :

سائقُ الأَظعان يَطوى البيدَ طَىّْ مُنْعِمًا عرّج على كُثْبانِ طَىّْ

Commencement du commentaire : ..... الحمد لله رب العالمين قال..... جمال الدنيا والدين ابن حسن ليّه (sic) ..... فهذا تعلّق لطيف على قصيدة..... شرف الدين بن على المصرى الشهير بابن الفارض وهى القصيدة اليائيّة المثبتة فى اول الديوان الخ.

2º (Fol. 27). Titre : ..... شرح القصيدة الخمريّة التى هى من نظم ابن الفارض لمولانا الشهير بابن كمال باشاه (sic) بالروم «Commentaire sur la poésie relative au vin, composée par ..... Ibn Al-Fâriḍ; l'auteur est notre maître, connu chez les *Roûm* sous